

20TH CENTURY ART DAY SALE

二十世紀藝術 日間拍賣

Hong Kong | 29 November 2023 香港 | 2023年11月29日



CHRISTIE'S 佳士得



## AUCTION CODES AND NUMBERS

### 拍賣名稱及編號

In sending written and telephone bids or making enquiries, this sale should be referred to as

**20<sup>th</sup> Century A23 - 21393**

在遞交書面和電話競投表格或查詢拍賣詳情時，

請註明拍賣名稱及編號為

**二十世紀 A23 - 21393**

## CONDITIONS OF SALE - BUYING AT CHRISTIE'S

### 業務規定 - 買方須知

The sale for each lot is subject to the Condition of Sale, Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice, which are set out on christies.com. Please note that the symbols and cataloguing for some lots may change before the auction. For the most up to date sale information for a lot, please see the full lot description, which can be accessed through the sale landing page on christies.com.

每件拍賣品的銷售均受 christies.com 上列出的業務規定、重要通知及目錄編列方法之說明的約束。請注意，某些拍賣品的符號和目錄可能會在拍賣前發生變化。有關拍賣品的最新拍賣信息，請參閱 christies.com 上的拍賣登錄頁面中的完整拍賣品描述。

Please note that descriptions of Lots in this catalogue do not include references to conditions. Condition reports are available on request - please refer to the Important Notices at the back of the catalogue for further information.

敬請注意本拍賣目錄中沒有包括拍品狀況說明，若有需要，請向佳士得公司索取，本公司可以提供此報告。另外，敬請留意閱讀拍賣目錄背頁之《重要通告及目錄編列方法之說明》。

We may convert and display in our catalogues the HK\$ estimates in US\$. This is for the convenience of our clients only and is not binding in any way. The rate of exchange is fixed at the latest practical date prior to the printing of the catalogue and may change by the time of the sale.

我們可將港元估價轉換成美元並於目錄中顯示。這僅為方便我們的客戶而不具有任何法律約束力。該貨幣兌換率是根據最貼近日錄付印時的兌換率設定，所以可能與拍賣當日兌換率有差別。



Scan to view auctions details  
掃描以瀏覽拍賣詳情



Scan QR to access Christie's WeChat mini program.  
掃描二維碼或微信搜索“佳士得”小程序，查閱全球拍賣資訊。



Follow us  
關注佳士得  
ChristiesAsia

CHRISTIE'S  LIVE  
Bid live in Christie's salerooms worldwide  
christies.com

# 20<sup>TH</sup> CENTURY ART DAY SALE

## 二十世紀藝術 日間拍賣

WEDNESDAY 29 NOVEMBER 2023 · 2023年11月29日 (星期三)

### AUCTION · 拍賣

#### 20<sup>TH</sup> CENTURY ART DAY SALE 二十世紀藝術 日間拍賣

2.00pm (Sale 21393, Lots 201-283) · 下午 2.00 (拍賣編號 21393, 拍賣品編號 201-283)

Location: Hall 3C-3E, Hong Kong Convention and Exhibition Centre,  
No.1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

地點：香港灣仔港灣道1號香港會議展覽中心展覽廳 3C-3E

Tel 電話：+852 2760 1766 · Fax 傳真：+852 2760 1767

### VIEWING · 預展

#### HONG KONG, HONG KONG CONVENTION AND EXHIBITION CENTRE

##### 香港，香港會議展覽中心

Saturday - Tuesday, 25 - 28 November · 11月25日至28日 (星期六至二)  
10.30am - 6.30pm

### HIGHLIGHTS PREVIEW · 精選拍品預展

#### TAICHUNG, FONG-YI ART GALLERY

##### 台中，豐藝館

Tuesday - Wednesday, 17 - 18 October · 10月17至18日 (星期二至三)  
11.00am - 5.00pm

### TAIPEI, Taipei Marriott Hotel

##### 台北，台北萬豪酒店

Saturday - Sunday, 21 - 22 October · 10月21至22日 (星期六至日)  
11.00am - 6.00pm

### SINGAPORE, The Arts House

##### 新加坡，藝術之家

Saturday - Sunday, 28 - 29 October · 10月28至29日 (星期六至日)  
11.00am - 6.00pm

### BEIJING, China World Summit Wing

##### 北京，國貿大酒店

Sunday - Monday, 5 - 6 November · 11月5至6日 (星期日至一)  
10.00am - 6.00pm

### SHANGHAI, Christie's Shanghai Art Space

##### 上海，佳士得上海藝術空間

Thursday - Saturday, 9 - 11 November · 11月9至11日 (星期四至六)  
10.00am - 6.00pm

### AUCTIONEERS · 拍賣官

Liang-Lin Chen  
Carmen Shek Cerne

CHRISTIE'S 佳士得



# 20TH CENTURY ART SALE 二十世紀藝術拍賣

Wednesday 29 November 2023 | Hong Kong  
2023年11月29日(星期三)| 香港  
2.00pm (Sale 21393, Lots 201-283)  
下午2.00 (拍賣編號 21393, 拍賣品編號 201-283)

Ada Tsui  
Head of Day Sales  
+852 2978 6730  
adatsui@christies.com

Emmanuelle Chan  
Head of Sale  
+852 2978 6721  
echan@christies.com

Arco Yu  
Associate Specialist  
+852 2978 6346  
arcoyu@christies.com

Tessa Wong  
Junior Specialist  
+65 67159359  
tessawong@christies.com

Yinxue Wu  
Cataloguer  
+852 2978 6798  
yinxuewu@christies.com

Qitong Zhai  
Cataloguer  
+65 6715 9361  
qitongzhai@christies.com

Kitty Kong  
Sale Coordinator  
+852 2978 6717  
kittykong@christies.com

## SERVICES

### WRITTEN AND TELEPHONE BIDS & CHRISTIE'S LIVE

Tel: +852 2978 9910  
Email: bidsasia@christies.com

### PADDLE REGISTRATION

Tel: +852 2760 1766  
Email: registrationasia@christies.com

## ENQUIRIES · 查詢

HK 香港: +852 2760 1766 · UK 英國: +44 (0)20 7627 2707US · 美國: +1 212 703 8080

### AUCTION RESULTS

HK: +852 2760 1766  
UK: +44 (0)20 7627 2707  
US: +1 212 703 8080  
Internet: www.christies.com

### CATALOGUES ONLINE

Lotfinder®  
Internet: www.christies.com

### CLIENT SERVICES

Tel: +852 2760 1766  
Email: infoasia@christies.com

### POST-SALE SERVICES

Tel: +852 2760 1766  
Email: postsaleasia@christies.com

11/05/2023

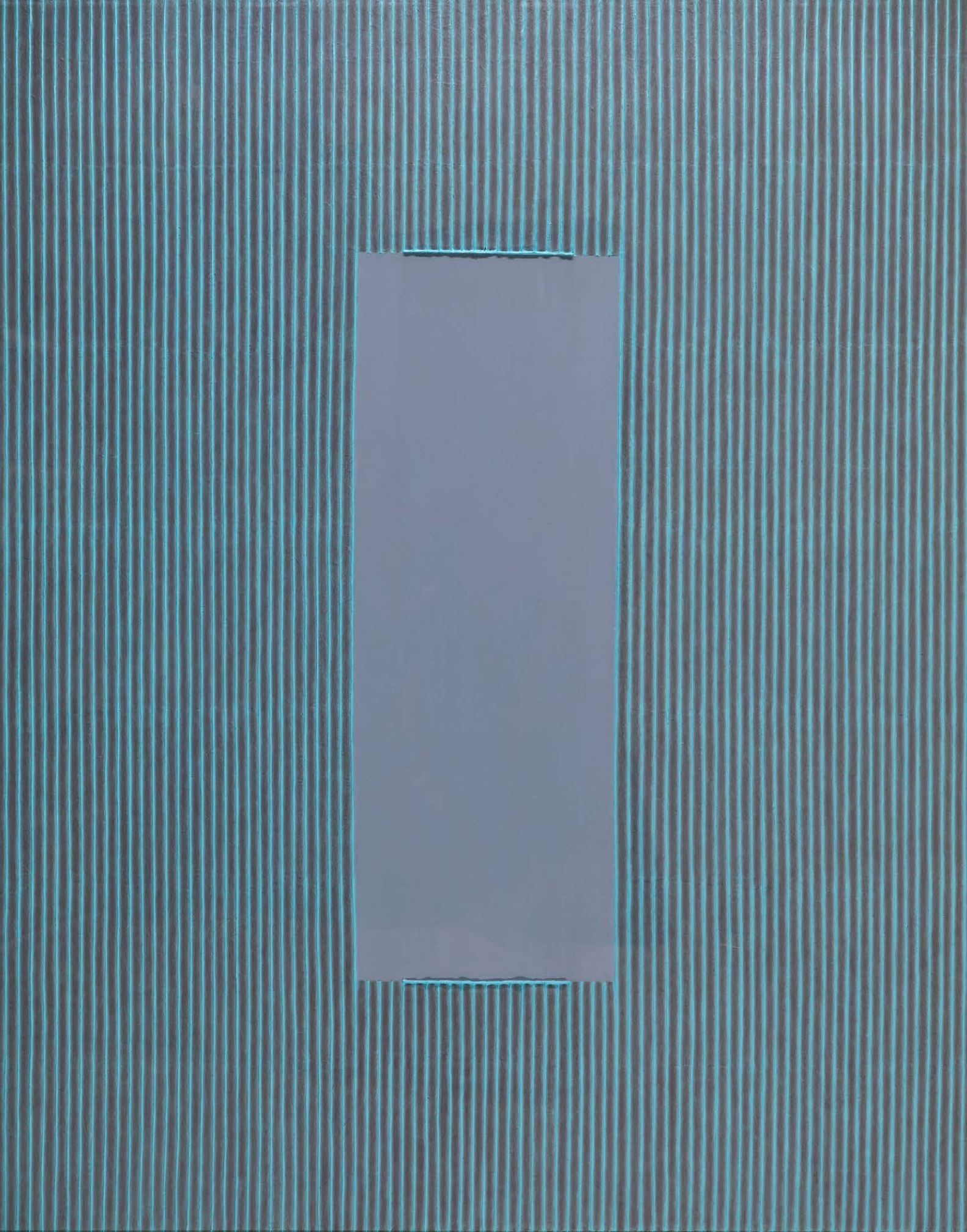
CHRISTIE'S 佳士得













# CONTENTS

# 內容

1	Auction Information 拍賣資訊
3	Specialists and Services for this Auction 是次拍賣的專家及服務
8	Property for Sale 出售物品
106	Conditions of Sale · Buying at Christie's 業務規定 · 買方須知
114	Symbols used in this Catalogue 本目錄中使用的各類標識
115	Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice 重要通知及目錄編列方法之說明
117	Worldwide Salerooms and Offices and Services 全球拍賣中心，辦公室及服務
118	Bid Registration Form 佳士得競投表格
120	Bidder Registration Form 現場競投登記表格
122	Christie's Hong Kong Limited 佳士得香港有限公司

## FRONT COVER:

Lot 208, Sanyu, *Vase blanc, fleurs blanches, fond rose (White Pot, White Flowers, Pink Background)*, Painted in the 1930s.

## BACK COVER:

(Detail) Lot 238, Mai Trung Thu, *La coiffure (Hairdressing)*, Painted circa 1939. © 2023 Artists Rights Society (ARS), New York / ADAGP, Paris

## INSIDE FRONT COVER:

(Detail) Lot 218, Wu Guangzhong, *A Seaside Scene of the Lao Mountains I*, Painted in 1975. © Wu Guangzhong

## FRONTISPIECE 1:

(Detail) Lot 211, Zao Wou-Ki, *22.03.50 (Paysage rouge)*, Painted in 1950. © 2023 Artists Rights Society (ARS), New York / ProLitteris, Zurich

## FRONTISPIECE 2:

(Detail) Lot 234, Adrien-Jean Le Mayeur de Merprès, *Three Women Working on a Loom*, Painted circa 1940s. © 2023 Artists Rights Society (ARS), New York / SABAM, Brussels

## FRONTISPIECE 3:

Lot 239, Luong Xuan Nhi, *Marché aux fleurs de pêcher (Peach Blossom Market)*, Painted circa 1939. © Luong Xuan Nhi

## FRONTISPIECE 4:

(Detail) Lot 228, Kazuo Shiraga, *Yo Ryn Kun*, Painted in 1989. Courtesy: Amagasaki Cultural Foundation.

## FRONTISPIECE 5:

Lot 220, Park Seo-Bo, *Écriture No. 060503*, Painted in 2006. © Park Seo-Bo

## OPPOSITE PAGE:

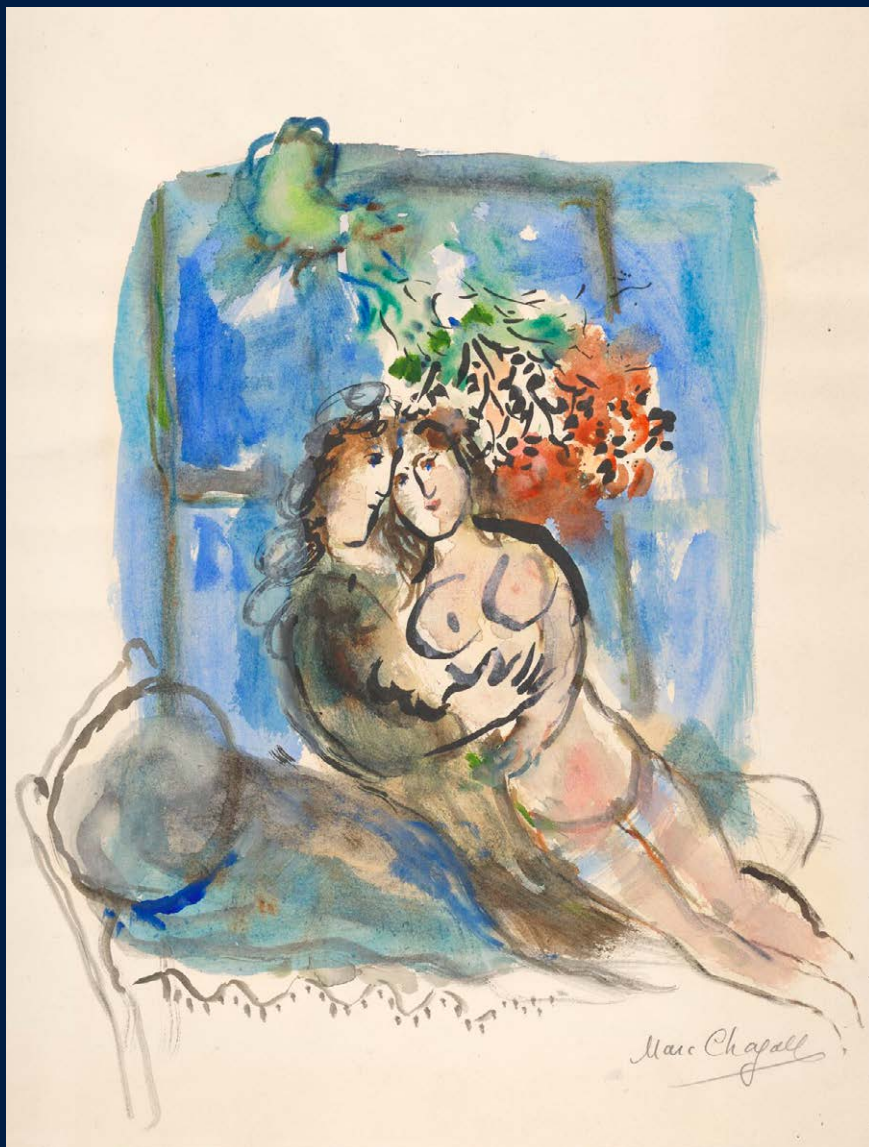
(Detail) Lot 213, Chu Teh-Chun, *Destinées florissantes*, Painted in 2006 © 2023 Artists Rights Society (ARS), New York / ADAGP, Paris



THIS PAGE:  
(Detail) Lot 204, Henri Matisse, *La Route*, Painted in 1918

# 201 MARC CHAGALL 馬克·夏加爾

(1887-1985)



MARC CHAGALL: WORKS FORMERLY FROM THE ARTIST'S ESTATE

## Variante du 'Square de Paris' (M. 573)

signed 'Marc Chagall' (lower right)  
gouache and brush and ink on paper  
Sheet size: 56.8 x 38.5 cm. (22 3/8 x 15 1/8 in.)  
Image size: 44 x 36.5 cm. (17 3/8 x 14 3/8 in.)  
Executed in 1969

### PROVENANCE

The estate of the artist, and thence by descent

The Comité Marc Chagall has confirmed the authenticity of this work.

夏加爾的繽紛人生：藝術家舊藏傑作

## 《巴黎廣場》變版 (M573)

水粉 墨水筆 墨水 紙本  
1969年作  
款識：Marc Chagall (右下)

### 來源

藝術家舊藏，並由後人繼承

馬克·夏加爾委員會已確認本作品的真實性

HK\$120,000-180,000

US\$16,000-23,000

# 202 MARC CHAGALL 馬克·夏加爾

(1887-1985)



MARC CHAGALL: WORKS FORMERLY FROM THE ARTIST'S ESTATE

## Clown-coq à la branche

signed 'Chagall' (lower right)

pastel, pen, coloured pencil and pencil on paper

41.8 x 29.6 cm. (16.1/2 x 11.5/8 in.)

Executed *circa* 1970

### PROVENANCE

The estate of the artist, and thence by descent

The Comité Marc Chagall has confirmed the authenticity of this work.

夏加爾的繽紛人生：藝術家舊藏傑作

## 小丑公雞與樹枝

粉彩 墨水筆 彩色鉛筆 鉛筆 紙本

約1970年作

款識：Chagall (右下)

### 來源

藝術家舊藏，並由後人繼承

馬克·夏加爾委員會已確認本作品的真實性

HK\$120,000-180,000

US\$16,000-23,000

# 203 MARC CHAGALL 馬克·夏加爾

(1887-1985)



MARC CHAGALL: WORKS FORMERLY FROM THE ARTIST'S ESTATE

## Tendresse fleurie

stamped with the signature 'Marc Chagall' (lower right)

oil and India ink on canvas laid down on panel; in the artist's original painted frame  
Image: 25.5 x 18.6 cm. (10 x 7.1/4 in.)  
Artist's frame: 29.7 x 22.8 cm. (11.3/4 x 9 in.)  
Painted *circa* 1966

### PROVENANCE

The estate of the artist, and thence by descent.

The Comité Marc Chagall has confirmed the authenticity of this work.

夏加爾的繽紛人生：藝術家舊藏傑作

## 溫柔花香

油彩 印度墨水 畫布 裱於木板 裱於藝術家原裝繪製畫框內

約1966年作

款識：簽印：Marc Chagall (右下)

### 來源

藝術家舊藏，並由後人繼承

馬克·夏加爾委員會已確認本作品的真實性

HK\$400,000-650,000

US\$52,000-83,000

# 204 HENRI MATISSE 亨利·馬蒂斯

(1869-1954)



## La route

signed 'Henri Matisse' (lower left)  
oil on canvasboard  
32.8 x 40.6 cm. (12 7/8 x 16 in.)  
Painted in 1918

## PROVENANCE

Private collection, Switzerland; sale, Christie's,  
London, 26 June 2001, lot 219  
Acquired at the above sale by the present owner

## LITERATURE

G.P. & M. Dauberville, *Matisse*, vol. I, Paris,  
1995, p. 698, no. 260 (illustrated, p. 699).

Georges Matisse has confirmed the authenticity of  
this work.

## 小徑

油彩 油畫板  
1918年作  
款識：Henri Matisse (左下)

## 來源

瑞士私人收藏；2001年6月26日 倫敦佳  
士得 編號219  
現藏家購自上述拍賣

## 出版

1995年《Matisse》G.P.及M.  
Dauberville著 巴黎 第698頁，編號260  
(插圖，第699頁)

Georges Matisse已確認本作品的真  
實性

HK\$1,200,000-2,200,000

US\$160,000-280,000



# 205 ETEL ADNAN

(1925-2021)

# 伊黛爾·阿德楠



## Untitled

signed and dated 'Adnan 15' (on the reverse)  
oil on canvas  
35.4 x 27 cm (13 7/8 x 10 5/8 in.)  
Painted in 2015

## PROVENANCE

Galerie Lelong, New York  
David Zwirner, London  
Private collection (acquired from the above by the  
previous owner in January 2017)  
Phillips London, 14 October 2021, lot 118  
Acquired at the above sale by the present owner

## LITERATURE

The Brooklyn Rail, February 2021 (illustrated,  
front cover).

## 無題

油彩 畫布  
2015年作  
款識：Adnan 15 (畫背)

## 來源

紐約 勒隆画廊  
倫敦 卓納畫廊  
私人收藏 (原藏者於2017年1月購自上  
述畫廊)  
2021年10月14日 富藝斯 倫敦 編號118  
現藏者購自上述拍賣

## 出版

2021年2月《布魯克林鐵路刊》(圖版,  
封面)

HK\$600,000-900,000

US\$78,000-110,000



**Nude**

signed in Chinese and signed again 'SANYU'  
(lower right)  
ink and charcoal on paper  
43.6 x 27.8 cm. (17 1/8 x 11 in.)

**PROVENANCE**

Ravenel Taipei, 6 December 2009, lot 60  
Private collection  
Bonhams Hong Kong, 14 November 2015, lot 91  
Private collection, Asia  
Sotheby's Hong Kong, 1 October 2018, lot 766  
Acquired at the above sale by the present owner

This work is registered as D0061 by the Li-Ching Cultural & Educational Foundation. (For further information, please refer to Art of Sanyu <http://www.artofsanyu.org/>)

**裸女**

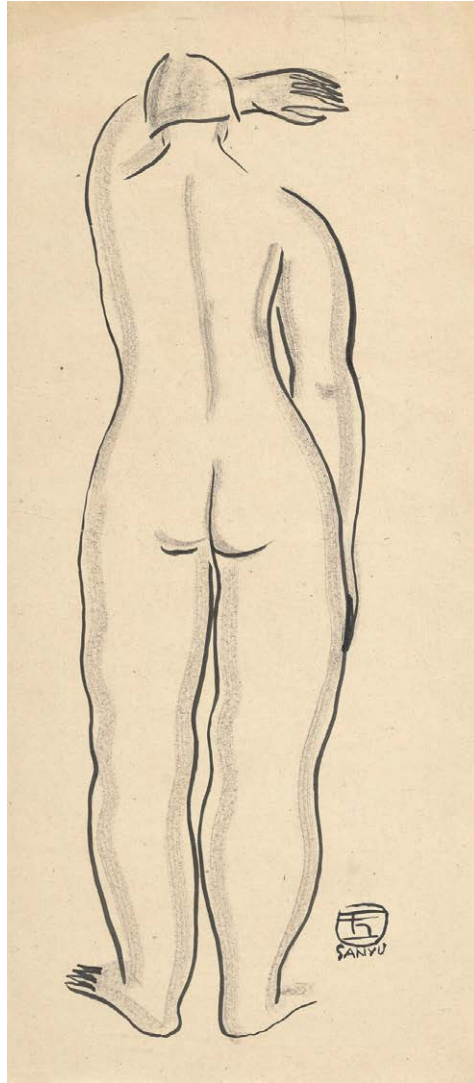
水墨 炭筆 紙本  
款識：玉 SANYU (右下)

**來源**

2009年12月6日 台北 羅芙奧 編號60  
私人收藏  
2015年11月14日 香港 邦瀚斯 編號91  
亞洲 私人收藏  
2018年10月1日 香港 蘇富比 編號766  
現藏者購自上述拍賣

此作品已登記於財團法人立青文教基金會，註冊號碼為D0061 (詳情請瀏覽常玉線上資料庫 <http://www.artofsanyu.org/>)

**HK\$220,000-320,000**  
**US\$29,000-41,000**



### Standing Nude

signed in Chinese and signed 'SANYU'  
(lower right)  
ink and charcoal on paper  
44 x 19 cm. (17 3/8 x 7 1/2 in.)

### PROVENANCE

Private collection, Europe  
Christie's Hong Kong, 28 May 2017, lot 393  
Acquired at the above sale by the present owner

### LITERATURE

Rita Wong, Sanyu: Index of Drawings, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2015 (illustrated, plate D0186, p. 21).

### 站姿裸女

水墨 炭筆 紙本  
款識：玉 SANYU (右下)

### 來源

歐洲私人收藏  
2017年5月28日 香港 佳士得 編號393  
現藏者購自上述拍賣

### 出版

2015年《常玉素描全集》衣淑凡著 台北  
立青文教基金會 (圖版, 第D0186圖,  
第21頁)

HK\$120,000-200,000

US\$16,000-26,000





**Vase blanc, fleurs blanches,  
fond rose (White Pot, White  
Flowers, Pink Background)**

signed in Chinese and signed 'SANYU'  
(lower right)

oil on canvas

74.2 x 49.8 cm. (29 1/4 x 19 5/8 in.)

Painted in the 1930s

**PROVENANCE**

Henri-Pierre Roché, Paris

Jean-Claude Riedel, Paris

Private collection, France (acquired from the  
above by the previous owner)

Thence by descent to the present owner

**LITERATURE**

Rita Wong (ed.), *Sanyu: Catalogue Raisonné: Oil  
Paintings (Volume II)*, The Li Ching Cultural and  
Educational Foundation, Taipei, Taiwan, 2011  
(listed, p. 176, no. 58).

This work will be included in the forthcoming  
catalogue raisonné of oil paintings by Sanyu  
under preparation by Rita Wong and The Li  
Ching Cultural and Educational Foundation with  
registration number LCF79.

**粉紅色背景的盆菊**

油彩 畫布

1930年代作

款識：玉 SANYU (右下)

**來源**

巴黎 亨利·皮耶·侯謝

巴黎 尚·克勞德·希耶戴

法國 私人收藏 (原藏者購自上述來源)

現由原藏者家屬收藏

**出版**

2011年《常玉油畫全集第二冊》衣淑凡  
編 立青文教基金會出版 台北 台灣 (著  
錄, 第176頁, 編號58)

此作品將收錄于由財團法人立青文教基  
金會董事長衣淑凡女士正籌備編纂的《  
常玉油畫全集》續編, 編號LCF79。

HK\$10,000,000-15,000,000

US\$1,300,000-1,900,000

# 209 YUN GEE 朱沅芷

(1906-1963)



## The Mirror

signed 'Yun Gee' (lower right); gallery label affixed (on the stretcher)

oil on canvas

60 x 72 cm. (23 5/8 x 28 3/8 in.)

## PROVENANCE

Collection of the artist  
Harry Yotnakparian Art Gallery, New York  
Thence by the family member to the present owner

## EXHIBITED

New York, Lilienfeld Galleries, Paintings by Yun Gee, April 1945.  
(possible) New Jersey, Jersey City Museum, An Exhibition of the Work of Yun Gee, January 1948.

## LITERATURE

Paintings by Yun Gee, exh. cat., Lilienfeld Galleries, New York, 1945 (listed, unpagged, no.2).  
A. Z. Kruse, 'At the Art Galleries: Portraits of Today By Painters of Today', Brooklyn Eagle, 8 April 1945 (listed, p. 28).

## 鏡子

油彩 畫布

款識：Yun Gee (右下) 畫廊標籤  
(內框)

## 來源

藝術家收藏  
紐約 Harry Yotnakparian 畫廊  
現由原藏者家屬收藏

## 展覽

1945年4月 「朱沅芷作品展」紐約  
Lilienfeld 畫廊  
(可能) 1948年1月「朱沅芷作品展」新澤西  
澤西城美術館

## 出版

1945年《朱沅芷作品展》展覽手冊 紐約  
Lilienfeld 畫廊 (著錄, 無頁數, 編號2)  
1945年4月8日 <畫廊之中: 今日畫家的今日肖像>《布魯克林鷹報》A. Z. Kruse

HK\$700,000-1,400,000

US\$90,000-180,000

# 210 LALAN

(XIE JINGLAN, 1921-1995)

# 謝景蘭



## Untitled

signed and dated 'Lalan 70' (on the reverse);  
signed and dated again 'LALAN 70' (on the  
stretcher)

oil on canvas

65 x 81 cm. (25 5/8 x 31 7/8 in.)

Painted in 1970

## PROVENANCE

Private collection, France

Thence by descent to the present owner

A certificate of authenticity from the Lalan Estate is  
available upon request by the successful buyer.

## 無題

油彩 畫布

1970年作

款識：Lalan 70（畫背） LALAN 70  
（內框）

## 來源

法國 私人收藏

現由原藏者家屬收藏

買家可向謝景蘭文獻庫申請作品保證書。

**HK\$350,000-600,000**

**US\$45,000-77,000**



**22.03.50 (Paysage rouge)**

signed in Chinese and signed 'ZAO' (lower right); signed again and dated 'ZAO WOU-KI 22 Mars 50' (on the reverse)

oil on canvas laid on board

45.5 x 37.6 cm. (17 7/8 x 14 3/4 in.)

Painted in 1950

**PROVENANCE**

Galerie de France, Paris

Private Collection

Lin & Keng Gallery, Taipei

Private Collection, Asia

Christie's Hong Kong, 30 May 2016, lot 3007

Acquired at the above sale by the present owner

**22.03.50 (紅色家園)**

油彩 畫布 裱於紙板

1950年作

款識：無極ZAO (右下) ZAO  
WOU-KI 22 Mars 50 (畫背)

**來源**

巴黎 法蘭西畫廊

私人收藏

台北 大未來畫廊

亞洲 私人收藏

2016年5月30日 香港 佳士得 編號  
3007

現藏者購自上述拍賣

**HK\$6,000,000-8,000,000**

**US\$780,000-1,000,000**



## EXHIBITED

Taipei, Lin & Keng Gallery, Zao Wou-Ki, 1999.

## LITERATURE

Zao Wou-Ki, exh. cat., Lin & Keng Gallery,

Taipei, 1999 (illustrated, p.9)

Zao Wou-Ki, Lin & Keng Gallery, Taipei, 2005  
(illustrated, p.21).

F. Marquet-Zao & Y. Hendgen (ed.), Zao Wou-  
Ki: Catalogue raisonné des peintures Volume I  
1935-1958, Flammarion, Paris, 2019 (illustrated,  
plate P-0149, p. 103 & p. 281).

This work is referenced in the archive of the  
Fondation Zao Wou-Ki (Information provided by  
Fondation Zao Wou-Ki).

## 展覽

1999年「Zao Wou-Ki 趙無極」大未來  
畫廊台北

## 出版

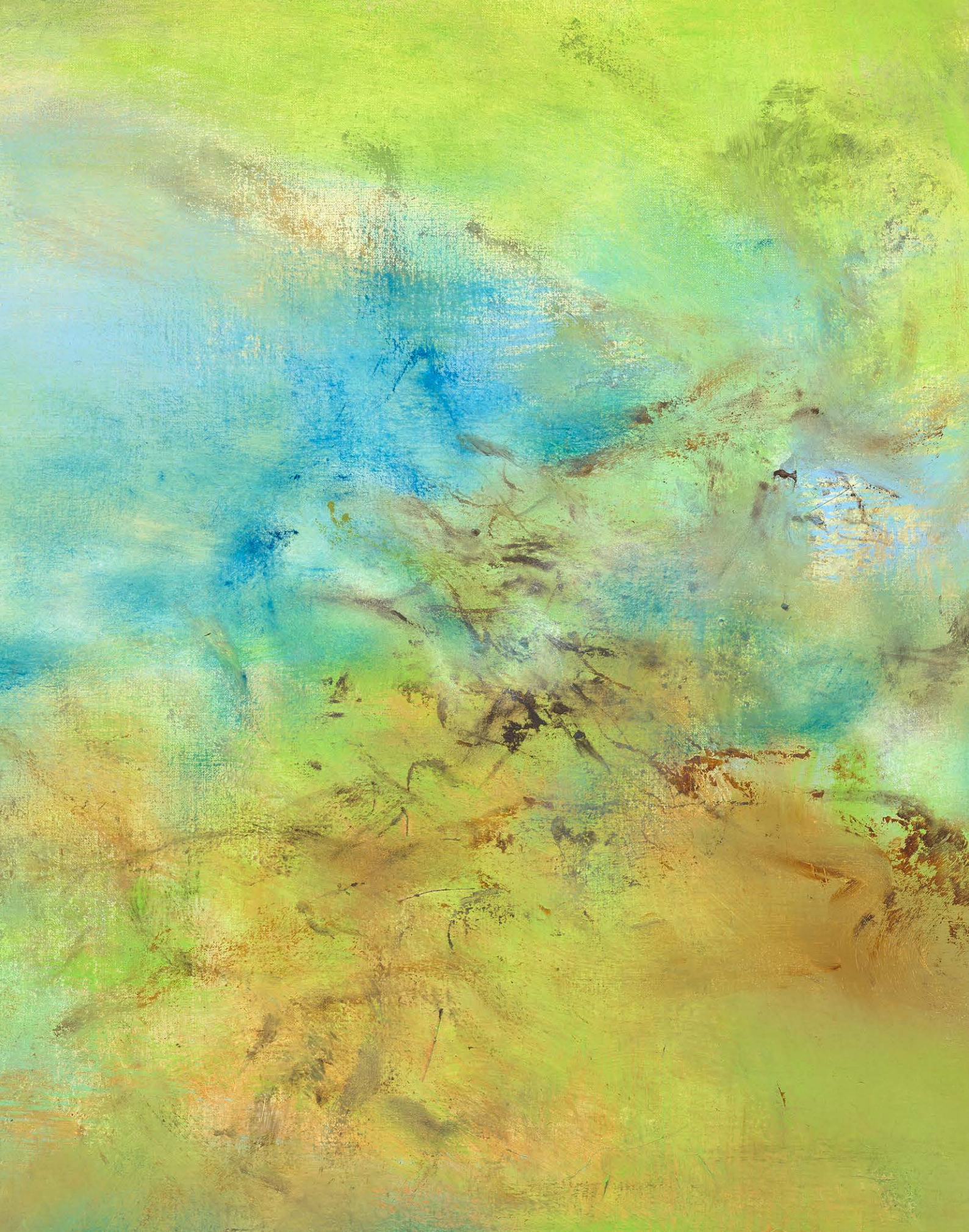
1999年《Zao Wou-Ki 趙無極》台北  
大未來畫廊（圖版·第9頁）

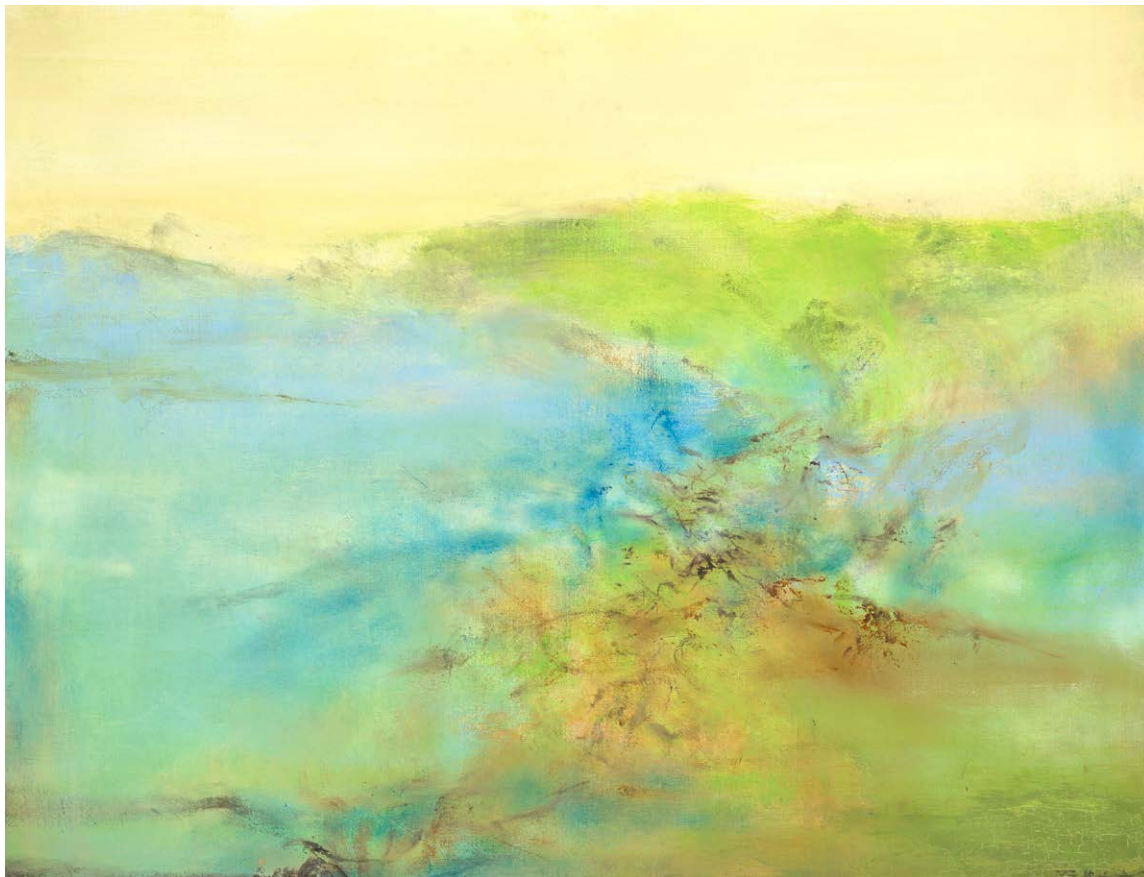
2005年《Zao Wou-Ki 趙無極》展覽圖  
錄 台北 大未來畫廊（圖版·第21頁）

2019年《趙無極油畫全集 第一冊 1935-  
1958》F. Marquet-Zao 與 Y. Hendgen  
編輯 巴黎 Flammarion 出版社（圖版·  
第P-0149圖·第103及281頁）

此作品已登記在趙無極基金會之文獻庫  
（資料由趙無極基金會提供）







**18.02.2002**

signed in Chinese and signed 'ZAO' (lower right); signed, titled, inscribed and dated 'ZAO Wou-Ki 18. février 2002 81 cm x 100 cm.' (on the reverse)

oil on canvas

81 x 100 cm. (31 7/8 x 39 3/8 in.)

Painted in 2002

**PROVENANCE**

Private collection, Asia

Ravenel Taipei, 4 December 2016, lot 329

Private collection, Asia

Acquired from the above by the present owner

This work is accompanied by a certificate of authenticity issued by Foundation Zao Wou-Ki dated 27 January 2014.

This work is referenced in the archive of the Fondation Zao Wou-Ki and will be included in the artist's catalogue raisonné prepared by Françoise Marquet and Yann Hendgen (Information provided by Fondation Zao Wou-Ki).

**18.02.2002**

油彩 畫布

2002年作

款識：無極ZAO(右下)；ZAO  
Wou-Ki 18. février 2002 81 cm  
x 100 cm. (畫背)

**來源**

亞洲私人收藏

2016年12月4日 台北 羅芙奧 編號329

亞洲私人收藏

現藏者購自上述來源

此作品附趙無極基金會於2014年1月27日簽發之保證書。

此作品已登記在趙無極基金會之文獻庫，並將收錄於弗朗索瓦·馬凱及揚·亨德根正籌備編纂的《趙無極作品編年集》(資料由趙無極基金會提供)。

**HK\$4,500,000-6,500,000**  
**US\$580,000-840,000**

# 213 CHU TEH-CHUN 朱德群

(ZHU DEQUN, 1920-2014)



## Destinées florissantes

signed in Chinese, signed again and dated 'CHUTEH-CHUN. 06.' (lower right); signed in Chinese, signed again, titled and dated ' "Destinées florissantes" CHUTEH-CHUN 2006.' (on the reverse)

oil on canvas

97 x 130 cm. (38 1/4 x 51 1/8 in.)

Painted in 2006

### PROVENANCE

J.Bastien Art Galerie, Brussels

Private collection, Asia

Sotheby's Hong Kong, 4 October 2015, lot 1034

Acquired at the above sale by the present owner

## 生機盎然

油彩 畫布

2006年作

款識：朱德群 CHU TEH-CHUN. 06. (右下) "Destinées florissantes" CHU TEH-CHUN 朱德群 2006. (畫背)

### 來源

布魯塞爾 J.Bastien Art Galerie

亞洲私人收藏

2015年10月4日 香港 蘇富比 編號 1034

現藏者購自上述拍賣

HK\$4,800,000-6,800,000

US\$620,000-870,000

## EXHIBITED

Brussels, J.Bastien Art Galerie, Chu Teh-Chun:  
Recent Paintings, 10 November 2006 – 28 January  
2007.

## LITERATURE

Chu Teh-Chun: Recent Paintings, exh. cat.,  
J.Bastien Art Galerie, Brussels, 2007 (illustrated,  
fig. 6, unpagéd).

G. Wu, World Famous Painters: Chu Teh-chun,  
Hebei Education Publishing House, Shijiazhuang,  
2009 (illustrated, p. 155).

The authenticity of the artwork has been confirmed  
by Fondation Chu Teh-Chun ([https:// chu-teh-  
chun.org](https://chu-teh-chun.org)), Geneva. This work is referenced in  
the archive of the Fondation Chu Teh-Chun and  
will be included in the artist's catalogue raisonné  
prepared by Fondation Chu Teh-Chun. A certificate  
of authenticity can be requested for the successful  
buyer.

## 展覽

2006年11月10日-2007年1月28日「朱  
德群：近期畫作」布魯塞爾 J.Bastien Art  
Galerie

## 出版

2007年《朱德群：近期畫作》展覽圖錄布  
魯塞爾 J.Bastien Art Galerie (圖版, 第6  
圖, 無頁碼)

2009年《世界名畫家全集：朱德群》吳鋼  
著 石家莊 河北教育出版社 (圖版, 第155  
頁)

此作品已經日內瓦朱德群基金會 ([https://  
chu-teh-chun.org](https://chu-teh-chun.org)) 鑑定。此作品已被  
登記在朱德群基金會檔案內並將被納入朱  
德群基金會編纂的藝術家圖錄。買家可向  
基金會申請作品保證書。

214 LI CHUN-SHAN 李仲生

(LI ZHONGSHENG, 1912-1984)



PROPERTY FROM A PRESTIGIOUS ASIAN  
PRIVATE COLLECTION

**Untitled**

signed and dated 'Chun-Shan 1978' (upper  
right)  
mixed media on paper mounted on  
cardboard  
26.5 x 38.7 cm. (10 3/8 x 15 1/4 in.)  
Painted in 1978

**PROVENANCE**

Private collection  
Christie's Taipei, 14 October 2001, lot 14  
Acquired at the above sale by the present owner

亞洲卓越私人珍藏

**無題**

混合媒材 紙本 裱於紙板  
1978年作  
款識：Chun-Shan 1978 (右上)

**來源**

私人收藏  
2001年10月14日 台北 佳士得 編號14  
現藏者購自上述拍賣

**HK\$60,000-120,000**

**US\$7,800-15,000**

215 **LI CHUN-SHAN 李仲生**

(LI ZHONGSHENG, 1912-1984)



PROPERTY FROM A PRESTIGIOUS ASIAN  
PRIVATE COLLECTION

**Untitled; Abstract**

mixed media on paper (2)  
38 x 26 cm. (15 x 10 1/4 in.);  
26 x 38 cm. (10 1/4 x 15 in.)

**PROVENANCE**

Private collection  
Christie's Taipei, 22 April 2001, lot 70  
Acquired at the above sale by the present owner

亞洲卓越私人珍藏

**無題；抽象**

混合媒材 紙本 (兩件)

**來源**

私人收藏  
2001年4月22日 台北 佳士得 編號70  
現藏者購自上述拍賣

**HK\$65,000-100,000**

**US\$8,400-13,000**





216 **ANDRÉ BRASILIER** 安德烈克·布拉吉利  
(B. 1929)



**La grande chevauchée bleue**

signed 'André Brasilier' (lower right); signed, titled and dated 'Grande chevauchée bleue André Brasilier. 2020' (on the stretcher) oil on canvas

114 x 195 cm. (44 7/8 x 76 3/4 in.)  
Painted in 2020

**PROVENANCE**

Acquired directly from the artist by the present owner

This work will be included in the forthcoming André Brasilier catalogue raisonné being prepared by Alexis Brasilier.

**偉大的藍色騎行**

油彩 畫布

2020年作

款識：André Brasilier (右下)

Grande chevauchée bleue

André Brasilier. 2020 (內框上)

**來源**

現藏者直接購自藝術家

本作品將被收錄於亞厲克西斯·布拉吉利編纂的安德烈克·布拉吉利作品全集

HK\$750,000-1,000,000

US\$97,000-130,000





**Chien Héroïque I (Bibi)**

monogrammed FXL and numbered 2/8  
with foundry mark impressed BOCQUEL  
FONDEUR (on the base)  
patinated bronze sculpture  
37.2 (H) x 33 x 15.6 cm.  
(14 5/8 x 13 x 6 1/8 in.)  
Designed in 1987  
edition 2/8

**PROVENANCE**

Ben Brown Fine Arts, London  
Acquired from the above by the present  
owner in 2008

**英雄小犬 I (寶貝)**

著色銅雕  
1987年設計  
版數: 2/8  
款識: FXL 2/8 BOCQUEL  
FONDEUR (刻於底座)

**來源**

倫敦 Ben Brown Fine Arts  
現藏者於2008年購自上述畫廊

**HK\$800,000-1,200,000**  
*US\$110,000-150,000*



(1919–2010)



### A Seaside Scene of the Lao Mountains I

signed in Chinese (lower right); dated '75' (lower left)

oil on board

72.5 x 85.5 cm. (28 1/2 x 33 5/8 in.)

Painted in 1975

#### PROVENANCE

Private collection, Asia

Acquired from the above by the present owner

#### LITERATURE

T. Shui & H. Wang (ed.), *The Complete Works of Wu Guanzhong Vol. II*, Hunan Fine Arts Publishing House, Changsha, 2007 (illustrated, p. 304).

K. Wu (ed.), *World Famous Painter: Wu Guanzhong*, Hebei Education Publishing House, Shijiazhuang, 2010 (illustrated, p. 94).

### 嶗山海邊 (一)

油彩 木板

1975年作

款識：茶(右下)；75(左下)

#### 來源

亞洲私人收藏

現藏者購自上述來源

#### 出版

2007年《吳冠中全集2》水天中、汪華編輯 長沙 湖南美術出版社(圖版, 第304頁)

2010年《世界名畫家全集·吳冠中》吳可雨編輯 石家莊 河北美術出版社(圖版, 第94頁)

HK\$10,000,000–15,000,000

US\$1,300,000–1,900,000

219 KIM TSCHANG-YEUL 金昌烈

(1929-2021)



PROPERTY FROM A PRESTIGIOUS ASIAN  
PRIVATE COLLECTION

**Water Drops**

signed and dated 'T. Kim 76' (lower right)  
oil on hemp cloth  
79 x 79 cm. (31 1/8 x 31 1/8 in.)  
Painted in 1976

**PROVENANCE**

Seoul Auction, 19 July 2012, lot 1  
Acquired at the above sale by the present owner

亞洲卓越私人珍藏

**水滴**

油彩 麻布  
1976年作  
款識:T. Kim 76 (右下)

**來源**

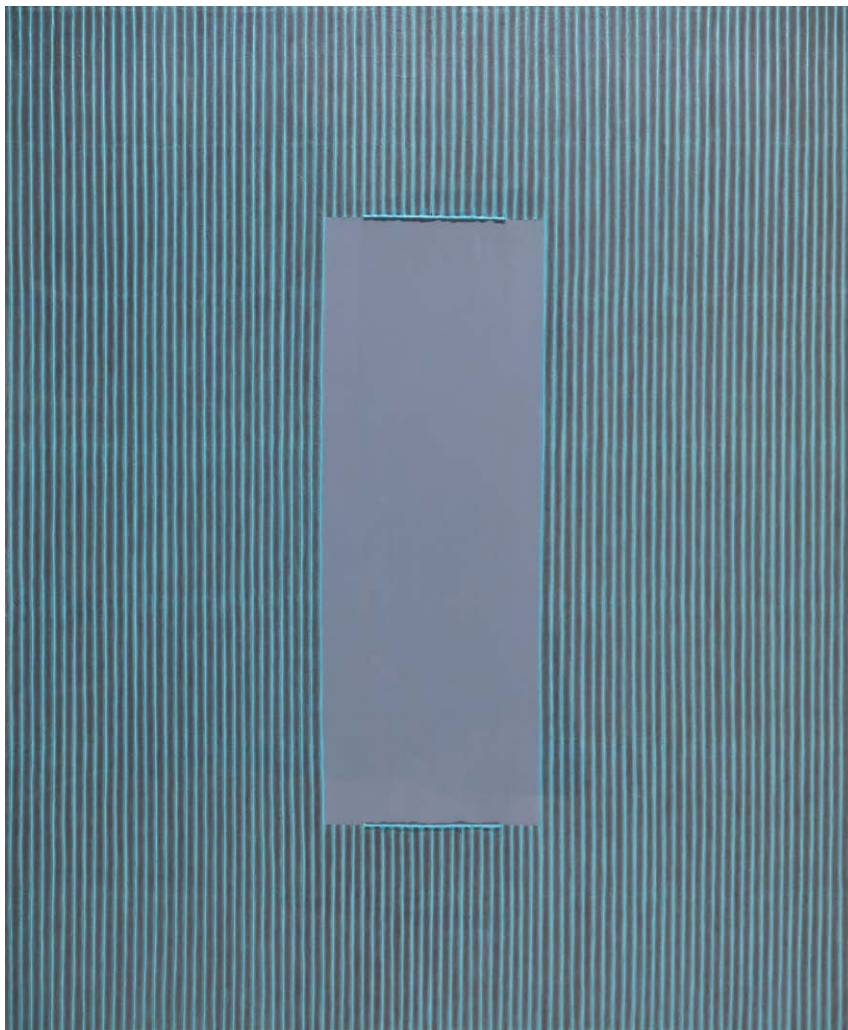
2012年7月19日 首爾拍賣 編號1  
現藏者購自上述拍賣

**HK\$1,500,000-3,500,000**  
**US\$200,000-450,000**

# 220 PARK SEO-BO

(1931-2023)

# 朴栖甫



PROPERTY FROM A PRESTIGIOUS ASIAN PRIVATE COLLECTION

## Écriture No. 060503

signed, titled, inscribed and dated in Korean;  
 signed, titled, inscribed and dated again  
 'PARK, SEO-BO <1931~> ECRITURE  
 NO. 060503 2006 <SEOUL> MIXED  
 MEDIA WITH KOREAN PAPER ON  
 CANVAS 195cm x 162cm <130F> S.B  
 PARK' (on the reverse)  
 mixed media with Korean paper on canvas  
 195 x 162 cm. (76 3/4 x 63 3/4 in.)  
 Painted in 2006

### PROVENANCE

Wellside Gallery, Seoul  
 Private collection  
 K Auction Seoul, 22 May 2019, lot 39  
 Acquired at the above sale by the present owner

亞洲卓越私人珍藏

## 描法 No. 060503

混合媒材 韓國紙 畫布  
 2006年作  
 款識：朴栖甫 描法NO.060503 2006  
 年作 韓國서울城山洞寒栖堂PARK,  
 SEO-BO <1931~ > ECRITURE  
 NO. 060503 2006 <SEOUL>  
 MIXED MEDIA WITH KOREAN  
 PAPER ON CANVAS 195cm x  
 162cm <130F> S.B PARK (畫背)

### 來源

首爾 泉水邊畫廊  
 私人收藏  
 2019年5月22日 首爾 K Auction 編號39  
 現藏者購自上述拍賣

**HK\$2,000,000-4,000,000**  
*US\$260,000-510,000*





# 221 LEE UFAN 李禹煥

(B. 1936)



## Correspondance

signed and dated 'L. UFAN 96' (lower right side of the right panel); dated '96.' (lower left side of the left panel)

oil and mineral pigment on canvas (diptych)  
each: 161.5 x 130 cm. (63 5/8 x 51 1/8 in.)  
overall: 161.5 x 261 cm. (63 5/8 x 102 3/4 in.)  
Painted in 1996

## PROVENANCE

Private collection (acquired directly from the artist)  
Avant Garde Asia - Lines Of Korean Masters,  
Sotheby's Hong Kong, 12 March 2015  
Acquired from the above by the present owner

## 對應

油彩 礦物顏料 畫布 (雙聯作)  
1996年作  
款識: L.UFAN 96 (右幅右下側邊)  
96. (左幅左下側邊)

## 來源

私人收藏 (直接購自藝術家)  
2015年3月12日 香港 蘇富比「亞洲前衛  
藝術——韓國單色美學」  
現藏者購自上述展覽

HK\$3,200,000-5,200,000  
US\$420,000-670,000

**222 RHEE SEUNDJA 李聖子**

(1918-2009)



**Sans titre (Untitled)**

signed and dated 'SEUND JA RHEE 59'  
(lower left); signed and inscribed 'SEUND JA  
RHEE 98 rue de Vaugirard' (on the reverse)  
oil on masonite  
45.5 x 54.6 cm. (17 7/8 x 21 1/2 in.)  
Painted in 1959

**PROVENANCE**

Catherine Charbonneaux Commissaire-Priseur  
Paris, 8 April 1984, lot 141  
Acquired at the above sale by the present owner

**無題**

油彩 纖維板  
1959年作  
款識：SEUND JA RHEE 59 (左  
下)；SEUND JA RHEE 98 rue  
de Vaugirard (畫背)

**來源**

1984年4月8日 巴黎 Catherine  
Charbonneaux Commissaire-  
Priseur 編號141  
現藏者購自上述拍賣

**HK\$250,000-350,000**  
**US\$33,000-45,000**

# 223 RHEE SEUNDJA 李聖子

(1918-2009)



## Sans titre (Untitled)

signed and dated '58. SEUND JA RHEE' (lower right), 'SEUND JA RHEE 58' (lower left); signed again 'S. RHEE' (on the reverse); inscribed '98 Rue de Vaugirard 6° PARIS' (on the stretcher)

oil on canvas

65 x 81 cm. (25 5/8 x 31 7/8 in.)

Painted in 1958

## PROVENANCE

Private collection, France (acquired directly from the artist by the present owner)

## 無題

油彩 畫布

1958年作

款識：58. SEUND JA RHEE (右下)；SEUND JA RHEE 58 (左下)；S. RHEE (畫背)；98 Rue de Vaugirard 6° PARIS (內框上)

## 來源

法國私人收藏（現藏者直接購自藝術家）

HK\$450,000-650,000

US\$58,000-83,000

# 224 ZENZABURO KOJIMA 兒島善三郎

(1893-1962)



## Roses

signed 'Zenz. Kojima' (lower left); signed again, titled and dated in Japanese (on the reverse)

oil on canvas

60.6 x 45.4 cm. (23 7/8 x 17 7/8 in.)

Painted in 1954

## PROVENANCE

Shinwa Auction co. Ltd, Tokyo, 21 September 2019, lot 79

Acquired at the above sale by the present owner

## LITERATURE

Toshio Kojima (ed.), *Catalogue Raisonné of the Oil Painting Works of Zenzaburo Kojima*, Zenzaburo Kojima c/o Gallery Kojima, 2012 (illustrated, pl. 940, p. 89).

The work is accompanied by a certificate of authenticity.

## 薔薇

油彩 畫布

1954年作

款識：Zenz. Kojima (左下)；薔薇  
兒島善三郎 六十一才作(畫背)

## 來源

2019年9月21日 東京 Shinwa Auction  
株式會社 編號79

現藏者購自上述拍賣

## 出版

2012年《兒島善三郎 油彩畫總覽》東  
京「兒島善三郎」畫集刊行會(圖版·第  
940圖·第89頁)

此作品附作品保證書。

HK\$200,000-300,000

US\$26,000-39,000

# 225 JU MING

(ZHU MING, 1938-2023)

# 朱銘



## Taichi Series

signed in Chinese and dated '91' (engraved on the underside); & signed in Chinese and dated '94' (engraved on the underside)  
wood sculptures (2)

77.7 (H) x 59.8 x 44.3 cm. (30 5/8 x 23 1/2 x 17 1/2 in.); 63.6 (H) x 56.6 x 46.9 cm. (25 x 22 1/4 x 18 1/2 in.)

Executed in 1991 & 1994

## PROVENANCE

Acquired directly from the artist by the present owner

This work is accompanied by a certificate of authenticity issued by Juming Culture and Education Foundation.

## 太極系列

木雕(兩件)  
1991及1994年作  
款識:朱銘'91(刻於雕塑底部);  
朱銘'94(刻於雕塑底部)

## 來源

現藏者直接購自藝術家

此作品附財團法人朱銘文教基金會所開  
立之作品鑑定報告書

**HK\$1,400,000-2,400,000**

*US\$180,000-310,000*

# 226 TAKESADA MATSUTANI 松谷武判

(B. 1937)



## Untitled

signed in Japanese; signed again, inscribed and dated 'matsutani 1981 PARIS papier vinyl en relief crayon sur toile' (on the reverse); inscribed again '2m x 145 cm' (on the stretcher)

paper, vinyl adhesive and graphite pencil on canvas

200 x 144.8 cm. (78 3/4 x 57 in.)

Executed in 1981

## PROVENANCE

HUNDERTMARKartFAIR, San Agustin  
Acquired from the above by the present owner

## 無題

紙 乙烯基黏合劑 石墨鉛筆 畫布  
1981年作

款識：松谷武判 matsutani 1981  
PARIS papier vinyl en relief  
crayon sur toile (畫背) ; 2m x 145  
cm (內框上)

## 來源

聖奧古斯 HUNDERTMARKartFAIR  
現藏者購自上述來源

**HK\$600,000-1,200,000**

*US\$78,000-150,000*

**227 JIRO TAKAMATSU 高松次郎**  
(1936-1998)



**No. 146**

signed, titled and dated 'JIRO TAKAMATSU  
1966 NO. 146' (on the reverse)  
oil on board  
81 x 65 cm. (31 7/8 x 25 5/8 in.)  
Painted in 1966

**PROVENANCE**

Tokyo Gallery, Tokyo  
Private collection, Europe (acquired from the  
above by the previous owner)  
Thence by descent to the present owner

**No. 146**

油彩 木板  
1966年作  
款識: JIRO TAKAMATSU 1966  
NO. 146 (畫背)

**來源**

東京 東京畫廊  
歐洲 私人收藏(原藏者購自上述畫廊)  
現由原藏者家屬收藏

**HK\$550,000-850,000**  
*US\$71,000-110,000*







### Yo Ryn Kun

signed in Japanese (lower left); signed, titled,  
dated in Japanese (on the reserve)

oil on canvas

61 x 73 cm. (24 x 28 3/4 in.)

Painted in 1989

### PROVENANCE

Christie's Paris, 27 May 2008, lot 144

Private collection, Asia

Christie's Hong Kong, 2 December 2021, lot 336

Acquired at the above sale by the present owner

This work is accompanied by a certificate of  
registration issued by the Japan Art Dealers  
Association, dated 15 October 2021.

### 幼龍君

油彩 畫布

1989年作

款識：白髮（左下）；ようりゆうくん

幼龍君 一九八九年十二月 白髮一雄

（畫背）

### 來源

2008年5月27日 巴黎 佳士得 編號144

亞洲 私人收藏

2021年12月2日 香港 佳士得 編號336

現藏者購自上述拍賣

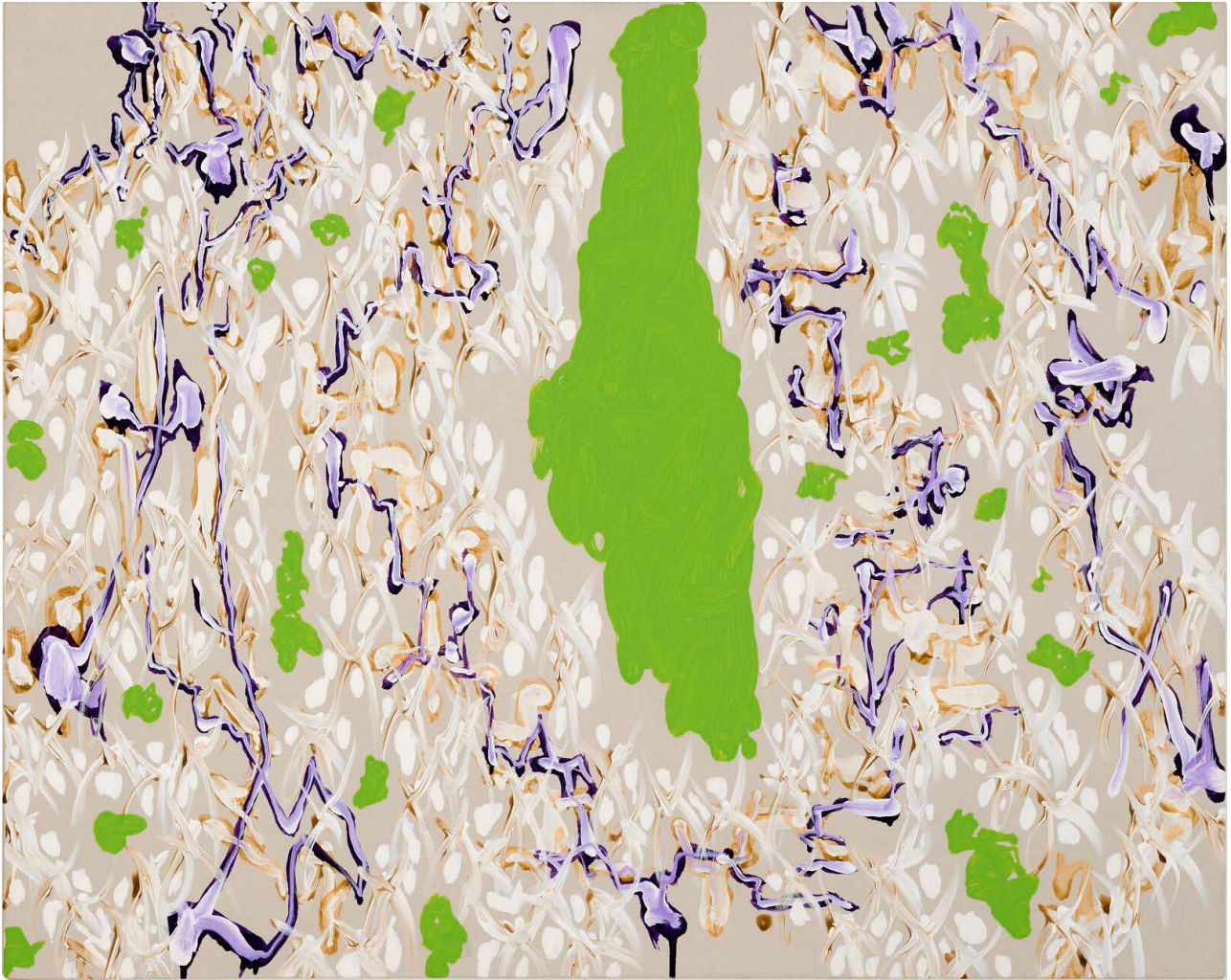
此作品附日本洋畫商協同組合於2021年  
10月15日所發之作品保證書。

HK\$3,500,000-5,000,000

US\$450,000-640,000

229 NATSUYUKI NAKANISHI 中西夏之

(1935-2016)



POST-WAR JAPANESE ART COLLECTION OF AN AMERICAN COLLECTOR

**Middle-Swift White X VIII**

signed, titled and dated in Japanese, titled 'middle-swift white XVIII' (on the reverse)  
oil on canvas  
72.7 x 90.8 cm. (28 5/8 x 35 3/4 in.)  
Painted in 1990

**PROVENANCE**

The Market Auction, Tokyo, 22 October 2009, lot 86  
Acquired at the above sale by the present owner

美國藏家之戰後日本藝術收藏

**中間-快速 白 X VIII**

油彩 畫布  
1990年作  
款識: middle-swift white 中央の  
速い白 X VIII 一九九〇年 中西夏之  
(畫背)

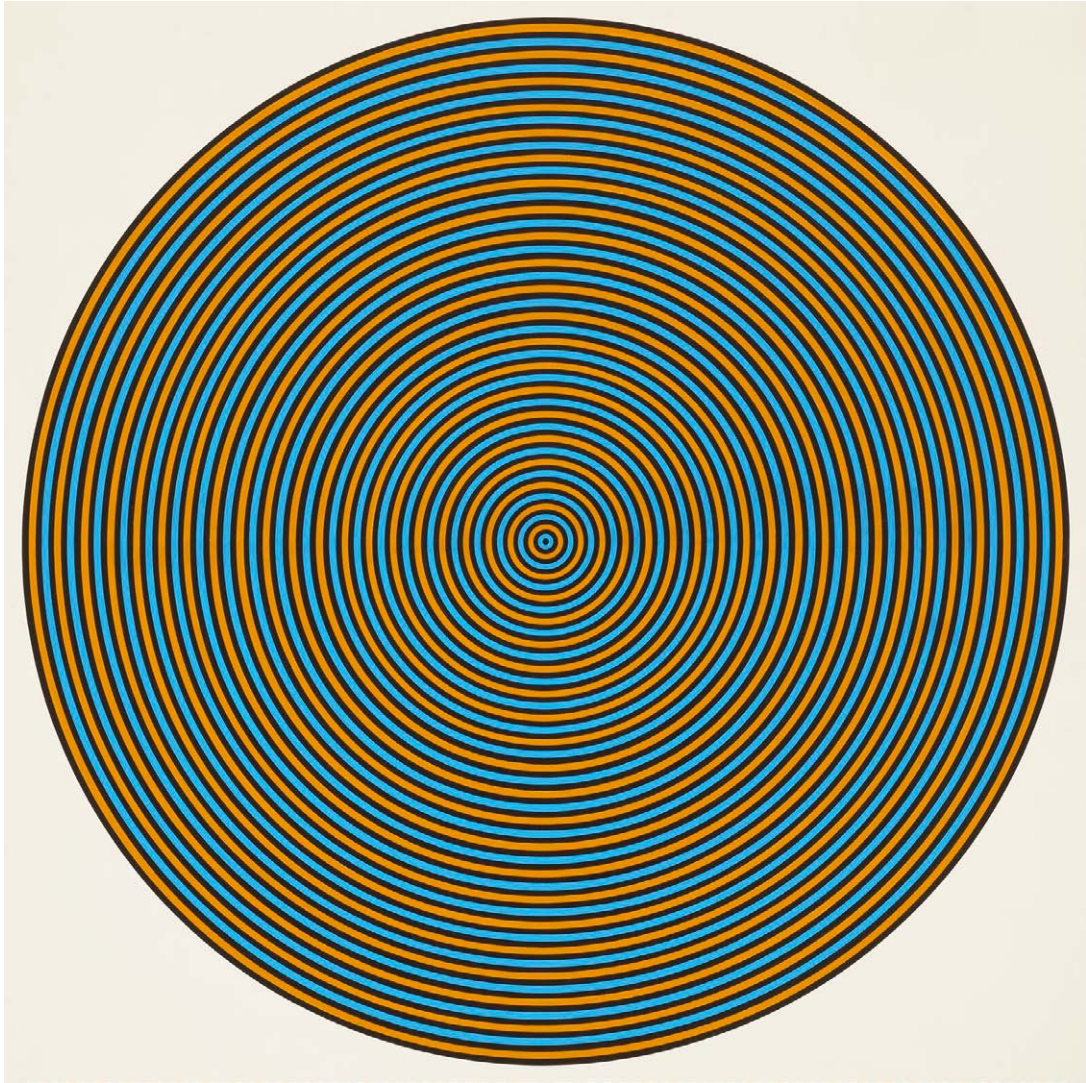
**來源**

2009年10月22日 東京 The Market  
Auction 編號86  
現藏者購自上述拍賣

**HK\$80,000-120,000**  
**US\$11,000-15,000**

# 230 TADASKY

(TADASUKE KUWAYAMA, B. 1935)



POST-WAR JAPANESE ART COLLECTION OF AN  
AMERICAN COLLECTOR

## #B-199

signed, titled and dated '#B-199 1964

Tadasky' (on the reverse)

oil on canvas

178 x 178 cm. (70 x 70 in.)

Painted in 1964

## PROVENANCE

Kootz Gallery, New York

Mr. and Mrs. Robert Meyer, Chicago

Beasley School of Design, Temple University,  
Philadelphia

Private collection

Sotheby's New York, 20 September 2006, lot 227

Acquired at the above sale by the present owner

美國藏家之戰後日本藝術收藏

## #B-199

油彩 畫布

1964年作

款識：#B-199 1964 Tadasky (畫背)

## 來源

紐約 酷茨畫廊

芝加哥 Robert Meyer 伉儷

費城 天普大學 比斯利設計學院

私人收藏

2006年9月20日 紐約 蘇富比 編號227

現藏者購自上述拍賣

**HK\$100,000-200,000**

**US\$13,000-26,000**

231 **FERNANDO CUETO**  
**AMORSOLO** (1892-1972)

費爾南多·奎托·阿莫索羅



**Dalagang Bukid (Farm Girl)**

signed and dated 'F. Amorsolo 1929' (lower right); inscribed in Spanish (on the reserve)  
oil on board

33 x 40.7 cm. (13 x 16 in.)

Painted in 1929

**PROVENANCE**

Private collection, Japan

**農家姑娘**

油彩 木板

1929年作

款識：F. Amorsolo 1929 (右下)；

西班牙文銘刻(畫背)

**來源**

日本 私人收藏

HK\$200,000-300,000

US\$26,000-39,000



### **Beneath the Mango Tree**

signed, inscribed and dated 'F Amorsolo  
MANILA 1952' (lower right)  
oil on canvas  
59 x 84.7 cm. (23 1/4 x 33 3/8 in.)  
Painted in 1952

#### **PROVENANCE**

Bonhams & Butterfields, San Francisco, 23 June  
2008, lot 8325  
Private collection, Asia  
Christie's Hong Kong, 27 November 2011, lot 1201  
Acquired at the above sale by the present owner

### **芒果樹下**

油彩 畫布  
1952年作  
款識：F Amorsolo MANILA 1952  
(右下)

#### **來源**

2008年6月23日 舊金山 邦瀚斯·伯得富  
編號8325  
亞洲 私人收藏  
2011年11月27日 香港 佳士得 編號1201  
現藏者購自上述拍賣

**HK\$500,000-800,000**  
**US\$65,000-100,000**



**Break from the Harvest**

signed and dated 'F Amorsolo 1960' (lower right)

oil on canvas

50.8 x 76.2 cm. (20 x 30 in.)

Painted in 1960

**PROVENANCE**

Private collection, USA

**收穫中休息**

油彩 畫布

1960年作

款識：F Amorsolo 1960 (右下)

**來源**

美國 私人收藏

HK\$320,000-420,000

US\$42,000-54,000

234 ADRIEN-JEAN LE  
MAYEUR DE MERPRÈS

(1880-1958)

勒邁耶·德·莫赫普赫斯



**Three Women Working on a  
Loom**

signed 'J. Le Mayeur' (lower left); inscribed 'D'  
(on the reverse)

oil on canvas

75 x 91 cm. (29 1/2 x 35 7/8 in.)

Painted *circa* 1940s

**PROVENANCE**

Private collection, Asia

Thence by descent to the present owner

**在織布的三女子**

油彩 畫布

約1940年代作

款識：J. Le Mayeur (左下)；D' (畫背)

**來源**

亞洲私人收藏

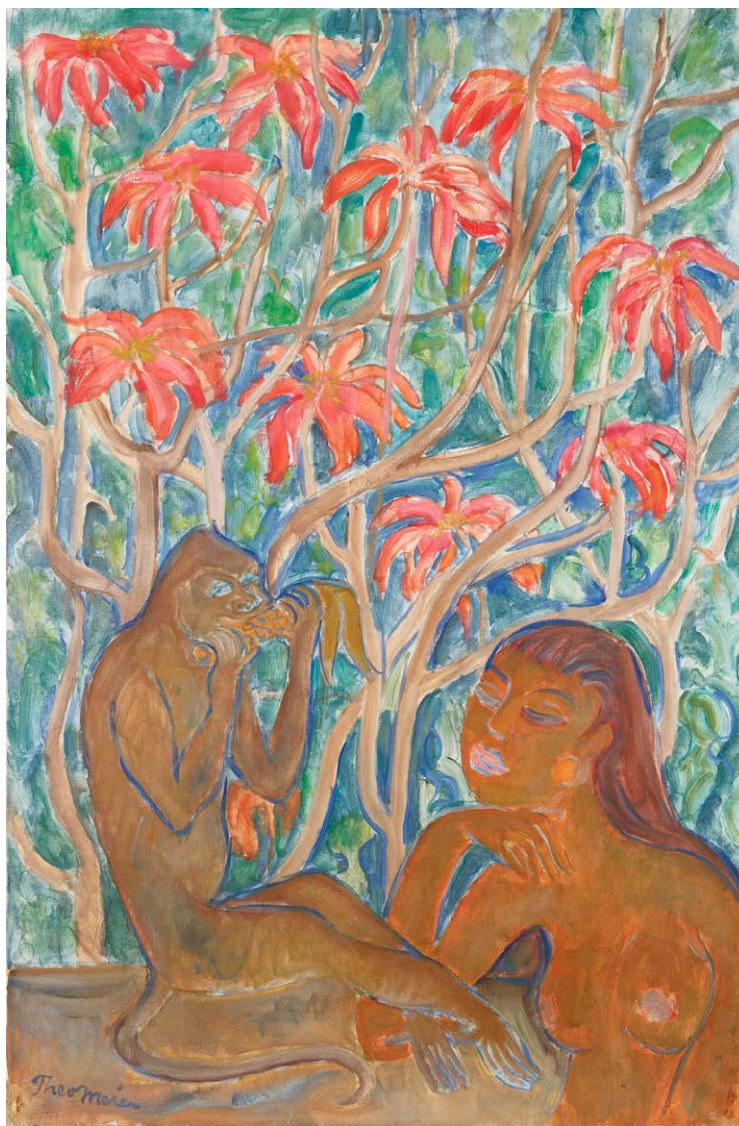
現由原藏者家屬收藏

HK\$1,800,000-2,800,000

US\$240,000-360,000

# 235 THEO MEIER 西奧·梅耶

(1908-1982)



## Woman and Monkey

signed 'Theo meier' (lower left)  
oil on canvas  
108 x 78 cm. (42 1/2 x 30 3/4 in.)  
Painted in 1971

### PROVENANCE

Acquired directly from the artist by the present owner *circa* 1970s

## 女子與猴

油彩 畫布  
1971年作  
款識：Theo meier (左下)

### 來源

現藏者於約1970年代直接購自藝術家

HK\$80,000-150,000

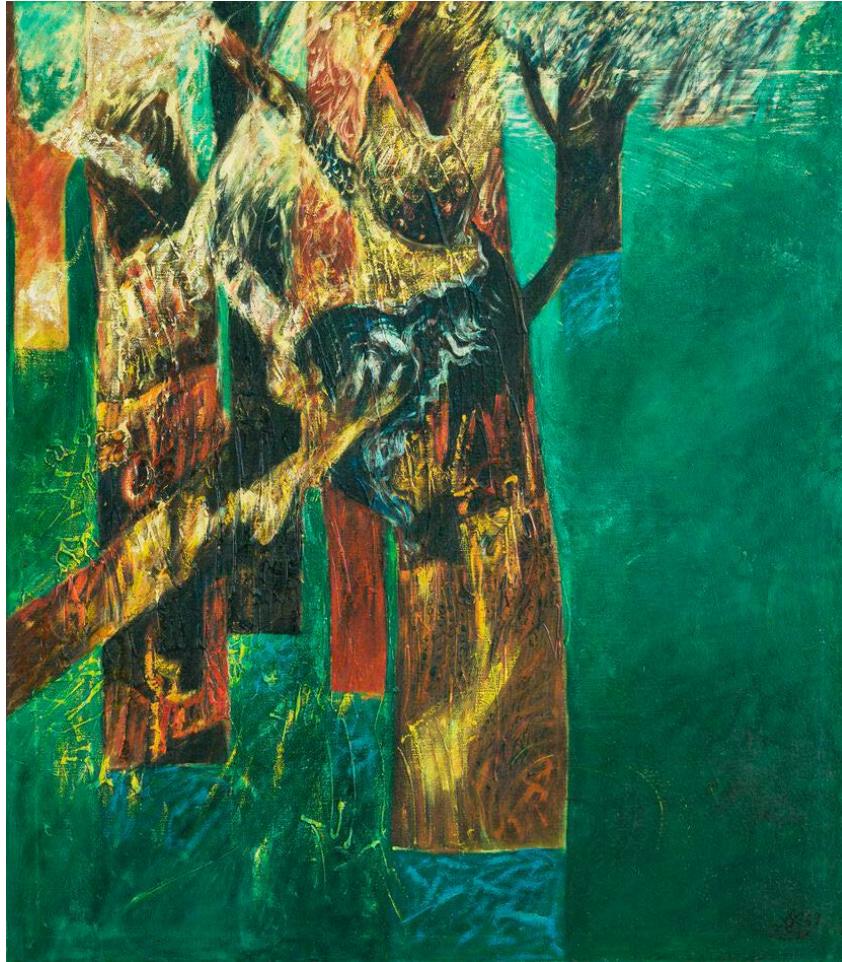
US\$11,000-19,000



# 236 PRATUANG EMJAROEN

(1935-2022)

# 帕騰·恩姆賈恩



PROPERTY FROM A DISTINGUISHED THAI  
PRIVATE COLLECTION

## Untitled

signed with artist's monogram and dated '69'  
(lower right)

oil on canvas

111 x 97 cm. (43 3/4 x 38 1/4 in.)

Painted in 1969

## PROVENANCE

Acquired directly from the artist by the present  
owner

## EXHIBITED

Bangkok, Bangkok Art and Culture Centre,  
PRATUANG EMJAROEN: Traces and Trails,  
September - November 2016

## LITERATURE

Bangkok Art and Culture Centre, PRATUANG  
EMJAROEN: Traces and Trails, exh.cat.,  
Bangkok, 2016 (illustrated, unpagged).

泰國顯赫私人收藏

## 無題

油彩 畫布

1969年作

款識：藝術家花押 69 (右下)

## 來源

現藏者直接購自藝術家

## 展覽

2016年9月-11月「帕騰·恩姆賈恩－  
踪跡與痕跡」曼谷 曼谷藝術文化中心

## 出版

2016年《帕騰·恩姆賈恩－踪跡與痕跡》  
展覽圖錄 曼谷 曼谷藝術文化中心 (圖版，  
無頁數)

**HK\$400,000-600,000**

**US\$52,000-77,000**



**Contes et légendes (Fairy Tales and Legends)**

signed 'MAI THU' and dated in Chinese (lower left)  
ink and gouache on silk laid on paper  
43.4 x 57.8 cm. (17 1/8 x 22 3/4 in.)  
Painted in 1964  
one seal of the artist

**PROVENANCE**

Private collection, Switzerland

**童話與傳說**

水墨 水粉 絹布 裱於紙本  
1964年作  
款識：MAI THU 六十四年（左下）  
藝術家鈐印一枚

**來源**

瑞士 私人收藏

HK\$700,000-900,000

US\$90,000-120,000



**La coiffure (Hairdressing)**

signed 'MAI THU' (lower right)  
ink and gouache on silk  
28.5 x 38.5 cm. (11 1/4 x 15 1/8 in.)  
Painted *circa* 1939  
one seal of the artist

**PROVENANCE**

Collection of Monsieur Raymond Escholier  
Private collection, France (acquired from the  
above by the previous owner)  
Thence by descent to the present owner

**梳髮**

水墨 水粉 絹布  
約1939年作  
款識：MAI THU (右下)  
藝術家鈐印一枚

**來源**

Raymond Escholier先生舊藏  
法國私人收藏(原藏者購自上述來源)  
現由原藏者家屬收藏

HK\$800,000-1,500,000  
US\$110,000-190,000

239 LUONG XUAN NHI 梁春爾

(1914-2006)



**Marché aux fleurs de pêcher  
(Peach Blossom Market)**

signed 'Luong Xuan Nhi' (lower left)  
ink and gouache on silk laid on paper  
50 x 38 cm. (19 5/8 x 15 in.)

Painted *circa* 1939  
one seal of the artist

**PROVENANCE**

Private collection, Vietnam (acquired directly  
from the artist)  
Private collection, France (acquired from the  
above by the present owner)

**桃花盛開的集市**

水墨 水粉 絹布 裱於紙本  
約1939年作  
款識：Luong Xuan Nhi (左下)  
藝術家鈐印一枚

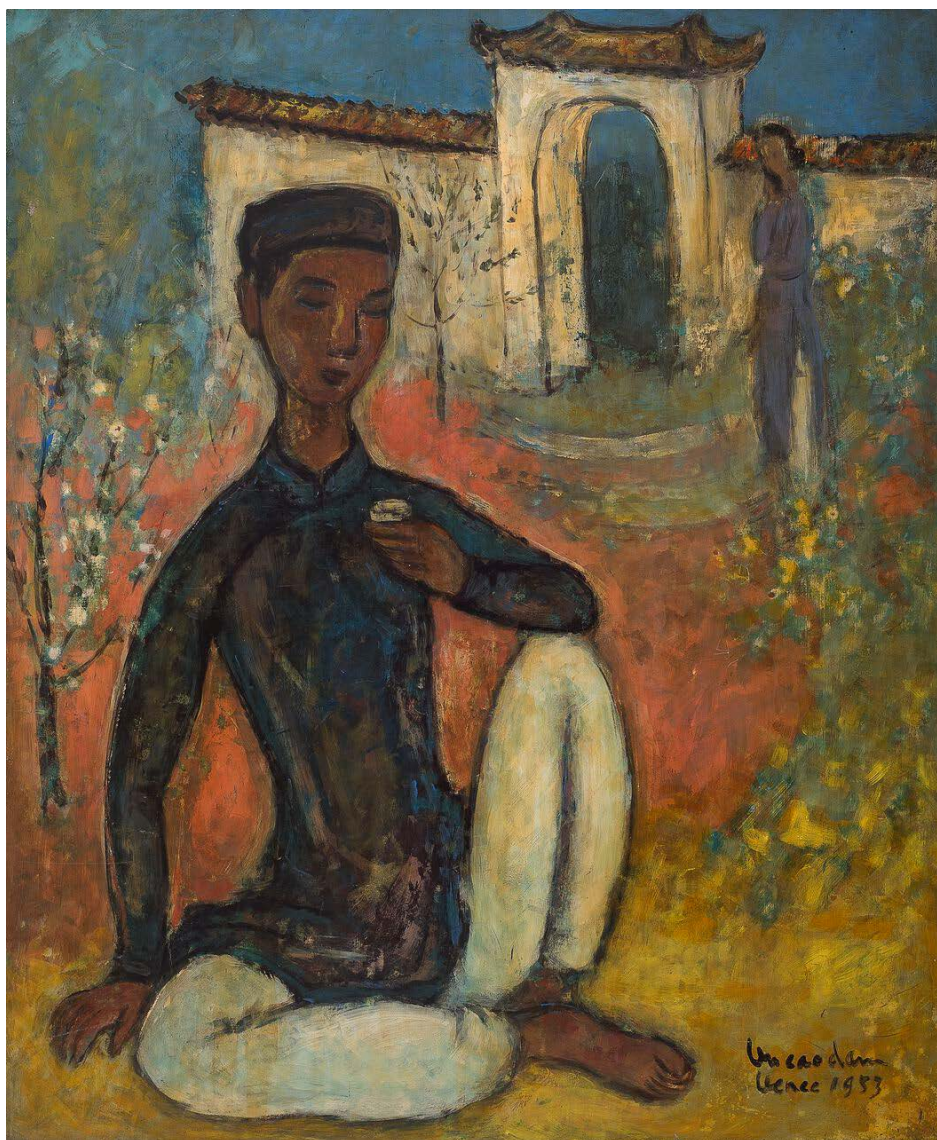
**來源**

越南 私人收藏 (原藏者直接購自藝術家)  
法國 私人收藏 (現藏者購自上述來源)

HK\$500,000-800,000  
US\$65,000-100,000

# 240 VU CAO DAM 武高談

(1908-2000)



## Le poète (The Poet)

signed, inscribed and dated 'Vu cao dam  
Vence 1953' (lower right)  
mixed media on board  
61 x 50 cm. (24 x 19 5/8 in.)  
Painted in 1953

### PROVENANCE

Gift from the artist to the present owner

## 詩人

混合媒材 木板  
1953年作  
款識：Vu cao dam Vence 1953  
(右下)

### 來源

藝術家贈予現藏者

HK\$200,000-300,000

US\$26,000-39,000

# 241 VU CAO DAM 武高談

(1908-2000)



## L'homme au cheval (Man with Horse)

signed and dated 'Vu cao dam 64' (lower left);  
gallery label affixed (on the reverse)  
oil on canvas

60.5 x 73 cm. (23 7/8 x 28 3/4 in.)

Painted in 1964

### PROVENANCE

Wally Findlay Gallery, Chicago  
Christie's Singapore, 28 March 1999, lot 132  
Acquired at the above sale by the present owner

## 男人與馬

油彩 畫布

1964年作

款識：Vu cao dam 64 (左下)；

畫廊標籤 (畫背)

### 來源

芝加哥 沃裡·芬尼利畫廊

1999年3月28日 新加坡 佳士得 編號132

現藏者購自上述拍賣

HK\$280,000-380,000

US\$36,000-49,000



**Les chrysanthèmes blancs  
et jaunes (White and Yellow  
Chrysanthemums)**

signed in Chinese and signed again 'Le pho'  
(lower right); titled, inscribed and numbered  
'No 61 New York W.F Les chrysanthèmes  
blancs et jaunes' (on the reverse)

oil on canvas

130.5 x 97 cm. (51 3/8 x 38 1/4 in.)

Painted *circa* 1970

**PROVENANCE**

Wally Findlay Galleries, New York

Private collection

Sotheby's Hong Kong, 3 October 2011, lot 604

Acquired at the above sale by the present owner

**黃白菊**

油彩 畫布

約1970年作

款識：黎譜 Le pho (右下)；  
No 61 New York W.F Les  
chrysanthèmes blancs et  
jaunes (畫背)

**來源**

紐約 沃裡·芬尼利畫廊

私人收藏

2011年10月3日 香港 蘇富比 編號604

現藏者購自上述拍賣

HK\$500,000-800,000

US\$65,000-100,000



**Les tulipes rouges (Red Tulips)**

signed in Chinese and signed again 'Le Pho' (lower left); titled and inscribed 'Galleries Findlay N.Y Les Tulipes rouges' (on the reverse); gallery label affixed (on the reverse)  
oil on canvas

129.5 x 88.9 cm. (51 x 35 in.)

Executed *circa* 1970

**PROVENANCE**

Wally Findlay Galleries, New York  
Sotheby's Hong Kong, 5 April 2009, lot 122  
Acquired at the above sale by the present owner

**紅色鬱金香**

油彩 畫布

約1970年作

款識：黎譜 Le pho (左下);  
Galleries Findlay N.Y Les  
Tulipes rouges (畫背); 畫廊標籤  
(畫背)

**來源**

紐約 沃裡·芬尼利畫廊

2009年4月5日 香港 蘇富比 編號122

現藏者購自上述拍賣

**HK\$480,000-680,000**

**US\$62,000-87,000**



# 244 CHOO KENG KWANG 朱慶光

(1931-2019)



## Painting of Hainan Street

signed and dated 'K.KWANG. 68' (lower right); signed, titled, inscribed and dated "HAINAN STREET" by CHOO KENG KWANG K.KWANG 1968 P.B.M P.B.S' (on the reverse)

oil on canvas

71 x 97 cm. (28 x 38 1/4 in.)

Painted in 1968

## PROVENANCE

Acquired directly from the artist by the present owner

## 海南街畫

油彩 畫布

1968年作

款識：K.KWANG. 68 (右下)；

"HAINAN STREET" by CHOO KENG KWANG K.KWANG 1968

P.B.M P.B.S (畫背)

## 來源

現藏者直接購自藝術家

HK\$120,000-220,000

US\$16,000-28,000

# 245 LIU KANG 劉抗

(1911-2004)



## Still Life

signed in Chinese and dated '1956' (lower left)  
oil on board  
48 x 59 cm. (18 7/8 x 23 1/4 in.)  
Painted in 1956

## PROVENANCE

Acquired directly from the artist's family by the present owner

## 靜物

油彩 木板  
1956年作  
款識：抗 1956 (左下)

## 來源

現藏者購自藝術家家庭

HK\$200,000-300,000

US\$26,000-39,000

# 246 LIU KANG 劉抗

(1911-2004)



## Balloon Seller

signed and dated 'LIU KANG 1967' (middle left)

oil on board

83.4 x 108.8 cm. (32 7/8 x 42 7/8 in.)

Painted in 1967

## PROVENANCE

Acquired directly from the artist by the present owner

## 氣球攤販

油彩 木板

1967年作

款識：LIU KANG 1967 (中左)

## 來源

現藏者直接購自藝術家

HK\$750,000-950,000

US\$97,000-120,000

# 247 CHEONG SOO PIENG 鍾泗賓

(1917-1983)



## Abstract Landscape

signed and dated 'SOO PIENG. 61.' (lower left)

oil on canvas laid on board  
54 x 99 cm. (21 1/4 x 39 in.)  
Painted in 1961

## PROVENANCE

Private collection, USA  
Acquired from the above by the present owner

## 抽象風景

油彩 畫布 裱於木板  
1961年作  
款識：SOO PIENG. 61.(左下)

## 來源

美國 私人收藏  
現藏者購自上述來源

HK\$200,000-300,000  
US\$26,000-39,000

# 248 CHEN CHONG SWEE 陳宗瑞

(1910-1985)



## Landscape

signed and dated in Chinese (upper right)  
ink and colour on paper  
69 x 47 cm. (27 1/8 x 18 1/2 in.)  
Painted in 1956  
one seal of the artist

## PROVENANCE

Private collection, Asia

## 風景

水墨 設色 紙本  
1956年作  
款識：丙申年冬日 宗瑞作(右上)  
藝術家鈐印一枚

## 來源

亞洲 私人收藏

HK\$100,000-180,000

US\$13,000-23,000

249 CHUA EK KAY 蔡逸溪  
(1947-2008)



**Water Lilies**

signed and dated in Chinese '03' (bottom)  
ink and colour on paper  
69 x 138 cm. (27 1/8 x 54 3/8 in.)  
Painted in 2003  
one seal of the artist

**PROVENANCE**

Gift from the artist to the present owner

**睡蓮**

水墨 設色 紙本  
2003年作  
款識：蔡逸溪03年製（底部）  
藝術家鈐印一枚

**來源**

藝術家贈予現藏者

HK\$300,000-500,000

US\$39,000-64,000

# 250 FAN CHANG TIEN 范昌乾

(FAN CHANGQIAN, 1907-1987)



## Landscape

signed, inscribed and dated in Chinese (upper right)

ink and colour on paper

142 x 67 cm. (55 7/8 x 26 3/8 in.)

Painted in 1956

three seals of the artist

## PROVENANCE

Private collection, Asia

## 風景

水墨 設色 紙本

1956年作

款識：萬山放眼預何用，冬日老吾好景中，最甚哀衰為市肆，那知世外攝清風。丙申歲春三月於湄江，范昌乾。

(右上)

題識：育棟先生雅正。丙申歲新月於星洲，園丁又記。(右上)

藝術家鈐印三枚

## 來源

亞洲私人收藏

HK\$120,000-180,000

US\$16,000-23,000

# 251 CHEN WEN HSI 陳文希

(1906–1991)



THE FOH COLLECTION

## Chickens

signed and inscribed in Chinese (upper right)  
ink and colour on paper

91.5 x 34.3 cm. (36 x 13 1/2 in.)

Painted *circa* 1980s

two seals of the artist

## PROVENANCE

Private collection, Singapore

Thence by descent to the present owner

傅氏家族珍藏

## 雞群

水墨 設色 紙本

約1980年代作

款識：文希指頭生活（右上）

藝術家鈐印兩枚

## 來源

新加坡 私人收藏

現由原藏者家屬收藏

HK\$120,000–180,000

US\$16,000–23,000



# 252 MAI TRUNG THU

(1906-1980)

# 梅忠恕



## Mère et enfants (Mother and Children)

signed 'MAI THU' and dated in Chinese (lower right)  
ink and gouache on silk laid on paper in the artist's original frame

53 x 20.5 cm. (20 7/8 x 8 1/8 in.)

Painted in 1961

one seal of the artist

### PROVENANCE

Galerie Jean-François Apesteguy, Deauville  
Private collection, France (acquired from the above by the previous owner)

Thence by descent to the present owner

## 母親與兒童

水墨 水粉 絹布 裱於紙本 藝術家原裝畫框

1961年作

款識：MAI THU 六十一年（左下）

藝術家鈐印一枚

### 來源

多維爾 Jean-François Apesteguy

畫廊

法國 私人收藏（原藏者購自上述來源）

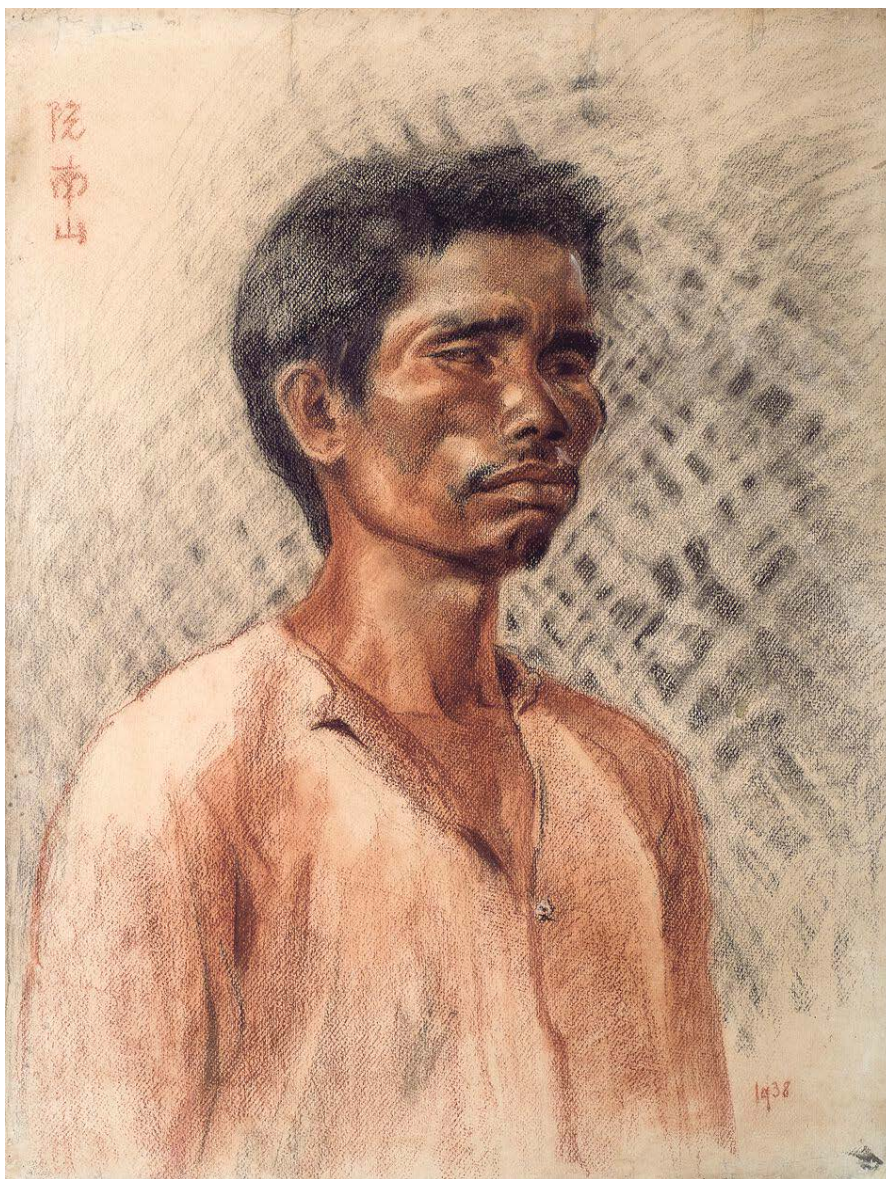
現由原藏者家屬收藏

HK\$1,800,000-3,000,000

US\$240,000-390,000

# 253 NGUYEN NAM SON 阮南山

(1890-1973)



## Người ăn mày mù (Blind Beggar)

signed in Chinese (upper left); dated '1938' (lower right); signed, titled and dated in Vietnamese (on the reverse)

pastel on paper

63 x 48 cm. (24 3/4 x 18 7/8 in.)

Executed in 1938

## PROVENANCE

Private collection, Asia

## 盲乞丐

粉彩 紙本

1938年作

款識：阮南山（左上）；1938（右下）；  
越南文銘刻（畫背）

## 來源

亞洲私人收藏

HK\$80,000-150,000

US\$11,000-19,000

# 254 VU CAO DAM 武高談

(1908-2000)



## Buste de femme (Bust of a Woman)

ink and gouache on silk laid on paper  
38 x 27 cm. (15 x 10 5/8 in.)

Painted *circa* 1935

one seal of the artist

### PROVENANCE

Christie's Hong Kong, 28 April 2002, lot 39  
Acquired at the above sale by the present owner

## 女子半身像

水墨 水粉 絹布 裱於紙本

約1935年作

藝術家鈐印一枚

### 來源

2002年4月28日 香港 佳士得 編號39

現藏者購自上述拍賣

HK\$300,000-500,000

US\$39,000-64,000



**La femme au foulard blanc  
(Lady with a White Scarf)**

signed and dated 'Le Pho 40' (lower right),  
numbered '#676' (on the reverse)  
ink and gouache on silk laid on paper  
46 x 38 cm. (18 1/8 x 15 in.)  
Painted in 1940

**PROVENANCE**

Acquired directly from the artist by the previous  
owner  
Thence by descent to the present owner

**帶著白圍巾的女人**

水墨 水粉 絹布 裱於紙本  
1940年作  
款識：Le Pho 40 (右下)；#676  
(畫背)

**來源**

原藏者直接購自藝術家  
現由原藏家屬收藏

HK\$500,000-800,000  
US\$65,000-100,000

No reserve | 無底價

# 256 VU CAO DAM 武高談

(1908-2000)



## Maternité (Maternity)

signed and dated 'Vu cao dam 1958' (lower right)

oil on burlap in the artist's original frame  
92 x 73 cm. (36 1/4 x 28 3/4 in.)

Painted in 1958

### PROVENANCE

Collection of Frieda Kittay Goldsmith, Palm Beach

Christie's New York, 10 September 2008, lot 164

Acquired at the above sale by the present owner

## 母與子

油彩 麻布 藝術家原裝畫框

1958年作

款識：Vu cao dam 1958 (右下)

### 來源

棕櫚灘 Frieda Kittay Goldsmith舊藏

2008年9月10日 紐約 佳士得 編號164

現藏者購自上述拍賣

HK\$320,000-550,000

US\$42,000-71,000

# 257 VU CAO DAM 武高談

(1908-2000)



## Le cavalier (The Cavalier)

signed 'Vu cao dam' (lower left)  
mixed media on silk laid on board  
24 x 33 cm. (9 1/2 x 13 in.)  
Painted *circa* 1955

### PROVENANCE

Gift from the artist to the present owner

## 騎士

混合媒材 絹布 裱於木板  
約1955年作  
款識：Vu cao dam (左下)

### 來源

藝術家贈予現藏者

HK\$100,000-150,000

US\$13,000-19,000



### La promenade (The Walk)

signed in Chinese and signed again 'Le pho' (lower left); titled and numbered 'La promenade No 194' (on the reverse); gallery label affixed (on the reverse)  
mixed media on silk laid on board  
45 x 26 cm. (17 3/4 x 10 1/4 in.)  
Painted *circa* 1950

#### PROVENANCE

Galerie Romanet, Paris  
Acquired from the above by the previous owner in the 1950s  
Private collection, Europe  
Christie's Hong Kong, 24 November 2019, lot 137  
Private collection, Asia (acquired at the above sale by the present owner)

### 踏青

混合媒材 絹布 裱於木板  
約1950年作  
款識：黎譜 Le pho (左下) ; La promenade No 194 (畫背) ; 畫廊標籤 (畫背)

#### 來源

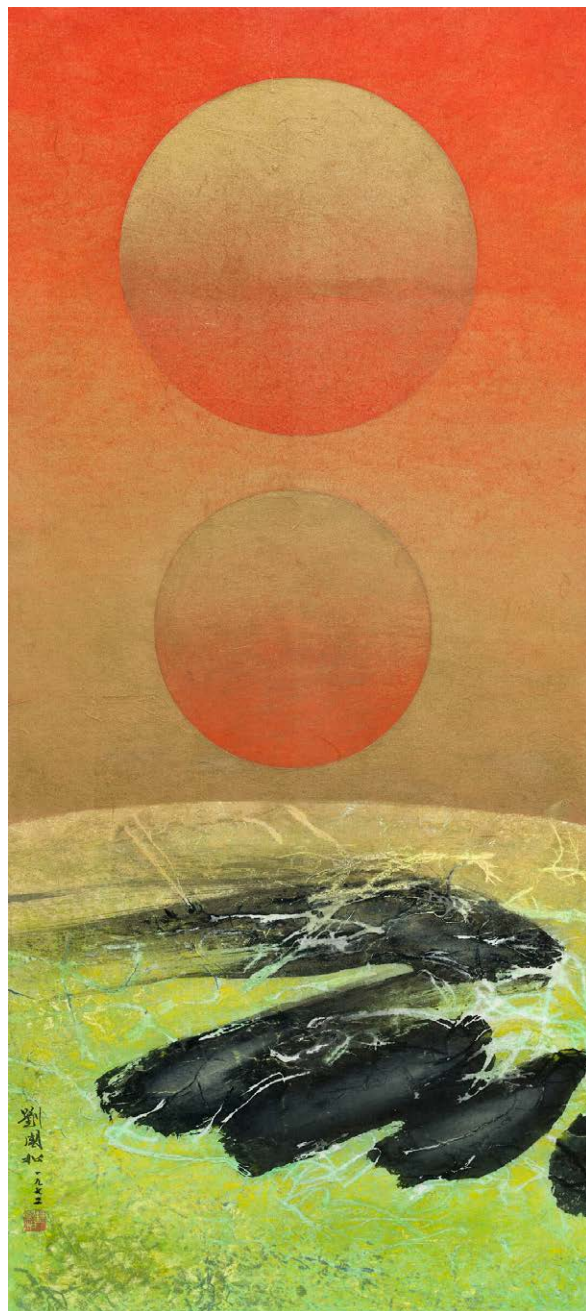
巴黎 Romanet畫廊  
原藏者於約1950年購自上述畫廊  
歐洲私人收藏  
2019年11月24日 香港 佳士得 編號137  
亞洲私人收藏 (現藏者購自上述拍賣)

HK\$200,000-300,000

US\$26,000-39,000

# 259 LIU KUO-SUNG 劉國松

(B. 1932)



PROPERTY FROM A PRESTIGIOUS ASIAN  
PRIVATE COLLECTION

## The Composition of Distance G

signed and dated in Chinese (lower left)

ink and colour on paper

103 x 46.3 cm. (40 1/2 x 18 1/4 in.)

Painted in 1972

### PROVENANCE

Modern Art Gallery, Taichung

Acquired from the above by the present owner

亞洲卓越私人珍藏

## 距離的組織 G

水墨 設色 紙本

款識：劉國松 一九七二（左下）

藝術家鈐印一枚

### 來源

台中 現代畫廊

現藏者購自上述畫廊

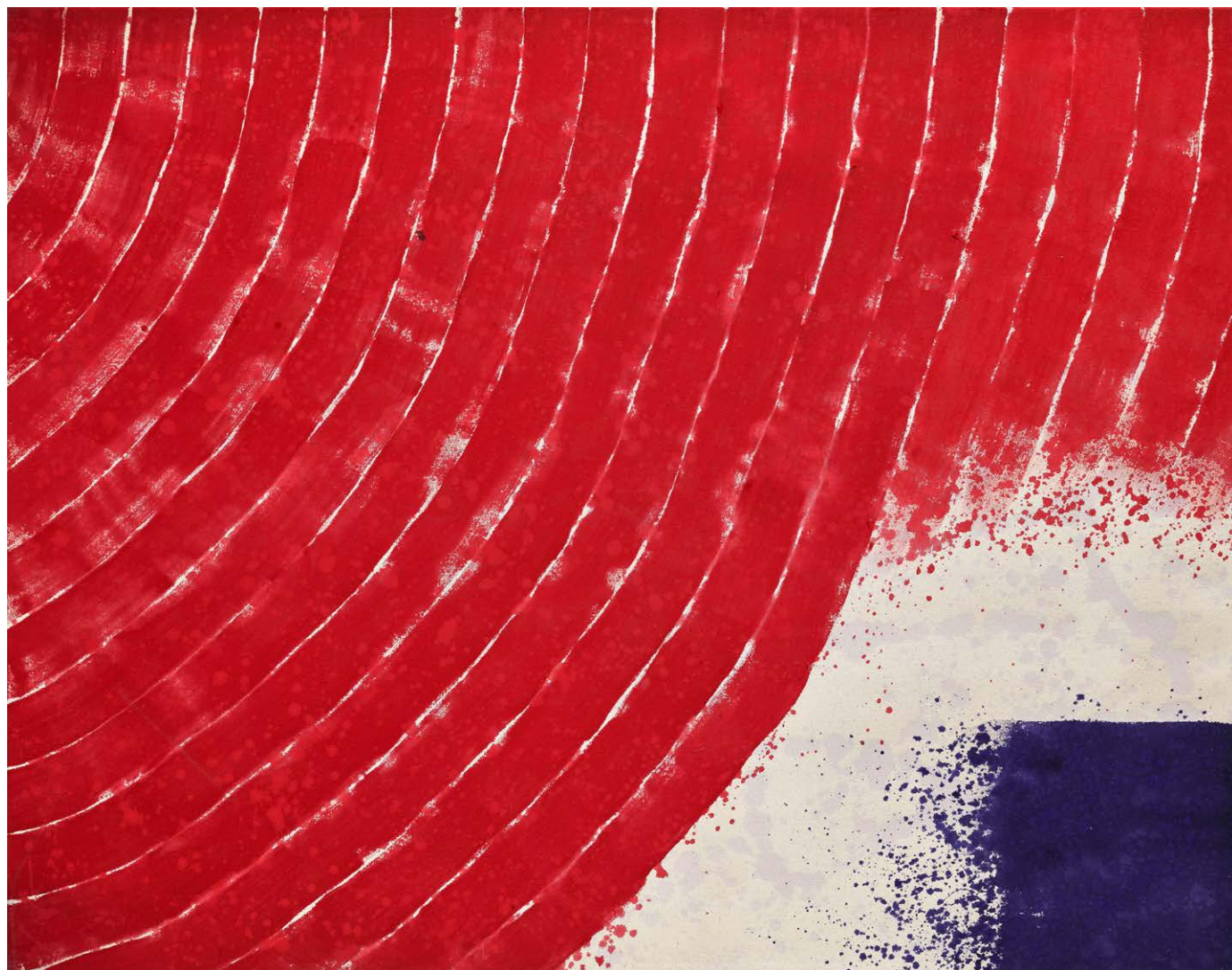
**HK\$400,000-600,000**

*US\$52,000-77,000*



# 260 HSIAO CHIN 蕭勤

(XIAO QIN, B. 1935)



## Il Giardino Eterno - 38 (The Eternal Garden - 38)

signed, titled and inscribed in Chinese;  
signed, titled, inscribed and dated 'Hsiao 1992  
"Il giardino eterno - 38" 110 X 140 cm.' (on  
the reverse)

acrylic on canvas

110 x 140 cm. (43 1/4 x 55 1/8 in.)

Painted in 1992

### PROVENANCE

Acquired directly from the artist by the present  
owner

## 永久的花園 - 38

壓克力 畫布

1992年作

款識：Hsiao勤 1992 "Il giardino  
eterno - 38" 「永久的花園 - 38」  
布上壓克力 110 X 140 cm. (畫背)

### 來源

現藏者直接購自藝術家

HK\$150,000-250,000

US\$20,000-32,000



## Summer Melody

signed in Chinese (lower right); signed, titled and inscribed in Chinese, inscribed '200 x 200 cm' (on the reverse)

oil on canvas

200 x 200 cm. (78 3/4 x 78 3/4 in.)

Painted in 2003

### PROVENANCE

Cape of Good Hope Art Gallery, Singapore  
Private collection

Christie's Hong Kong, 25 May 2021, lot 161  
Acquired at the above by the present owner

### LITERATURE

Cape of Good Hope Art Gallery, Hong Ling's  
Oil Paintings – Symphony of Seasons, Singapore,  
2004 (illustrated, p. 29).

## 清夏

油彩 畫布

2003 年作

款識：洪凌（右下）；《清夏》洪凌畫

200 x 200 cm 作于皖南（畫背）

### 來源

新加坡 好望角畫廊

私人收藏

2021年5月25日 香港 佳士得 編號161

現藏者購自上述拍賣

### 出版

2004年《洪凌—油畫精品·四季交響》

好望角畫廊 新加坡（圖版，第29頁）

HK\$400,000-600,000

US\$52,000-77,000



**Enormità nell'infinito (Enormity in Infinity)**

signed and titled in Chinese, signed, titled, inscribed and dated 'Hsiao 2008 "Enormità nell'infinito" 110 x 250 cm.' (on the reverse) acrylic on canvas

110 x 250 cm. (43 1/4 x 98 3/8 in.)

Painted in 2008

**PROVENANCE**

Lotus Art Gallery, Kaohsiung  
Ravenel Taipei, 1 December 2019, lot 153  
Private Collection, Asia (acquired from the above sale by the present owner)

**鴻之無限**

壓克力 畫布

2008 年作

款識：Hsiao 勤 「鴻之無限」

“Enormità nell' infinito” 2008

110 x 250 cm. 蕭勤畫 (畫背)

**來源**

高雄 荷軒新藝空間

台北 羅芙奧 2019年12月1日 編號153

亞洲 私人收藏 (現藏者購自上述拍賣)

HK\$350,000-550,000

US\$45,000-71,000

# 263 GEORGE CHANN 陳蔭巖

(CHEN YINPI, 1913-1995)



PROPERTY FROM A PRESTIGIOUS ASIAN  
PRIVATE COLLECTION

## Flourishing Impression

oil on canvas

101 x 91.5 cm. (39 3/4 x 36 in.)

Painted in the 1980s

### PROVENANCE

Ever Harvest Art Gallery, Taipei (acquired directly  
from the artist's family)

Private collection, Asia

Christie's Hong Kong, 30 November 2009, lot 1352

Acquired at the above sale by the present owner

### EXHIBITED

Shanghai Art Museum, George Chann, 19-31  
July, 2005.

### LITERATURE

Lin & Keng Gallery, George Chann, exh. cat.,  
Shanghai Art Museum, 2005 (illustrated, p. 132).

亞洲卓越私人珍藏

## 繽紛印象

油彩 畫布 裱於畫布

1980年代作

### 來源

台北 日升月鴻畫廊 (直接購自藝術家家屬)

亞洲 私人收藏

2009年11月30日 香港 佳士得 編號1352

現藏者購自上述拍賣

### 展覽

2005年7月19-31日「陳蔭巖」上海美術館

### 出版

2005年《陳蔭巖》展覽圖錄 大未來畫廊

編輯 上海美術館 (圖版, 第132頁)

HK\$120,000-220,000

US\$16,000-28,000

# 264 GEORGE CHANN 陳蔭巖

(CHEN YINPI, 1913-1995)



## Beyond Appearances (Non-wild Cursive I)

signed 'GEO CHANN' (lower left)  
oil on canvas laid on canvas  
132.5 x 131 cm. (52 1/8 x 51 5/8 in.)  
Painted in the 1970s  
three seals of the artist (on the reverse)

### PROVENANCE

Private collection  
Sotheby's Hong Kong, 5 April 2015, lot 5022  
Acquired at the above sale by the present owner

### EXHIBITED

Taipei, Lin & Keng Gallery, George Chann: 1913-1995 Solo Exhibition, 26 February - 21 March 2000.  
Taipei, Tina Keng Gallery, The Art of George Chann, 22 March - 20 April 2014.

### LITERATURE

Odile Chen (ed.), George Chann, exh. cat., Lin & Keng Gallery, Taipei, 2000 (illustrated, p. 107).

## 超於象外 (非狂草-I)

油彩 畫布 裱於畫布  
1970年代作  
款識: GEO CHANN (左下)  
藝術家鈐印三枚

### 來源

私人收藏  
2015年4月5日 香港 蘇富比 編號5022  
現藏者購自上述拍賣

### 展覽

2000年2月26日- 3月21日「陳蔭巖：  
1913-1995個展」台北 大未來畫廊  
2014年3月22日- 4月20日「陳蔭巖  
藝術展」台北 耿畫廊

### 出版

2000年《陳蔭巖》展覽圖錄 陳惠黛著  
台北 大未來畫廊 (圖版, 第107頁)

HK\$250,000-350,000

US\$33,000-45,000

265

SHIY DE-JINN

席德進

(XI DEJIN, 1923-1981)



### Ship in the Lake

signed in Chinese and dated '1979' (lower right)

watercolour on paper

57 x 76.5 cm. (22 3/8 x 30 1/8 in.)

Painted in 1979

#### PROVENANCE

Acquired directly from the artist by the previous owner

Collection of Mr. Sheng-Hua Lu, the director of Shi De Jinn Foundation

Christie's Hong Kong, 28 May 2017, lot 374

Acquired at the above sale by the present owner

### 淡江泛舟

水彩 紙本

1979年作

款識：席德進 1979（右下）

#### 來源

原藏者直接購自藝術家

席德進基金會創會董事 盧聲華收藏

2017年5月28日 香港 佳士得 編號374

現藏者購自上述來源

HK\$180,000-280,000

US\$24,000-36,000

# 266 XIAO RUSONG 蕭如松

(HSIAO JU-SUNG, 1922-1992)



PROPERTY FROM A PRESTIGIOUS ASIAN  
PRIVATE COLLECTION

## The North Gate

signed 'J.S.' (lower right and lower left)  
watercolour on paper (diptych)  
52 x 142 cm. (20 1/8 x 55 1/4 in.)  
Painted in 1986

### PROVENANCE

Private collection  
Christie's Taipei, 22 April 2001, lot 18  
Acquired at the above sale by the present owner

### EXHIBITED

Taipei, Taipei Fine Arts Museum, The Exhibition  
of Hsiao Ju-Sung, May 22-August 1, 1993.

### LITERATURE

The Exhibition of Hsiao Ju-Sung, exh. cat., Taipei  
Fine Arts Museum, Taipei, 1993 (illustrated, p.  
34).  
C. Ling (ed.), Taiwan Fine Art Series: Hsiao  
Ju-sun, Artist Publishing Co., Taipei, 2004  
(illustrated, plate 131-132, p. 196-197).

亞洲卓越私人珍藏

## 北門

水彩 紙本 (雙聯作)  
款識: J.S (右下及左下)  
1986年作

### 來源

私人收藏  
2001年4月22日 台北 佳士得 編號18  
現藏者購自上述拍賣

### 展覽

1993年5月22日-8月1日「蕭如松藝術  
展」台北 台北市立美術館

### 出版

1993年《蕭如松藝術展》展覽圖錄 台北  
台北市立美術館 (圖版, 第34頁)  
2004年《台灣美術全集: 蕭如松》台北  
藝術家出版社 (圖版, 第131-132圖, 第  
196-197頁)

HK\$400,000-600,000  
US\$52,000-77,000

# 267 PANG JIUN 龐均

(B.1936)



## The Footprints of Bai Juyi (Su Zhou Moon Bay Village)

signed in Chinese and dated '2012' (lower left); signed and titled in Chinese; signed, inscribed and dated 'PANG JIUN 2012 100F' (on the reverse)

oil on canvas

130 x 160 cm. (51 1/8 x 63 in.)

Painted in 2012

one seal of the artist

### PROVENANCE

Red Gold Fine Art, Taipei

Acquired from the above by the present owner

### LITERATURE

Pang Jiun: *The Land Rich in Beauty*, Red Gold Fine Art, Taipei, 2012 (illustrated, p 26-27).

This work is accompanied by a certificate of authenticity signed by the artist.

## 白居易之足跡 (蘇州明月灣)

油彩 畫布

2012年作

款識：龐均 2012 (左下)；龐均

PANG JIUN 2012 100F 白居易之

足跡 (蘇州明月灣) (畫背)

藝術家鈐印一枚

### 來源

台北 赤粒藝術

現藏者購自上述畫廊

### 出版

2012年《龐均：江山多嬌》台北 赤粒藝

術 (圖版, 第26-27頁)

此作品附藝術家簽署之作品保證書。

HK\$300,000-500,000

US\$39,000-64,000

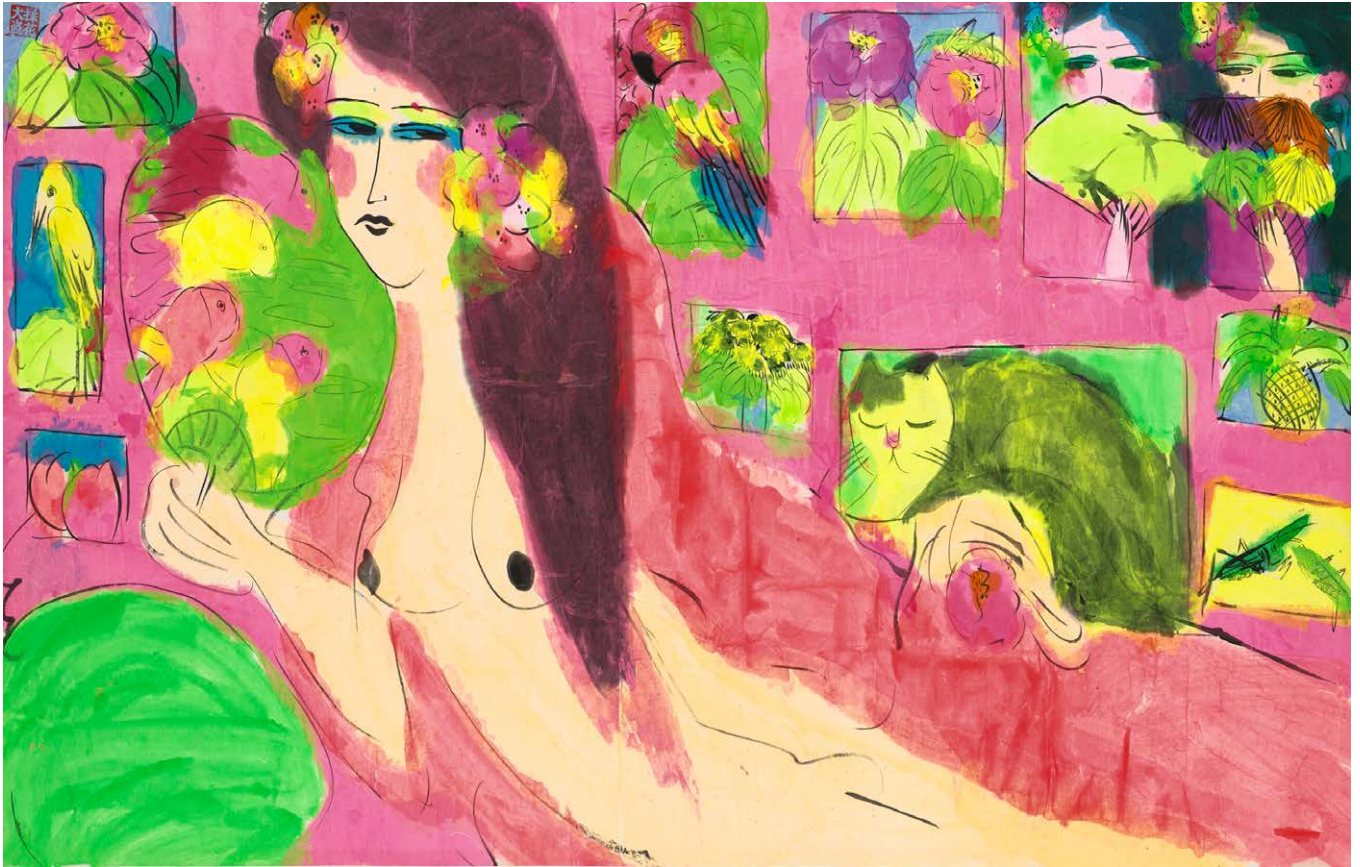


268

WALASSE TING

丁雄泉

(DING XIONGQUAN, 1928-2010)



PROPERTY FROM A PRESTIGIOUS COLLECTION

## A Young Women

ink and colour on paper  
95 x 180 cm. (37 x 70 1/2 in.)  
one seal of the artist

### PROVENANCE

Ravenel Taipei, 4 December 2005, lot 27  
Private Collection, Asia  
Sotheby's Hong Kong, 19 April 2021, lot 755  
Acquired at the above sale by the present owner

顯赫珍藏

## 少女

設色 紙本  
藝術家鈐印一枚

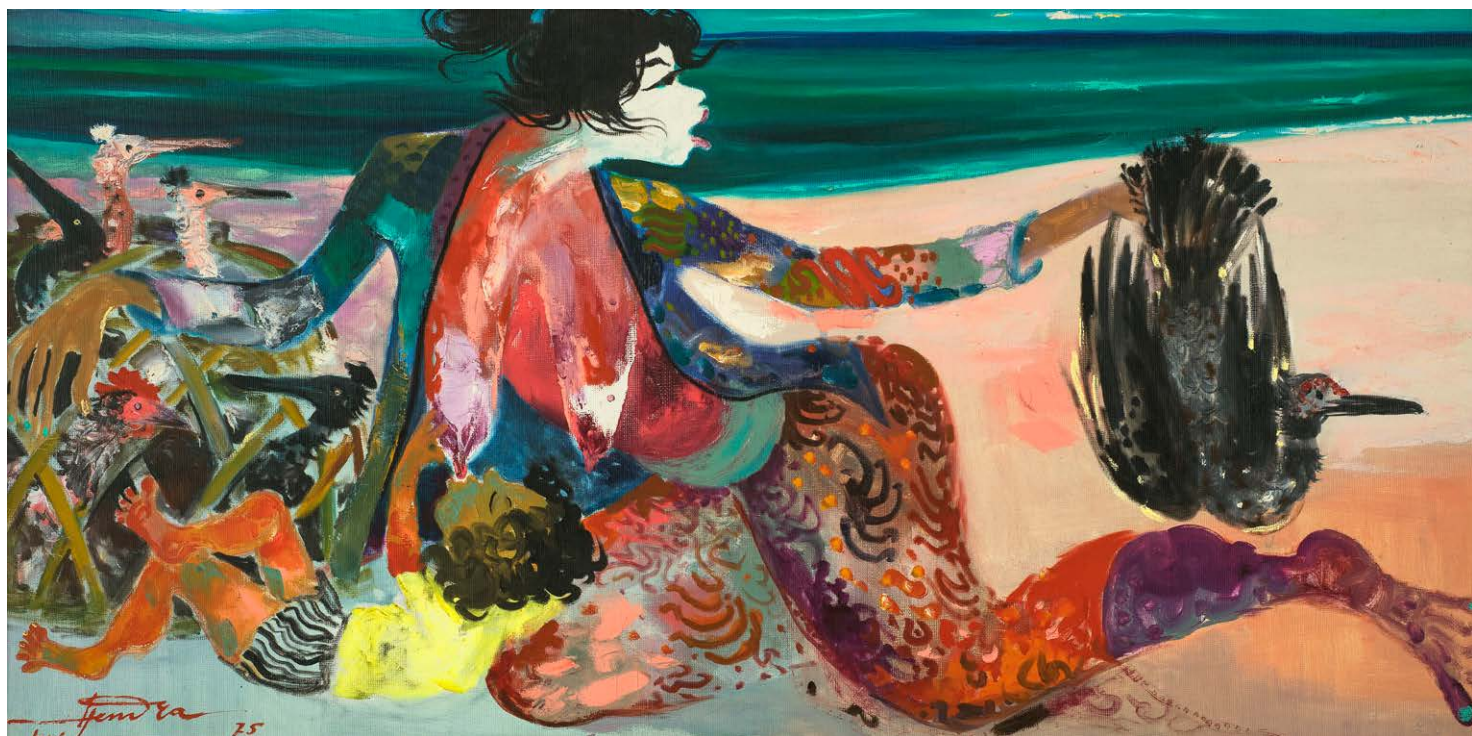
### 來源

2005年12月4日 台北 羅芙奧 編號27  
亞洲 私人收藏  
2021年4月19日 香港 蘇富比 編號755  
現藏者購自上述拍賣

HK\$400,000-600,000

US\$52,000-77,000





### Chicken and Duck Vendor

signed, inscribed and dated 'Hendra KW 75'  
(lower left)

oil on board

64.5 x 132 cm. (25 3/8 x 52 in.)

Painted in 1975

#### PROVENANCE

Private collection, Amsterdam

Thence by descent to the present owner

### 雞與鴨販

油彩 木板

1975年作

款識：Hendra KW 75 (左下)

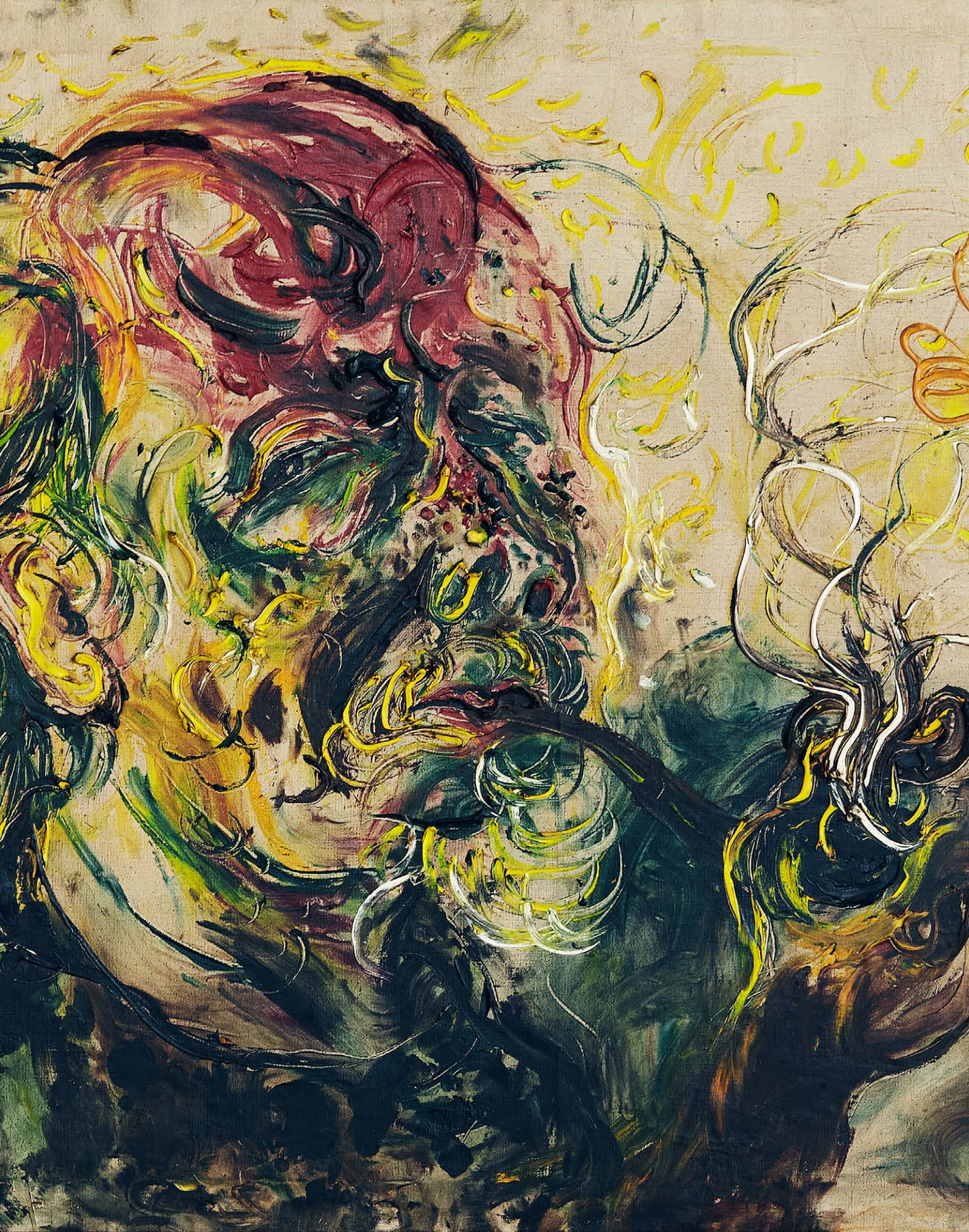
#### 來源

阿姆斯特丹 私人收藏

現由原藏者家屬收藏

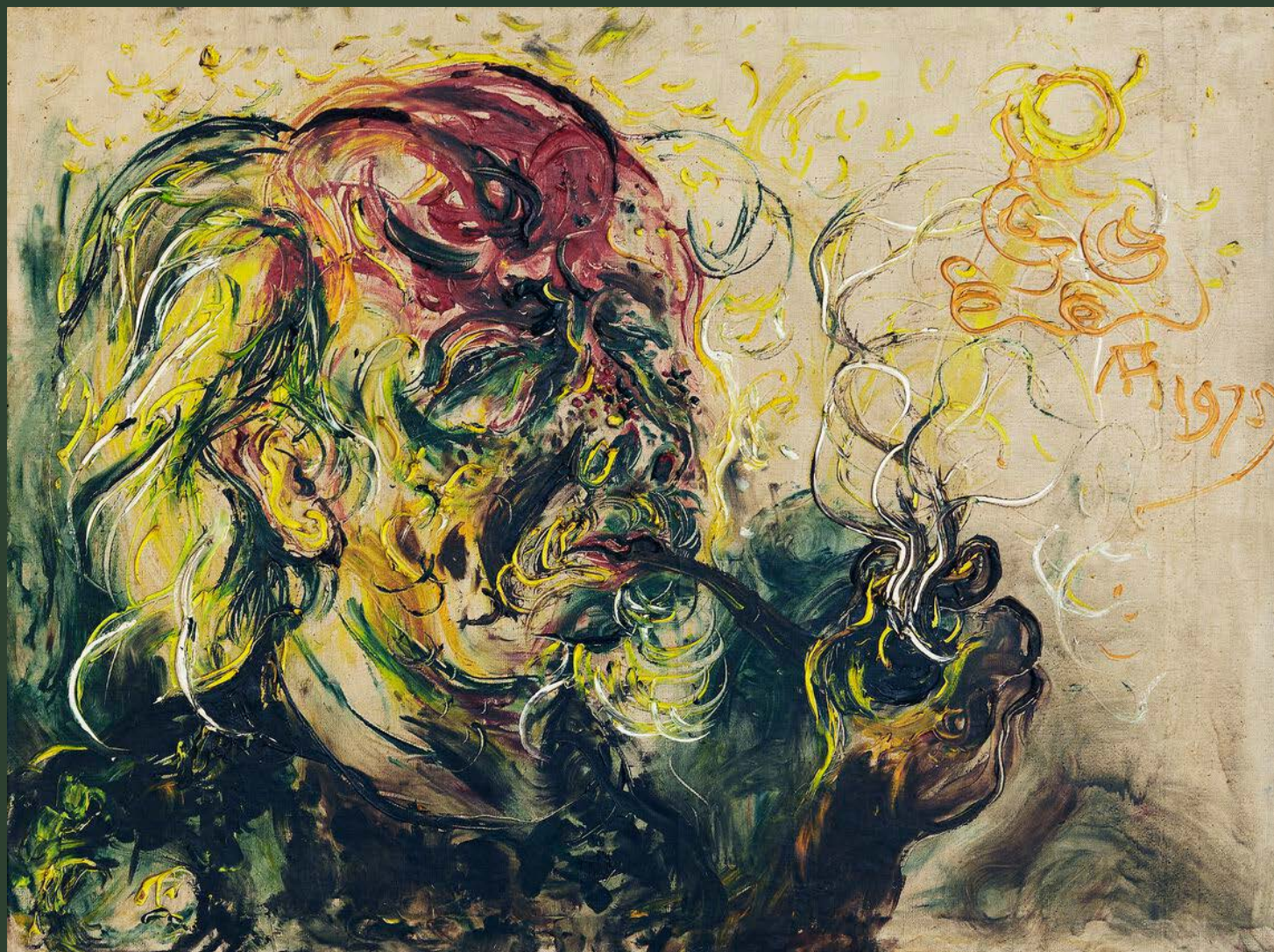
HK\$700,000-1,200,000

US\$90,000-150,000



# 270 AFFANDI 阿凡迪

(1907-1990)



## Self Portrait with Pipe

signed with artist's monogram and dated '1975' (upper right)

oil on canvas

98.5 x 134.8cm (38 3/4 x 53 1/8 in.)

Painted in 1975

### PROVENANCE

Private collection, Canada

Christie's Singapore, 28 September 1997, lot 769

Acquired at the above sale by the present owner

## 叼着煙斗的自畫像

油彩 畫布

1975年作

款識：藝術家花押 1975 (右上)

### 來源

加拿大私人收藏

1997年9月28日 新加坡 佳士得 編號769

現藏者購自上述拍賣

HK\$800,000-1,500,000

US\$110,000-190,000

271 S. SUDJOJONO 蘇佐佐諾

(1913–1985)



**Temanggung, Central Java**

inscribed and dated 'S.S. 101, Temanggung 1978' (upper left); signed 'S. Sudjojono' (lower right)

oil on canvas

70.3 x 90 cm. (27 5/8 x 35 3/8 in.)

Painted in 1978

**PROVENANCE**

Private collection, Asia

Christie's Singapore, 28 March 1999, lot 110

Acquired at the above sale by the present owner

**中爪哇特芒貢風景**

油彩 畫布

1978年作

款識：S.S. 101 Temanggung 1978

(左上)；S. Sudjojono (右下)

**來源**

亞洲私人收藏

1999年3月28日 新加坡 佳士得 編號110

現藏者購自上述拍賣

HK\$220,000–350,000

US\$29,000–45,000

**272 LEE MAN FONG 李曼峰**

(1913-1988)



**Amsterdam**

signed 'M. F. Lee' (lower left)  
oil on canvas  
71 x 96 cm. (28 x 37 3/4 in.)  
Painted in 1970

**PROVENANCE**

Acquired directly from the artist's family by the present owner

**阿姆斯特丹**

油彩 畫布  
1970年作  
款識：M. F. Lee (左下)

**來源**

現藏者購自藝術家家屬

**HK\$320,000-550,000**

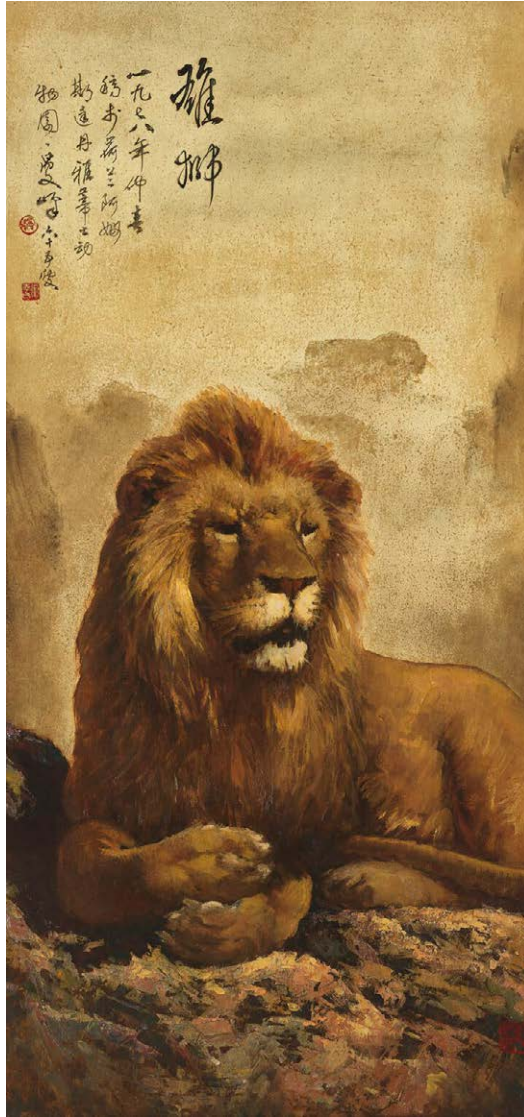
*US\$42,000-71,000*





# 273 LEE MAN FONG 李曼峰

(1913-1988)



THE FOH COLLECTION

## Lion

signed, titled, inscribed and dated in Chinese (upper left)

oil on board

122 x 60.6 cm. (48 x 23 7/8 in.)

Painted in 1978

three seals of the artist

## PROVENANCE

Private collection, Singapore

Thence by descent to the present owner

## LITERATURE

S.Teja (ed), Lee Man Fong Oil Paintings Vol 2, Art Retreat Ltd, Singapore, 2005 (illustrated, p. 288).

傅氏家族珍藏

## 雄獅

油彩 木板

1978年作

款識：雄獅 一九七八年仲春 稿於荷蘭阿姆斯特丹雅蒂士動物園 曼峰六十五叟(左上)

藝術家鈐印三枚

## 來源

新加坡 私人收藏

現由原藏者家屬收藏

## 出版

2005年《李曼峰油畫 第二卷》S.Teja 編輯 新加坡 好藏之美術館 (圖版, 第288頁)

HK\$500,000-700,000

US\$65,000-90,000



# 274 AFFANDI 阿凡迪

(1907-1990)



## Scarecrows

signed with artist's monogram and dated '1970' (lower right); titled and numbered 'No.42 PENGHALAN BURONG' (on the reverse)

oil on canvas

109.5 x 179 cm. (43 1/8 x 70 1/2 in.)

Painted in 1970

## PROVENANCE

Acquired directly from the artist by the present owner in 1972

## EXHIBITED

Washington D.C., International Monetary Fund, Affandi in America, September – October 1990.

## LITERATURE

P. M. Taylor and C. Kalb, Affandi in America, exh. cat., International Monetary Fund, Washington D.C., 1990 (illustrated, unpagged).

## 稻草人

油彩 畫布

1970年作

款識：藝術家花押 1970 (右下)；

No.42 PENGHALAN  
BURONG (畫背)

## 來源

現藏者1972年直接購自藝術家

## 展覽

1990年9月-10月「阿凡迪在美國」華盛頓特區 國際貨幣基金組織

## 出版

1990年《阿凡迪在美國》P. M. Taylor及C. Kalb著 華盛頓特區 國際貨幣基金組織 (圖版, 無頁數)

HK\$950,000-1,500,000

US\$130,000-190,000

# 275 HENDRA GUNAWAN

(1918-1983)

# 亨德拉·古納萬



## Cockfight

signed 'Hendra' (bottom)  
oil on canvas  
190 x 87 cm. (74 3/4 x 34 1/4 in.)  
Painted *circa* 1950s

## PROVENANCE

Sotheby's Singapore, 27 September 1997, lot 68  
Acquired at the above sale by the present owner

## 鬥雞

油彩 畫布  
約1950年代作  
款識：Hendra (底部)

## 來源

1997年9月27日 新加坡 蘇富比 編號68  
現藏者購自上述拍賣

HK\$900,000-1,500,000  
US\$120,000-190,000

**276 DULLAH**  
(1919-1996)



**Barong Dance in Bali**

indistinctly signed 'Dullah' (lower right)  
oil on canvas  
110 x 200.5cm. (43 1/4 x 78 7/8 in.)  
Painted in 1963

**PROVENANCE**

Private collection, Asia (acquired directly from the  
artist by the previous owner)  
Christie's Singapore, 4 October 1998, lot 242  
Acquired at the above sale by the present owner

**峇里島巴龍舞**

油彩 畫布  
1963年作  
款識：Dullah (右下)

**來源**

亞洲私人收藏(前藏家直接購自藝術家)  
1998年10月4日 新加坡 佳士得 編號242  
現藏者購自上述拍賣

**HK\$160,000-260,000**  
**US\$21,000-33,000**

# 277 HAJI WIDAYAT 哈吉·維達雅

(1919-2002)



## Burung-Burung Di Hutan (Birds in the Jungle)

signed and dated 'Widayat 87' (lower left);  
signed, titled, inscribed and dated 'JUDUL:  
"BURUNG-BURUNG DI HUTAN"  
KARYA: WIDAYAT UKURAN: 145 X 300  
CM BAHAN: CAT MINYAK DI KANVAS  
TAHUN: 1987 TTD Widayat 1987' (on the  
reverse)  
oil on canvas

145 x 301 cm. (57 1/8 x 118 1/2 in.)

Painted in 1987

### PROVENANCE

Acquired directly from the artist by the present  
owner

## 森林裡的鳥兒

油彩 畫布

1987年作

款識：藝術家花押 'Widayat 87'  
(左下); JUDUL: "BURUNG-  
BURUNG DI HUTAN" KARYA:  
WIDAYAT UKURAN: 145 X 300  
CM BAHAN: CAT MINYAK DI  
KANVAS TAHUN: 1987 TTD  
Widayat 1987 (畫背)

### 來源

現藏者直接購自藝術家

HK\$200,000-300,000

US\$26,000-39,000

# 278 U NGWE GAING 伍巍芥

(1901-1967)



## Maungmagan Beach

signed and dated 'NGWE GAING 62' (lower right); titled 'MAUNG MAKAN BEACH' (on the reverse)

oil on board

51 x 61 cm. (20 1/8 x 24 in.)

Painted in 1962

### PROVENANCE

Private collection, Asia

### LITERATURE

U. T. Kyi, A Nostalgic Archive Commemorating 50th Anniversary of the Death of U Ngwe Gaing, Quality Publishing House, Yangon, 2017 (illustrated, p. 184).

## 蒙馬甘海灘

油彩 木板

1962年作

款識：NGWE GAING 62 (右下)；  
MAUNG MAKAN BEACH (畫背)

### 來源

亞洲 私人收藏

### 出版

2017年《紀念 U Ngwe Gaing 逝世 50 週年的懷舊檔案》U. T. Kyi 著 仰光 Quality 出版社 (圖版, 第184頁)

HK\$220,000-350,000

US\$29,000-45,000

# 279 U SAN WIN

(1905–1981)



## Shwe Taung Oo Pagoda

signed and dated 'SAN WIN 77' (lower left);  
inscribed 'SHWE-TAUNG OO PAGODA,  
KYAUK PADAUNG' and inscribed in  
Burmese (on the reverse)

oil on canvas

50 x 56 cm. (19 5/8 x 22 in.)

Painted in 1977

### PROVENANCE

Private collection, Asia

### LITERATURE

H.T. Htun, *Burmese Art Master U San Win - His Life and His Works*, Smile Publishing House, Yangon, 2013 (illustrated, p.186, 259).

## 瑞當烏寶塔

油彩 畫布

1977年作

款識：SAN WIN 77 (左下)；  
SHWE-TAUNG OO PAGODA,  
KYAUK PADAUNG 緬甸文銘刻  
(畫背)

### 來源

亞洲私人收藏

### 出版

2013年《緬甸藝術大師 U San Win  
- 他的生活和作品》H.T. Htun著 仰光  
Smile 出版社 (圖版·第186、259頁)

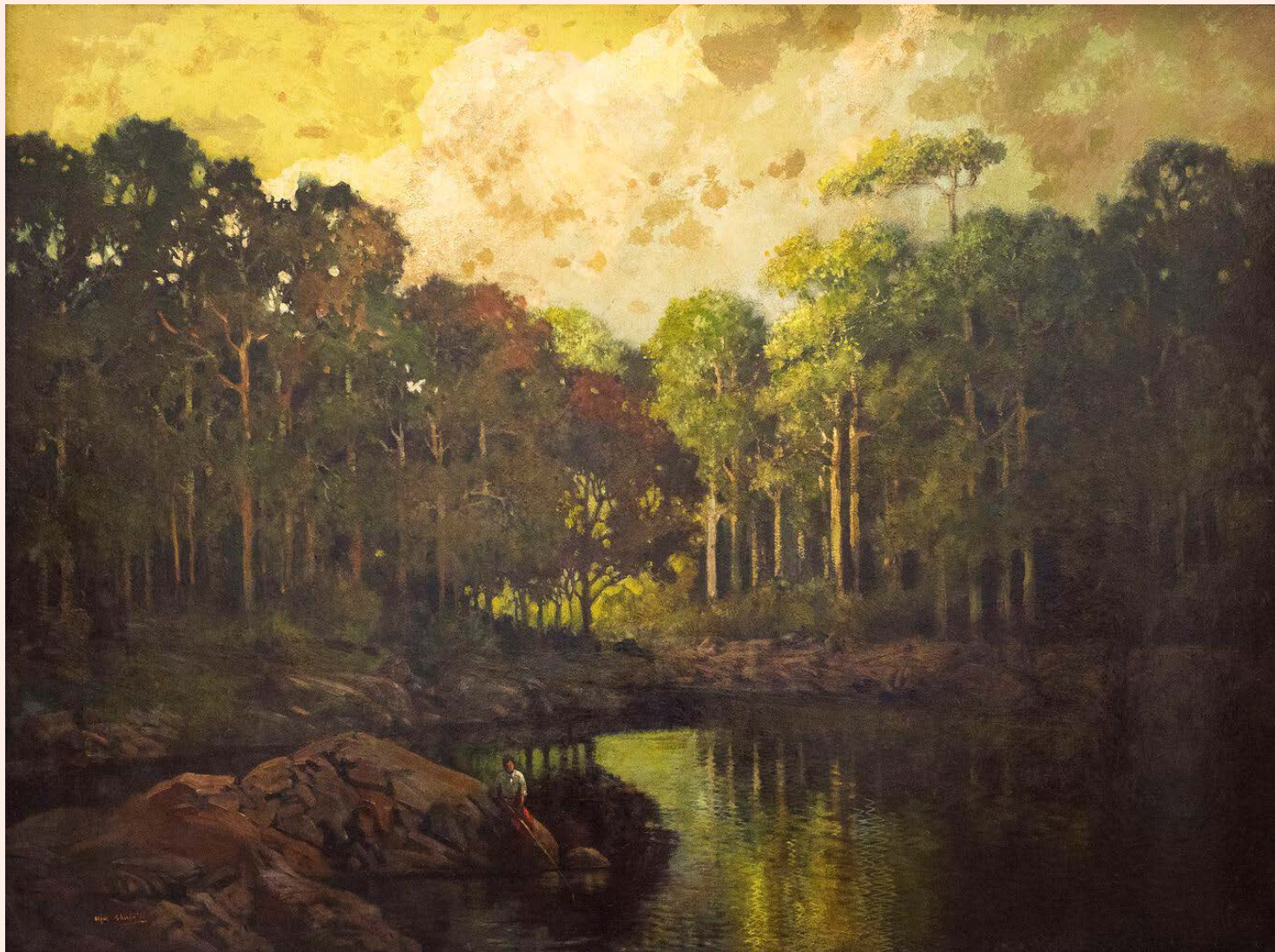
HK\$140,000-250,000

US\$18,000-32,000



# 280 UHLA SHEIN

(1904-1979)



## Spring

signed and dated 'Hla Shain 66' (lower left)  
oil on board

91.5 x 122 cm. (36 x 48 in.)

Painted in 1966

## PROVENANCE

Private collection, Asia

## LITERATURE

H.T. Htun, *Old Myanmar Paintings in the Collection of U Win*, Thavibu Gallery Co. Ltd., Bangkok, 2006 (illustrated, p. 35).

## 春色

油彩 木板

1966年作

款識：Hla Shain 66 (左下)

## 來源

亞洲 私人收藏

## 出版

2006年《U WIN 收藏之舊緬甸繪畫》

H. T. Htun著 曼谷 Thavibu Gallery  
Co. Ltd 出版社 (圖版, 第35頁)

HK\$120,000-220,000

US\$16,000-28,000

**281 U BAKYI**  
(1912-2000)



**Product of Mon State**

signed 'Bakyi' (lower left)  
oil on canvas  
61 x 102 cm. (24 x 40 1/8 in.)  
Painted *circa* 1960s

**PROVENANCE**

Private collection, Asia

**孟邦產品**

油彩 畫布  
約1960年代作  
款識：Bakyi (左下)

**來源**

亞洲 私人收藏

**HK\$60,000-100,000**

**US\$7,800-13,000**

# 282 U OHN LWIN

(1907-1988)



## Flowers

signed and dated 'OHN LWIN 72' (lower left); inscribed 'SN. 731' (on the reverse)  
oil on canvas  
76 x 51 cm. (29 7/8 x 20 1/8 in.)  
Painted in 1972

## PROVENANCE

Private collection, Asia

## LITERATURE

N. W. Shin, *Myanmar's Artists, Sculptors & Architects 2*, Thin Publishing House (Daw Thin Thin Mon), Yangon, 2017 (illustrated, p. 50).

## 花卉

油彩 畫布  
1972年作  
款識：OHN LWIN 72 (左下)；SN.  
731 (畫背)

## 來源

亞洲私人收藏

## 出版

2017年《緬甸的藝術家、雕塑家和建築師2》N. W. Shin著 仰光 Thin 出版社  
(圖版, 第50頁)

HK\$60,000-90,000

US\$7,800-12,000

283 XULEI 徐累  
(B. 1963)



**Perch**

signed in Chinese (lower right)  
ink and colour on paper  
55 x 43 cm. (21 5/8 x 16 7/8 in.)  
Painted in 1991  
one seal of the artist

**PROVENANCE**

Acquired directly from the artist by the present owner in 1991

**棲**

水墨 設色 紙本  
1991年作  
款識：累（右下）  
藝術家鈐印一枚

**來源**

現藏者於1991年直接購自藝術家

**HK\$200,000-300,000**  
**US\$26,000-39,000**



# HIGH VALUE LOT PRE-REGISTRATION

IF YOU ARE INTERESTED IN ANY HIGH VALUE LOT (I.E., ALL LOTS OF OUR 20<sup>TH</sup> AND 21<sup>ST</sup> CENTURY ART EVENING SALE AND IN RESPECT OF OTHER CATEGORIES OF LOTS, A LOT THE LOW ESTIMATE OF WHICH IS HK\$8,000,000 OR ABOVE), YOU ARE INVITED TO COMPLETE THE HIGH VALUE LOT PRE-REGISTRATION. PLEASE NOTE THE POINTS BELOW IN ORDER TO ASSIST YOU WITH THE PRE-REGISTRATION AND PAYMENT PROCESS.

- After you have successfully registered as a bidder with Christie's, you should complete the High Value Lot pre-registration before the date of sale through the Bid Department or on the date of sale in the High Value Lot pre-registration area.
- Unless otherwise agreed by us, you will be permitted to bid for High Value Lots only if Christie's has confirmed your payment of deposit and your completion of the High Value Lot pre-registration before the sale.
- Upon the pre-registration, you should pay a deposit equivalent to the higher of HK\$1,600,000, and 20% or more of the aggregate of the low estimate of all lots you intend to bid for. You will need to pay such deposit by way of wire transfer or credit card(s) acceptable to Christie's for the prospective purchase(s). Please note that Christie's does not accept payment from third parties. This also applies to agents.

- If you are not successful in any bid and do not owe Christie's or Christie's group of companies any debt, the deposit will be refunded to you by way of wire transfer or such other methods as determined by Christie's. Please make sure that you provide your bank details in the pre-registration form. If you require payment other than in Hong Kong dollars, we shall charge you for any currency costs incurred and shall not be liable for any exchange rate loss. The exchange rate as provided to us by the bank on the date of exchange is final and binding on you. While we will arrange to refund the deposit to you within seven days after the date of sale, we do not guarantee when you will receive the payment as the time for banks to process a fund transfer or refund varies.
- Upon successful pre-registration, you will be given a numbered High Value Lot paddle for identification purpose. The auctioneer will usually only accept bids made with the High Value Lot paddle or by its registered bidder. This applies to saleroom, telephone and absentee bids.
- Christie's has the right to change the High Value Lot pre-registration procedures and requirements from time to time without notice.

## ENQUIRIES

For further details, please contact our Client Services Department at + 852 2760 1766 or email [infoasia@christies.com](mailto:infoasia@christies.com).

## 高額拍賣品預先登記

如閣下擬競投高額拍賣品（即佳士得二十及二十一世紀藝術晚間拍賣之所有拍賣品與其他類別拍賣低估價為港幣 8,000,000 元或以上之拍賣品），必須辦理高額拍賣品預先登記。為方便閣下辦理預先登記及付款手續，請注意以下事項：

- 在登記成為佳士得競投人士後，須於拍賣日期前通過投標部辦理高額拍賣品預先登記，或於拍賣當日往高額拍賣品預先登記處辦理預先登記。
- 除非另得本公司同意，否則只能於佳士得確認閣下拍賣前已付清保證金及完成高額拍賣品預先登記後，方可競投高額拍賣品。
- 辦理預先登記時，閣下須以電匯方式或佳士得接受之信用卡繳付港幣 1,600,000 元或閣下擬競投全部拍賣品低估價總額之 20% 或以上（以較高者為準）作為保證金。請注意佳士得恕不接受第三方代付之款項。此亦適用於代理人。

- 若閣下未能成功競投任何拍賣品，於佳士得或佳士得公司集團亦無任何欠款，保證金將以電匯方式或佳士得決定之其他方式退還閣下。請確保於預先登記表格上提供閣下之銀行資料詳情。若閣下須以港幣以外貨幣付款，本公司將收取因而產生之貨幣費用，概不承擔有關匯兌虧損。匯兌當天銀行提供之匯率應為最終匯率，並對閣下具約束力。雖然本公司將安排於拍賣日期後七日內退還保證金，惟不同銀行處理匯款或退款所需時間各有差異，佳士得對閣下何時收到有關款項不作保證。
- 成功辦理預先登記後，閣下將獲發高額拍賣品競投牌，以資識別。拍賣官一般只接受以高額拍賣品競投牌或其註冊競投人士作出之競投。此亦適用於拍賣現場、電話及書面競投。
- 佳士得有權不時變更高額拍賣品預先登記程序及規定而毋須作出任何通知。

## 查詢

如欲了解詳情，請致電 + 852 2760 1766 與本公司客戶服務部聯絡或電郵至 [infoasia@christies.com](mailto:infoasia@christies.com)。

# CONDITIONS OF SALE • BUYING AT CHRISTIE'S

## CONDITIONS OF SALE

These Conditions of Sale and the Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice set out the terms on which we offer the **lots** listed in this catalogue for sale. By registering to bid and/or by bidding at auction you agree to these terms, so you should read them carefully before doing so. You will find a glossary at the end explaining the meaning of the words and expressions coloured in **bold**.

Unless we own a **lot** (Δ symbol), Christie's acts as agent for the seller.

## A BEFORE THE SALE

### 1 DESCRIPTION OF LOTS

(a) Certain words used in the **catalogue description** have special meanings. You can find details of these on the page headed "Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice" which forms part of these terms. You can find a key to the Symbols found next to certain catalogue entries under the section of the catalogue called "Symbols Used in this Catalogue".

(b) Our description of any **lot** in the catalogue, any **condition** report and any other statement made by us (whether orally or in writing) about any **lot**, including about its nature or **condition**, artist, period, materials, approximate dimensions or **provenance** are our opinion and not to be relied upon as a statement of fact. We do not carry out in-depth research of the sort carried out by professional historians and scholars. All dimensions and weights are approximate only.

### 2 OUR RESPONSIBILITY FOR OUR DESCRIPTION OF LOTS

We do not provide any guarantee in relation to the nature of a **lot** apart from our **authenticity warranty** contained in paragraph E2 and to the extent provided in paragraph I below.

### 3 CONDITION

(a) The **condition** of **lots** sold in our auctions can vary widely due to factors such as age, previous damage, restoration, repair and wear and tear. Their nature means that they will rarely be in perfect **condition**. **Lots** are sold "as is" in the **condition** they are in at the time of the sale, without any representation or **warranty** or assumption of liability of any kind as to **condition** by Christie's or by the seller.

(b) Any reference to **condition** in a catalogue entry or in a **condition** report will not amount to a full description of **condition**, and images may not show a **lot** clearly. Colours and shades may look different in print or on screen to how they look on physical inspection. **Condition** reports may be available to help you evaluate the **condition** of a **lot**. **Condition** reports are provided free of charge as a convenience to our buyers and are for guidance only. They offer our opinion but they may not refer to all faults, inherent defects, restoration, alteration or adaptation because our staff are not professional restorers or conservators. For that reason they are not an alternative to examining a **lot** in person or taking your own professional advice. It is your responsibility to ensure that you have requested, received and considered any **condition** report.

### 4 VIEWING LOTS PRE-AUCTION

(a) If you are planning to bid on a **lot**, you should inspect it personally or through a knowledgeable representative before you make a bid to make sure that you accept the description and its **condition**. We recommend you get your own advice from a restorer or other professional adviser.

(b) Pre-auction viewings are open to the public free of charge. Our specialists may be available to answer questions at pre-auction viewings or by appointment.

### 5 ESTIMATES

**Estimates** are based on the **condition**, rarity, quality and **provenance** of the **lots** and on prices recently paid at auction for similar property. **Estimates** can change. Neither you, nor anyone else, may rely on any **estimates** as a prediction or guarantee of the actual selling price of a **lot** or its value for any other purpose. **Estimates** do not include the **buyer's premium** or any applicable taxes. **Estimates** may be shown in different currencies from that of the saleroom for guidance only. The rate of exchange used in our printed catalogues is fixed at the latest practical date prior to the printing of the catalogue

and may have changed by the time of our sale.

### 6 WITHDRAWAL

Christie's may, at its option, withdraw any **lot** at any time prior to or during the sale of the **lot**. Christie's has no liability to you for any decision to withdraw.

### 7 JEWELLERY

(a) Coloured gemstones (such as rubies, sapphires and emeralds) may have been treated to improve their look, through methods such as heating and oiling. These methods are accepted by the international jewellery trade but may make the gemstone less strong and/or require special care over time.

(b) All types of gemstones may have been improved by some method. You may request a gemmological report for any item which does not have a report if the request is made to us at least three weeks before the date of the auction and you pay the fee for the report.

(c) We do not obtain a gemmological report for every gemstone sold in our auctions. Where we do get gemmological reports from internationally accepted gemmological laboratories, such reports will be described in the catalogue. Reports from American gemmological laboratories will describe any improvement or treatment to the gemstone. Reports from European gemmological laboratories will describe any improvement or treatment only if we request that they do so, but will confirm when no improvement or treatment has been made. Because of differences in approach and technology, laboratories may not agree whether a particular gemstone has been treated, the amount of treatment or whether treatment is permanent. The gemmological laboratories will only report on the improvements or treatments known to the laboratories at the date of the report.

(d) For jewellery sales, **estimates** are based on the information in any gemmological report or, if no report is available, assume that the gemstones may have been treated or enhanced.

### 8 WATCHES & CLOCKS

(a) Almost all clocks and watches are repaired in their lifetime and may include parts which are not original. We do not give a **warranty** that any individual component part of any watch or clock is **authentic**. Watchbands described as "associated" are not part of the original watch and may not be **authentic**. Clocks may be sold without pendulums, weights or keys.

(b) As collectors' watches and clocks often have very fine and complex mechanisms, a general service, change of battery or further repair work may be necessary, for which you are responsible. We do not give a **warranty** that any watch or clock is in good working order. Certificates are not available unless described in the catalogue.

(c) Most watches have been opened to find out the type and quality of movement. For that reason, watches with water resistant cases may not be waterproof and we recommend you have them checked by a competent watchmaker before use. Important information about the sale, transport and shipping of watches and watchbands can be found in paragraph H2(g).

## B REGISTERING TO BID

### 1 NEW BIDDERS

(a) If this is your first time bidding at Christie's or you are a returning bidder who has not bought anything from any of our salerooms within the last two years you must register at least 48 hours before an auction to give us enough time to process and approve your registration. We may, at our option, decline to permit you to register as a bidder. You will be asked for the following:

(i) for individuals: Photo identification (driving licence, national identity card or passport) and, if not shown on the ID document, proof of your current address (for example, a current utility bill or bank statement);

(ii) for corporate clients: Your Certificate of Incorporation or equivalent document(s) showing your name and registered address, photo ID copy of the authorized bidder, letter of authorization duly signed by legal representative and, where applicable, chopped with company stamp and together with documentary proof of directors and beneficial owners;

(iii) for trusts, partnerships, offshore companies

and other business structures, please contact us in advance to discuss our requirements.

(b) We may also ask you to give us a financial reference and/or a deposit as a condition of allowing you to bid. For help, please contact our Client Services Department on +852 2760 1766.

### 2 RETURNING BIDDERS

We may at our option ask you for current identification as described in paragraph B1(a) above, a financial reference or a deposit as a condition of allowing you to bid. If you have not bought anything from any of our salerooms in the last two years or if you want to spend more than on previous occasions, please contact our Bids Department on +852 2978 9910 or email to bidsasia@christies.com.

### 3 IF YOU FAIL TO PROVIDE THE RIGHT DOCUMENTS

If in our opinion you do not satisfy our bidder identification and registration procedures including, but not limited to completing any anti-money laundering and/or anti-terrorism financing checks we may require to our satisfaction, we may refuse to register you to bid, and if you make a successful bid, we may cancel the contract for sale between you and the seller. Christie's may, at its option, specify the type of photo identification it will accept, for the purposes of bidder identification and registration procedures.

### 4 BIDDING ON BEHALF OF ANOTHER PERSON

(a) **As authorised bidder:** If you are bidding on behalf of another person, that person will need to complete the registration requirements above before you can bid, and supply a signed letter authorising you to bid for him/her.

(b) **As agent for an undisclosed principal:** If you are bidding as an agent for an undisclosed principal (the ultimate buyer(s)), you accept personal liability to pay the **purchase price** and all other sums due. Further, you warrant that:

(i) you have conducted appropriate customer due diligence on the ultimate buyer(s) of the **lot(s)** in accordance with any and all applicable anti-money laundering and sanctions laws, consent to us relying on this due diligence, and you will retain for a period of not less than 5 years the documentation and records evidencing the due diligence;

(ii) you will make such documentation and records evidencing your due diligence promptly available for immediate inspection by an independent third-party auditor upon our written request to do so. We will not disclose such documentation and records to any third-parties unless (1) it is already in the public domain, (2) it is required to be disclosed by law, or (3) it is in accordance with anti-money laundering laws;

(iii) the arrangements between you and the ultimate buyer(s) are not designed to facilitate tax crimes;

(iv) you do not know, and have no reason to suspect, that the funds used for settlement are connected with, the proceeds of any criminal activity or that the ultimate buyer(s) are under investigation, charged with or convicted of money laundering, terrorist activities or other money laundering predicate crimes.

A bidder accepts personal liability to pay the **purchase price** and all other sums due unless it has been agreed in writing with Christie's before commencement of the auction that the bidder is acting as an agent on behalf of a named third party acceptable to Christie's and that Christie's will only seek payment from the named third party.

### 5 BIDDING IN PERSON

If you wish to bid in the saleroom you must register for a numbered bidding paddle at least 30 minutes before the auction. For help, please contact the Client Services Department on +852 2760 1766.

### 6 BIDDING SERVICES

The bidding services described below are a free service offered as a convenience to our clients and Christie's is not responsible for any error (human or otherwise), omission or breakdown in providing these services.

#### (A) PHONE BIDS

Your request for this service must be made no later than 24 hours prior to the auction and may also be made on the Christie's WeChat Mini Program. We will accept bids by telephone for **lots** only if our staff are available to take the bids. Telephone bids cannot

be accepted for lots estimated below HK\$30,000. If you need to bid in a language other than in English, you must arrange this well before the auction. We may record telephone bids. By bidding on the telephone, you are agreeing to us recording your conversations. You also agree that your telephone bids are governed by these Conditions of Sale.

#### (B) INTERNET BIDS ON CHRISTIE'S LIVE™

For certain auctions we will accept bids over the Internet. To learn more, please visit <https://www.christies.com/auctions/christies-live-on-mobile>. You should register at least 24 hours in advance of the sale in order to bid online with Christie's LIVE™. As well as these Conditions of Sale, internet bids are governed by the Christie's LIVE™ terms of use which are available on <https://www.christies.com/LiveBidding/OnlineTermsOfUse.aspx>.

#### (C) WRITTEN BIDS

You can find a Written Bid Form at the back of our catalogues, at any Christie's office or by choosing the sale and viewing the **lots** online at [www.christies.com](http://www.christies.com) or on the Christie's WeChat Mini Program. We must receive your completed Written Bid at least 24 hours before the auction. Bids must be placed in the currency of the saleroom. The **auctioneer** will take reasonable steps to carry out written bids at the lowest possible price, taking into account the **reserve**. If you make a written bid on a **lot** which does not have a **reserve** and there is no higher bid than yours, we will bid on your behalf at around 50% of the **low estimate** or, if lower, the amount of your bid. If we receive written bids on a **lot** for identical amounts, and at the auction these are the highest bids on the **lot**, we will sell the **lot** to the bidder whose written bid we received first.

### C CONDUCTING THE SALE

#### 1 WHO CAN ENTER THE AUCTION

We may, at our option, refuse admission to our premises or decline to permit participation in any auction or to reject any bid.

#### 2 RESERVES

Unless otherwise indicated, all **lots** are subject to a **reserve**. We identify **lots** that are offered without a **reserve** with the symbol - next to the **lot** number. The **reserve** cannot be more than the **lot's low estimate**, unless the **lot** is subject to a third party guarantee and the irrevocable bid exceeds the printed **low estimate**. In that case, the **reserve** will be set at the amount of the irrevocable bid. **Lots** which are subject to a third party guarantee arrangement are identified in the catalogue with the symbol ☛.

#### 3 AUCTIONEER'S DISCRETION

The **auctioneer** can at his sole option:

- refuse any bid;
- move the bidding backwards or forwards in any way he or she may decide, or change the order of the **lots**;
- withdraw any **lot**;
- divide any **lot** or combine any two or more **lots**;
- reopen or continue the bidding even after the hammer has fallen; and
- in the case of error or dispute related to bidding and whether during or after the auction, continue the bidding, determine the successful bidder, cancel the sale of the **lot**, or reoffer and resell any **lot**. If you believe that the **auctioneer** has accepted the successful bid in error, you must provide a written notice detailing your claim within 3 business days of the date of the auction. The **auctioneer** will consider such claim in good faith. If the **auctioneer**, in the exercise of his or her discretion under this paragraph, decides after the auction is complete, to cancel the sale of a **lot**, or reoffer and resell a **lot**, he or she will notify the successful bidder no later than by the end of the 7th calendar day following the date of the auction. The **auctioneer's** decision in exercise of this discretion is final. This paragraph does not in any way prejudice Christie's ability to cancel the sale of a **lot** under any other applicable provision of these Conditions of Sale, including the rights of cancellation set forth in sections B(3), E(2)(i), F(4) and J(1).

#### 4 BIDDING

The **auctioneer** accepts bids from:

- bidders in the saleroom;
- telephone bidders, and internet bidders through Christie's LIVE™ (as shown above in Section B6); and
- written bids (also known as absentee bids or commission bids) left with us by a bidder before the auction.

#### 5 BIDDING ON BEHALF OF THE SELLER

The **auctioneer** may, at his or her sole option, bid on behalf of the seller up to but not including the amount of the **reserve** either by making consecutive bids or by making bids in response to other bidders. The **auctioneer** will not identify these as bids made

on behalf of the seller and will not make any bid on behalf of the seller at or above the **reserve**. If **lots** are offered without **reserve**, the **auctioneer** will generally decide to open the bidding at 50% of the **low estimate** for the **lot**. If no bid is made at that level, the **auctioneer** may decide to go backwards at his or her sole option until a bid is made, and then continue up from that amount. In the event that there are no bids on a **lot**, the **auctioneer** may deem such **lot** unsold.

#### 6 BID INCREMENTS

Bidding generally starts below the **low estimate** and increases in steps (bid increments). The **auctioneer** will decide at his or her sole option where the bidding should start and the bid increments. The usual bid increments are shown for guidance only on the Written Bid Form at the back of this catalogue.

#### 7 CURRENCY CONVERTER

The saleroom video screens, Christie's LIVE™ and Christie's website may show bids in some other major currencies from that of the saleroom. Any conversion is for guidance only and we cannot be bound by any rate of exchange used by Christie's. Christie's is not responsible for any error (human or otherwise), omission or breakdown in providing these services.

#### 8 SUCCESSFUL BIDS

Unless the **auctioneer** decides to use his or her discretion as set out in paragraph C3 above, when the **auctioneer's** hammer strikes, we have accepted the last bid. This means a contract for sale has been formed between the seller and the successful bidder. We will issue an invoice only to the registered bidder who made the successful bid. While we send out invoices by post and/or email after the auction, we do not accept responsibility for telling you whether or not your bid was successful. If you have bid by written bid, you should contact us by telephone or in person as soon as possible after the auction to get details of the outcome of your bid to avoid having to pay unnecessary storage charges.

#### 9 LOCAL BIDDING LAWS

You agree that when bidding in any of our sales that you will strictly comply with all local laws and regulations in force at the time of the sale for the relevant sale site.

### D THE BUYER'S PREMIUM, TAXES

#### 1 THE BUYER'S PREMIUM

In addition to the **hammer price**, the successful bidder agrees to pay us a **buyer's premium** on the **hammer price** of each **lot** sold. On all **lots** we charge 26% of the **hammer price** up to and including HK\$7,500,000, 21% on that part of the **hammer price** over HK\$7,500,000 and up to and including HK\$50,000,000, and 15% of that part of the **hammer price** above HK\$50,000,000.

#### 2 TAXES

The successful bidder is responsible for any applicable tax including any VAT, sales or compensating use tax or equivalent tax wherever such taxes may arise on the **hammer price** and the **buyer's premium**. It is the buyer's responsibility to ascertain and pay all taxes due. In all circumstances Hong Kong law takes precedence. Christie's recommends you obtain your own independent tax advice.

For **lots** Christie's ships to the United States, a state sales or use tax may be due on the **hammer price**, **buyer's premium** and/or any other charges related to the **lot**, regardless of the nationality or citizenship of the purchaser. Christie's will collect sales tax where legally required. The applicable sales tax rate will be determined based upon the state, county, or locale to which the **lot** will be shipped. Successful bidders claiming an exemption from sales tax must provide appropriate documentation to Christie's prior to the release of the **lot**. For shipments to those states for which Christie's is not required to collect sales tax, a successful bidder may be required to remit use tax to that state's taxing authorities. Christie's recommends you obtain your own independent tax advice with further questions.

### E WARRANTIES

#### 1 SELLER'S WARRANTIES

For each **lot**, the seller gives a **warranty** that the seller:

- is the owner of the **lot** or a joint owner of the **lot** acting with the permission of the other co-owners or, if the seller is not the owner or a joint owner of the **lot**, has the permission of the owner to sell the **lot**, or the right to do so in law; and
- has the right to transfer ownership of the **lot** to the buyer without any restrictions or claims by anyone else.

If either of the above **warranties** are incorrect, the seller shall not have to pay more than the **purchase**

**price** (as defined in paragraph F1(a) below) paid by you to us. The seller will not be responsible to you for any reason for loss of profits or business, expected savings, loss of opportunity or interest, costs, damages, **other damages** or expenses. The seller gives no **warranty** in relation to any **lot** other than as set out above and, as far as the seller is allowed by law, all **warranties** from the seller to you, and all other obligations upon the seller which may be added to this agreement by law, are excluded.

#### 2 OUR AUTHENTICITY WARRANTY

We warrant, subject to the terms below, that the **lots** in our sales are **authentic** (our "**authenticity warranty**"). If, within 5 years of the date of the auction, you give notice to us that your **lot** is not **authentic**, subject to the terms below, we will refund the **purchase price** paid by you. The meaning of **authentic** can be found in the glossary at the end of these Conditions of Sale. The terms of the **authenticity warranty** are as follows:

(a) It will be honoured for claims notified within a period of 5 years from the date of the auction. After such time, we will not be obligated to honour the **authenticity warranty**.

(b) It is given only for information shown in **UPPERCASE type** in the first line of the **catalogue description** (the "**Heading**"). It does not apply to any information other than in the **Heading**, even if shown in **UPPERCASE type**.

(c) The **authenticity warranty** does not apply to any **Heading** or part of a **Heading** which is qualified. **Qualified** means limited by a clarification in a **lot's catalogue description** or by the use in a **Heading** of one of the terms listed in the section titled **Qualified Headings** on the page of the catalogue headed "Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice". For example, use of the term "ATTRIBUTED TO....." in a **Heading** means that the **lot** is in Christie's opinion probably a work by the named artist but no warranty is provided that the **lot** is the work of the named artist. Please read the full list of **Qualified Headings** and a **lot's full catalogue description** before bidding.

(d) The **authenticity warranty** applies to the **Heading** as amended by any **saleroom notice**.

(e) The **authenticity warranty** does not apply where scholarship has developed since the auction leading to a change in generally accepted opinion. Further it does not apply if the **Heading** either matched the generally accepted opinion of experts at the date of the sale or drew attention to any conflict of opinion.

(f) The **authenticity warranty** does not apply if the **lot** can only be shown not to be **authentic** by a scientific process which, on the date we published the catalogue, was not available or generally accepted for use, or which was unreasonably expensive or impractical, or which was likely to have damaged the **lot**.

(g) The benefit of the **authenticity warranty** is only available to the original buyer shown on the invoice for the **lot** issued at the time of the sale and only if, on the date of the notice of claim, the original buyer is the full owner of the **lot** and the **lot** is free from any claim, interest or restriction by anyone else. The benefit of this **authenticity warranty** may not be transferred to anyone else.

(h) In order to claim under the **authenticity warranty** you must:

(i) give us written notice of your claim within 5 years of the date of the auction. We may require full details and supporting evidence of any such claim;

(ii) at Christie's option, we may require you to provide the written opinions of two recognized experts in the field of the **lot** mutually agreed by you and us in advance confirming that the **lot** is not **authentic**. If we have any doubts, we reserve the right to obtain additional opinions at our expense; and

(iii) return the **lot** at your expense to the saleroom from which you bought it in the **condition** it was in at the time of sale.

(i) Your only right under this **authenticity warranty** is to cancel the sale and receive a refund of the **purchase price** paid by you to us. We will not, in any circumstances, be required to pay you more than the **purchase price** nor will we be liable for any loss of profits or business, loss of opportunity or value, expected savings or interest, costs, damages, **other damages** or expenses.

(j) **Books**. Where the **lot** is a book, we give an additional **warranty** for 14 days from the date of the sale that if on collation any **lot** is defective in text or illustration, we will refund your **purchase price**, subject to the following terms:

- This additional **warranty** does not apply to:
  - the absence of blanks, half titles, tissue guards or advertisements, damage in respect of bindings, stains, spotting, marginal tears or other defects not affecting completeness of the text or illustration;
  - drawings, autographs, letters or manuscripts;



signed photographs, music, atlases, maps or periodicals;

(iii) books not identified by title;

(iv) **lots** sold without a printed **estimate**;

(v) books which are described in the catalogue as sold not subject to return; or

(vi) defects stated in any **condition** report or announced at the time of sale.

(b) To make a claim under this paragraph you must give written details of the defect and return the **lot** to the sale room at which you bought it in the same **condition** as at the time of sale, within 14 days of the date of the sale.

(k) **South East Asian Modern and Contemporary Art and Chinese Calligraphy and Painting.**

In these categories, the **authenticity warranty** does not apply because current scholarship does not permit the making of definitive statements. Christie's does, however, agree to cancel a sale in either of these two categories of art where it has been proven the **lot** is a forgery. Christie's will refund to the original buyer the **purchase price** in accordance with the terms of Christie's **authenticity warranty**, provided that the original buyer gives us written notice of the claim within twelve (12) months of the date of the auction. We may require full details and supporting evidence of any such claim. Such evidence must be satisfactory to us that the **lot** is a forgery in accordance with paragraph E2(h)(ii) above and the **lot** must be returned to us in accordance with E2(h)(iii) above. Paragraphs E2(b), (c), (d), (e), (f) and (g) and (i) also apply to a claim under these categories.

(l) **Chinese, Japanese and Korean artefacts (excluding Chinese, Japanese and Korean calligraphy, paintings, prints, drawings and jewellery).**

In these categories, paragraph E2 (b) – (e) above shall be amended so that where no maker or artist is identified, the **authenticity warranty** is given not only for the **Heading** but also for information regarding date or period shown in **UPPERCASE type** in the second line of the **catalogue description** (the "**Subheading**"). Accordingly, all references to the **Heading** in paragraph E2 (b) – (e) above shall be read as references to both the **Heading** and the **Subheading**.

## F PAYMENT

### 1 HOW TO PAY

(a) Immediately following the auction, you must pay the **purchase price** being:

(i) the **hammer price**; and

(ii) the **buyer's premium**; and

(iii) any duties, goods, sales, use, compensating or service tax.

Payment is due no later than by the end of the 7th calendar day following the date of the auction (the "**due date**").

(b) We will only accept payment from the registered bidder. Once issued, we cannot change the buyer's name on an invoice or re-issue the invoice in a different name. You must pay immediately even if you want to export the **lot** and you need an export licence.

(c) You must pay for **lots** bought at Christie's in Hong Kong in the currency stated on the invoice in one of the following ways:

(i) Christie's is pleased to offer clients the option of viewing invoices, paying and arranging shipping online through MyChristie's. To log in, or if you have yet to create an online account, please go to: [www.christies.com/MyChristies](http://www.christies.com/MyChristies). While this service is available for most lots, payment and shipping must be arranged offline for some items. Please contact Post-Sale Services directly to coordinate.

(ii) Wire transfer

You must make payments to:

HSBC

Head Office

1 Queen's Road, Central, Hong Kong

Bank code: 004

Account No. 062-305438-001

Account Name: Christie's Hong Kong Limited

SWIFT: HSBCHKHHHKH

(iii) Credit Card

We accept most major credit cards subject to certain conditions. We accept payments in person by credit card up to HK\$1,000,000 per auction sale although conditions and restrictions apply. China Union Pay is accepted with no limits on amounts. To make a 'cardholder not present' (CNP) payment, we accept payment up to HK\$1,000,000 per auction sale. CNP payments cannot be accepted by all salerooms and are subject to certain restrictions. Details of the conditions and restrictions applicable to credit card payments are available from our Post-Sale Services Department, whose details are set out in paragraph (d) below.

(iv) Cash

We accept cash subject to a maximum of HKD 80,000 per buyer per year at our Post-Sale Services Department only (subject to conditions).

(v) Banker's draft

You must make these payable to Christie's Hong Kong Limited and there may be conditions.

(vi) Cheque

You must make cheques payable to Christie's Hong Kong Limited. Cheques must be from accounts in Hong Kong dollar from a Hong Kong bank.

(d) You must quote the sale number, your invoice number and client number when making a payment. All payments sent by post must be sent to: Christie's, Post-Sale Services Department, 22nd Floor Alexandra House, 18 Chater Road, Central, Hong Kong.

(e) For more information please contact our Post-Sale Services Department by phone on +852 2760 1766 or email to [postsaleasia@christies.com](mailto:postsaleasia@christies.com).

## 2 TRANSFERRING OWNERSHIP TO YOU

You will not own the **lot** and ownership of the **lot** will not pass to you until we have received full and clear payment of the **purchase price**, even in circumstances where we have released the **lot** to the buyer.

## 3 TRANSFERRING RISK TO YOU

The risk in and responsibility for the **lot** will transfer to you from whichever is the earlier of the following:

(a) When you collect the **lot**; or

(b) At the end of the 30th day following the date of the auction or, if earlier, the date the **lot** is taken into care by a third party warehouse unless we have agreed otherwise with you in writing.

## 4 WHAT HAPPENS IF YOU DO NOT PAY

(a) If you fail to pay us the **purchase price** in full by the **due date**, we will be entitled to do one or more of the following (as well as enforce our rights under paragraph F5 and any other rights or remedies we have by law):

(i) to charge interest from the **due date** at a rate of 7% a year above the 3-month HIBOR rate from time to time on the unpaid amount due;

(ii) we can cancel the sale of the **lot**. If we do this, we may sell the **lot** again, publicly or privately on such terms we shall think necessary or appropriate, in which case you must pay us any shortfall between the **purchase price** and the proceeds from the resale. You must also pay all costs, expenses, losses, damages and legal fees we have to pay or may suffer and any shortfall in the seller's commission on the resale;

(iii) we can pay the seller an amount up to the net proceeds payable in respect of the amount bid by your default in which case you acknowledge and understand that Christie's will have all of the rights of the seller to pursue you for such amounts;

(iv) we can hold you legally responsible for the **purchase price** and may begin legal proceedings to recover it together with other losses, interest, legal fees and costs as far as we are allowed by law;

(v) we can take what you owe us from any amounts which we or any company in the **Christie's Group** may owe you (including any deposit or other part-payment which you have paid to us);

(vi) we can, at our option, reveal your identity and contact details to the seller;

(vii) we can reject at any future auction any bids made by you or on your behalf or to obtain a deposit from you before accepting any bids;

(viii) to exercise all the rights and remedies of a person holding security over any property in our possession owned by you, whether by way of pledge, security interest or in any other way as permitted by the law of the place where such property is located. You will be deemed to have granted such security to us and we may retain such property as collateral security for your obligations to us; and

(ix) we can take any other action we see necessary or appropriate.

(b) If you owe money to us or to another **Christie's Group** company, we can use any amount you do pay, including any deposit or other part-payment you have made to us, or which we owe you, to pay off any amount you owe to us or another **Christie's Group** company for any transaction.

(c) If you make payment in full after the **due date**, and we choose to accept such payment we may charge you storage and transport costs from the date that is 31 calendar days following the auction in accordance with paragraphs G(d)(i) and (ii). In such circumstances paragraph G(d)(iv) shall apply.

## 5 KEEPING YOUR PROPERTY

If you owe money to us or to another **Christie's Group** company, as well as the rights set out in F4 above, we can use or deal with any of your property we hold or which is held by another **Christie's Group** company in any way we are allowed to by law. We will only release your property to you after you pay us or the relevant **Christie's Group** company in full for what you owe. However, if we choose, we can also sell your property in any way we think appropriate. We will use the proceeds of the sale against any amounts you owe us and we will pay any amount left

from that sale to you. If there is a shortfall, you must pay us any difference between the amount we have received from the sale and the amount you owe us.

## G COLLECTION AND STORAGE

(a) We ask that you collect purchased **lots** promptly following the auction (**but note that you may not collect any lot until you have made full and clear payment of all amounts due to us**).

(b) For information on collecting **lots**, please contact Christie's Post-Sale Services Department on +852 2760 1766 / Email: [postsaleasia@christies.com](mailto:postsaleasia@christies.com)

(c) If you do not collect any **lot** promptly following the auction we can, at our option, remove the **lot** to another Christie's location or an affiliate or third party warehouse.

(d) If you do not collect a **lot** by the end of the 30th day following the date of the auction, unless otherwise agreed in writing:

(i) we or a third party warehouse will charge you storage costs from that date.

(ii) we can, at our option, move the **lot** to or within an affiliate or third party warehouse and we or they may charge you transport costs and administrative fees for doing so.

(iii) we may sell the **lot** in any commercially reasonable way we think appropriate.

(iv) the storage terms which can be found at [www.christies.com/storage](http://www.christies.com/storage) shall apply.

(v) nothing in this paragraph is intended to limit our rights under paragraph F4.

## H TRANSPORT AND SHIPPING

### 1 TRANSPORT AND SHIPPING

We will enclose a transport and shipping form with each invoice sent to you. You must make all transport and shipping arrangements. However, we can arrange to pack, transport and ship your property if you ask us to and pay the costs of doing so. We recommend that you ask us for an **estimate**, especially for any large items or items of high value that need professional packing before you bid. We may also suggest other handlers, packers, transporters or experts if you ask us to do so.

For more information, please contact Christie's Post-Sale Services Department on +852 2760 1766 or email to [postsaleasia@christies.com](mailto:postsaleasia@christies.com). We will take reasonable care when we are handling, packing, transporting and shipping a **lot**. However, if we recommend another company for any of these purposes, we are not responsible for their acts, failure to act or neglect.

### 2 EXPORT AND IMPORT

Any **lot** sold at auction may be affected by laws on exports from the country in which it is sold and the import restrictions of other countries. Many countries require a declaration of export for property leaving the country and/or an import declaration on entry of property into the country. Local laws may prevent you from importing a **lot** or may prevent you selling a **lot** in the country you import it into. We will not be obliged to cancel your purchase and refund the **purchase price** if your **lot** may not be exported, imported or it is seized for any reason by a government authority. It is your responsibility to determine and satisfy the requirements of any applicable laws or regulations relating to the export or import of any **lot** you purchase.

(a) You alone are responsible for getting advice about and meeting the requirements of any laws or regulations which apply to exporting or importing any **lot** prior to bidding. If you are refused a licence or there is a delay in getting one, you must still pay us in full for the **lot**. We may be able to help you apply for the appropriate licences if you ask us to and pay our fee for doing so. However, we cannot guarantee that you will get one. For more information, please contact Christie's Post-Sale Services Department on +852 2760 1766 or email to [postsaleasia@christies.com](mailto:postsaleasia@christies.com).

(b) You alone are responsible for any applicable taxes, tariffs or other government-imposed charges relating to the export or import of the **lot**. If Christie's exports or imports the **lot** on your behalf, and if Christie's pays these applicable taxes, tariffs or other government-imposed charges, you agree to refund that amount to Christie's.

(c) **Lots made of protected species**

**Lots** made of or including (regardless of the percentage) endangered and other protected species of wildlife are marked with the symbol - in the catalogue. This material includes, among other things, ivory, tortoiseshell, crocodile skin, rhinoceros horn, whalebone, certain species of coral, and rosewood. You should check the relevant customs laws and regulations before bidding on any **lot** containing wildlife material if you plan to import the **lot** into another country. Several countries refuse to allow you to import property containing these materials, and some other countries require a licence from the relevant regulatory agencies in the countries of exportation as well as

importation. In some cases, the **lot** can only be shipped with an independent scientific confirmation of species and/or age and you will need to obtain these at your own cost. If a **lot** contains elephant ivory, or any other wildlife material that could be confused with elephant ivory (for example, mammoth ivory, walrus ivory, helmeted hornbill ivory), please see further important information in paragraph (d) if you are proposing to import the **lot** into the USA. We will not be obliged to cancel your purchase and refund the **purchase price** if your **lot** may not be exported, imported or it is seized for any reason by a government authority. It is your responsibility to determine and satisfy the requirements of any applicable laws or regulations relating to the export or import of property containing such protected or regulated material.

#### (d) **US import ban on African elephant ivory**

The USA prohibits the import of ivory from the African elephant. Any **lot** containing elephant ivory or other wildlife material that could be easily confused with elephant ivory (for example, mammoth ivory, walrus ivory, helmeted hornbill ivory) can only be imported into the US with results of a rigorous scientific test acceptable to Fish & Wildlife, which confirms that the material is not African elephant ivory. Where we have conducted such rigorous scientific testing on a **lot** prior to sale, we will make this clear in the lot description. In all other cases, we cannot confirm whether a **lot** contains African elephant ivory, and you will buy that **lot** at your own risk and be responsible for any scientific test or other reports required for import into the USA at your own cost. If such scientific test is inconclusive or confirms the material is from the African elephant, we will not be obliged to cancel your purchase and refund the **purchase price**.

#### (e) **Lots of Iranian origin**

As a convenience to buyers, Christie's indicates under the title of a **lot** if the **lot** originates from Iran (Persia). Some countries prohibit or restrict the purchase and/or import of Iranian-origin property. It is your responsibility to ensure you do not bid on or import a **lot** in contravention of any sanctions, trade embargoes or other laws that apply to you. For example, the USA prohibits dealings in and import of Iranian-origin "works of conventional craftsmanship" (such as carpets, textiles, decorative objects, and scientific instruments) without an appropriate licence. Christie's has a general OFAC licence which, subject to compliance with certain conditions, may enable a buyer to import this type of **lot** into the USA. If you use Christie's general OFAC licence for this purpose, you agree to comply with the licence conditions and provide Christie's with all relevant information. You also acknowledge that Christie's will disclose your personal information and your use of the licence to OFAC.

#### (f) **Gold**

Gold of less than 18ct does not qualify in all countries as 'gold' and may be refused import into those countries as 'gold'.

#### (g) **Watches**

Many of the watches offered for sale in this catalogue are pictured with straps made of endangered or protected animal materials such as alligator or crocodile. These **lots** are marked with the symbol **W** in the catalogue. These endangered species straps are shown for display purposes only and are not for sale. Christie's will remove and retain the strap prior to shipment from the sale site. At some sale sites, Christie's may, at its discretion, make the displayed endangered species strap available to the buyer of the **lot** free of charge if collected in person from the sale site within 1 year of the date of the sale. Please check with the department for details on a particular **lot**.

For all symbols and other markings referred to in paragraph H2, please note that **lots** are marked as a convenience to you, but we do not accept liability for errors or for failing to mark **lots**.

### **I OUR LIABILITY TO YOU**

(a) We give no **warranty** in relation to any statement made, or information given, by us or our representatives or employees, about any **lot** other than as set out in the **authenticity warranty** and, as far as we are allowed by law, all **warranties** and other terms which may be added to this agreement by law are excluded. The seller's **warranties** contained in paragraph E1 are their own and we do not have any liability to you in relation to those **warranties**.

(b) (i) We are not responsible to you for any reason (whether for breaking this agreement or any other matter relating to your purchase of, or bid for, any **lot**) other than in the event of fraud or fraudulent misrepresentation by us or other than as expressly set out in these conditions of sale; and

(ii) We do not give any representation, **warranty** or guarantee or assume any liability of any kind in respect of any **lot** with regard to merchantability, fitness for a particular purpose, description, size, quality, **condition**, attribution, **authenticity**, rarity, importance, medium, **provenance**, exhibition history, literature, or historical relevance. Except as required by local law, any **warranty** of any kind is excluded by this paragraph.

(c) In particular, please be aware that our written and telephone bidding services, Christie's LIVE™, **condition** reports, currency converter and saleroom video screens are free services and we are not responsible to you for any error (human or otherwise), omission, breakdown, or delay, unavailability, suspension or termination of any of these services.

(d) We have no **responsibility** to any person other than a buyer in connection with the purchase of any **lot**.

(e) If, in spite of the terms in paragraphs (a) to (d) or E2(i) above, we are found to be liable to you for any reason, we shall not have to pay more than the **purchase price** paid by you to us. We will not be responsible to you for any reason for loss of profits or business, loss of opportunity or value, expected savings or interest, costs, **other damages**, or expenses.

### **J OTHER TERMS**

#### **1 OUR ABILITY TO CANCEL**

In addition to the other rights of cancellation contained in this agreement, we can cancel a sale of a **lot** if we reasonably believe that completing the transaction is, or may be, unlawful or that the sale places us or the seller under any liability to anyone else or may damage our reputation.

#### **2 RECORDINGS**

We may videotape and record proceedings at any auction. We will keep any personal information confidential, except to the extent disclosure is required by law. However, we may, through this process, use or share these recordings with another **Christie's Group** company and marketing partners to analyse our customers and to help us to tailor our services for buyers. If you do not want to be videotaped, you may make arrangements to make a telephone or written bid or bid on Christie's LIVE™ instead. Unless we agree otherwise in writing, you may not videotape or record proceedings at any auction.

#### **3 COPYRIGHT**

We own the copyright in all images, illustrations and written material produced by or for us relating to a **lot** (including the contents of our catalogues unless otherwise noted in the catalogue). You cannot use them without our prior written permission. We do not offer any guarantee that you will gain any copyright or other reproduction rights to the **lot**.

#### **4 ENFORCING THIS AGREEMENT**

If a court finds that any part of this agreement is not valid or is illegal or impossible to enforce, that part of the agreement will be treated as being deleted and the rest of this agreement will not be affected.

#### **5 TRANSFERRING YOUR RIGHTS AND RESPONSIBILITIES**

You may not grant a security over or transfer your rights or responsibilities under these terms on the contract of sale with the buyer unless we have given our written permission. This agreement will be binding on your successors or estate and anyone who takes over your rights and responsibilities.

#### **6 TRANSLATIONS**

If we have provided a translation of this agreement, we will use the English version in deciding any issues or disputes which arise under this agreement.

#### **7 PERSONAL INFORMATION**

We will hold and process your personal information and may pass it to another **Christie's Group** company for use as described in, and in line with, our privacy notice at [www.christies.com](http://www.christies.com). If you are a resident of California you can see a copy of our California Consumer Privacy Act statement at <https://www.christies.com/about-us/contact/ccpa>.

#### **8 WAIVER**

No failure or delay to exercise any right or remedy provided under these Conditions of Sale shall constitute a waiver of that or any other right or remedy, nor shall it prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy. No single or partial exercise of such right or remedy shall prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy.

#### **9 LAW AND DISPUTES**

The rights and obligations of the parties with

respect to these Conditions of Sale, the conduct of the auction and any matters connected with any of the foregoing shall be governed and interpreted by the Hong Kong laws. By bidding at auction, whether present in person or by agent, by written bid, telephone or other means, the buyer shall be deemed to have accepted these Conditions and submitted, for the benefit of Christie's, to the exclusive jurisdiction of the Hong Kong courts, and also accepted that Christie's also has the right to pursue remedies in any other jurisdiction in order to recover any outstanding sums due from the buyer.

### **10 REPORTING ON WWW.CHRISTIES.COM**

Details of all **lots** sold by us, including **catalogue descriptions** and prices, may be reported on [www.christies.com](http://www.christies.com). Sales totals are **hammer price** plus **buyer's premium** and do not reflect costs, financing fees, or application of buyer's or seller's credits. We regret that we cannot agree to requests to remove these details from [www.christies.com](http://www.christies.com).

### **K GLOSSARY**

**auctioneer** : individual auctioneer and/or Christie's.  
**authentic** : a genuine example, rather than a copy or forgery of;

(i) the work of a particular artist, author or manufacturer, if the **lot** is described in the **Heading** as the work of that artist, author or manufacturer;

(ii) a work created within a particular period or culture, if the **lot** is described in the **Heading** as a work created during that period or culture;

(iii) a work for a particular origin source if the **lot** is described in the **Heading** as being of that origin or source; or

(iv) in the case of gems, a work which is made of a particular material, if the **lot** is described in the **Heading** as being made of that material.

**authenticity warranty** : the guarantee we give in this agreement that a **lot** is **authentic** as set out in section E2 of this agreement.

**buyer's premium** : the charge the buyer pays us along with the **hammer price**.

**catalogue description** : the description of a **lot** in the catalogue for the auction, as amended by any **saleroom notice**.

**Christie's Group** : Christie's International Plc, its subsidiaries and other companies within its corporate group.

**condition** : the physical **condition** of a **lot**.

**due date** : has the meaning given to it paragraph F1(a).  
**estimate** : the price range included in the catalogue or any saleroom notice within which we believe a **lot** may sell. **Low estimate** means the lower figure in the range and **high estimate** means the higher figure. The **mid estimate** is the midpoint between the two.

**hammer price** : the amount of the highest bid the **auctioneer** accepts for the sale of a **lot**.

**Heading** : has the meaning given to it in paragraph E2.

**lot** : an item to be offered at auction (or two or more items to be offered at auction as a group).

**other damages** : any special, consequential, incidental or indirect damages of any kind or any damages which fall within the meaning of 'special', 'incidental' or 'consequential' under local law.

**purchase price** : has the meaning given to it in paragraph F1(a).

**provenance** : the ownership history of a **lot**.

**qualified** : has the meaning given to it in paragraph E2 and **Qualified Headings** means the section headed **Qualified Headings** on the page of the catalogue headed 'Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice'.

**reserve** : the confidential amount below which we will not sell a **lot**.

**saleroom notice** : a written notice posted next to the **lot** in the saleroom and on [www.christies.com](http://www.christies.com), which is also read to prospective telephone bidders and notified to clients who have left commission bids, or an announcement made by the **auctioneer** either at the beginning of the sale, or before a particular **lot** is auctioned.  
**Subheading** : has the meaning given to it in paragraph E2.

**UPPER CASE type** : means having all capital letters.  
**warranty** : a statement or representation in which the person making it guarantees that the facts set out in it are correct.

# 業務規定 · 買方須知

## 業務規定

業務規定和重要通知及目錄編列方法之說明列明佳士得拍賣刊載在本目錄中**拍賣品**的條款。通過登記競投和/或在拍賣會中競投即表示您同意接受這些條款，因此，您須在競投之前仔細閱讀這些條款。下述**粗體**字體詞語的解釋在尾部詞匯表列明。

除非佳士得擁有**拍賣品**所有權（以  $\Delta$  標示），佳士得為賣方的代理人。

### A. 拍賣之前

#### 1. 拍賣品描述

- 目錄描述**部分使用的某些詞匯有特殊意義。詳情請見構成條款部分的重要通知及目錄編列方法之說明。對目錄內的標識的解釋，請見本目錄內“本目錄中使用的各類標識”。
- 本公司在本目錄中對任何**拍賣品**的描述，**拍賣品狀況**報告及其它陳述（不管是口頭還是書面），包括**拍賣品**性質或**狀況**、藝術家、時期、材料、概略尺寸或來源均屬我們意見之表述，而不應被作為事實之陳述。我們不像專業的歷史學家及學者那樣進行深入的研究。所有的尺寸及重量僅為粗略估計。

#### 2. 對於**拍賣品**描述佳士得所負的責任

我們不對**拍賣品**的性質提供任何保證，除了下述第 E2 段的**真品保證**以及第 1 段另有約定。

#### 3. 狀況

- 在我們拍賣會上拍賣的**拍賣品狀況**可因年代、先前損壞、修復、修理及損耗等因素而差異甚大。其性質即意味著幾乎不可能處於完美的**狀況**。**拍賣品**是按照其在拍賣之時的情況以“現狀”出售，而且不包括佳士得或賣方的任何陳述或保證或對於**狀況**的任何形式的責任承擔。
- 在本目錄條目或**狀況**報告中提及**狀況**不同於對**狀況**的完整描述，圖片可能不會清晰展示出**拍賣品**。**拍賣品**的色彩和明暗度在印刷品或屏幕上看起來可能會與實體檢查時的情況不同。**狀況**報告可協助您評估**拍賣品**的**狀況**。為方便買方，**狀況**報告為免費提供，僅作為指引。**狀況**報告提供了我們的意見，但是可能未指出所有的缺陷、內在瑕疵、修復、更改及改造，因為我們的僱員不是專業修復或維護人員。出於這個原因，他們不能替代您親自檢查**拍賣品**或您自己尋求的專業意見。買方有責任確保自己已經要求提供、收悉及考慮了任何**狀況**報告。

#### 4. 拍賣之前檢查**拍賣品**

- 如果您計劃競投一件**拍賣品**，應親自或通過具有專業知識之代表檢視，以確保您接受**拍賣品**描述及**狀況**。我們建議您從專業修復人員或其它專業顧問那裏索取意見。
- 拍賣之前的檢視免費向公眾開放。在拍賣之前的檢視或通過預約，我們的專家可在場回答問題。

#### 5. 估價

**估價**是基於**拍賣品**的**狀況**、稀有程度、質量、來源及類似物品的近期拍賣決定。**估價**可能會改變。您或任何其他人在任何情況下都不可能依賴**估價**，將其作為**拍賣品**的實際售價的預測或保證。**估價**不包括**買方酬金**或任何適用的稅費。**估價**可能以拍賣場當地貨幣以外的貨幣顯示並僅作指引。本目錄使用的貨幣兌換率是根據最貼近目錄打印時的兌換率設定，所以可能與拍賣當日兌換率有差別。

#### 6. 撤回

佳士得有權單方面決定在**拍賣品**拍賣過程中或拍賣之前的任何時間將**拍賣品**撤回。佳士得無須就任何撤回決定向您承擔責任。

#### 7. 珠寶

- 有色寶石（如紅寶石、藍寶石及綠寶石）可能經過處理以改良外觀，包括加熱及上油等方法。這些方法都被國際珠寶行業認可，但是經處理的寶石的硬度可能會降低及/或在日後需要特殊的保養。
- 所有類型的寶石均可能經過某些改良處理。如果某件**拍賣品**沒有報告，您可以在拍賣日之前至少提前三周向我們要求寶石鑒定報告，報告的費用由您支付。
- 我們不會為每件拍賣的寶石拿取鑒定報告。若我們有從國際認可的寶石鑒定實驗室取得鑒定報告，我們會在目錄中提及。從美國寶石鑒定實驗室發出的鑒定報告會描述對寶石的改良或處理。歐洲寶石鑒定實驗室的報告僅在我們要求的時候，才會提及對寶石的改良及處理，但是該報告會確認該寶石沒有被改良或處理。因各實驗室使用方法和技術的差異，對某寶石是否處理過、處理的程度或處理是否為永久性，都可能持不同意見。寶石鑒定實驗室僅對報告作出日之前實驗室所知悉的改進及處理進行報告。
- 對於珠寶銷售來說，**估價**是以寶石鑒定報告中的信息為基礎，如果沒有報告，就會認為寶石可能已經被處理或提升過。

#### 8. 鐘錶

- 幾乎所有的鐘錶在使用期內都被修理過，可能都含有非原裝零件。我們不能保證任何鐘錶的任何個別零件都是原裝。被陳述為“關聯”字樣的錶帶不是原裝錶的部分，可能不是**真品**。拍賣的鐘可能跟隨沒有鐘擺、鐘錘或鑰匙出售。
- 收藏家等級的鐘錶經常有非常精細複雜的機械構造，可能需要一般保養服務、更換電池或進一步的修理工作，而這些都由買方負責。我們不保證每一隻鐘錶都是在良好運作狀態。除非目錄中有提及，我們不提供證書。
- 大多數的錶都被打開過查看機芯的型號及質量。因為這個原因，帶有防水錶殼的錶可能不能防水，在使用之前我們建議您讓專業鐘錶師先檢驗。手錶及錶帶的拍賣及運送方面的重要信息，請見第 H2(g) 段。

### B. 登記競投

#### 1. 新競投人

- 如果這是您第一次在佳士得競投，或者您曾參與我們的拍賣，但在過去兩年內未曾從任何佳士得拍賣場成功競投過任何東西，您必須在拍賣之前至少 48 個小時登記，以給我們足夠的時間來處理及批准您的登記。我們有權單方面不允許您登記成為競投人。您需提供以下資料：
  - 個人客戶：帶有照片的身份證明（駕照執照、國民身份證或護照）及（如果身份證文件上沒有顯示現時住址資料）現時住址證明，如：用事業帳單或銀行月結單。
  - 公司客戶：顯示名稱及註冊地址的公司註冊證明或類似文件，公司地址證明，被授權競投者附有相片的身份證明文件，由法定代表人簽署及蓋有公司章（若有）的競投授權書，以及列出所有董事和最終受益人的文件證明。
  - 信托、合夥、離岸公司及其它業務結構，請提前聯繫我們商談要求。
- 我們可能要求您向我們提供財務證明及/或押金作為許可您競投的條件。如需要幫助，請聯繫我們的客戶服務部：+852 2760 1766。

#### 2. 再次參與競投的客人

我們可選擇要求您提供以上 B1(a) 段所提及的現時身份證明、財務證明及/或押金作為許可您競投的條件。如果您過去兩年中沒有從我們的拍賣會成功投得**拍賣品**，或者您本次擬出價金額高於過往，請聯繫我們的投標部：+852 2978 9910 或電郵至 bidsasia@christies.com

#### 3. 如果您未能提供正確的文件

如果我們認為，您未能滿足我們對競投者身份及登記手續的要求，包括但不限於完成及滿足本公司可能要求進行的所有反洗黑錢和/或反恐怖主義財政審查，我們可能會不允許您登記競投，而如果您成功投得**拍賣品**，我們可能撤銷您與賣方之間的買賣合約。佳士得有權單方面決定所須的身份證明文件類別，作為滿足我們對競投者身份及登記手續的要求。

#### 4. 代表他人競投

- 作為授權競投人**：如果您代表他人競投，在競投前，委託人需要完成以上的登記手續及提供已簽署的授權書，授權您代表其競投。
  - 作為匿名委托人的代理人**：如果您以代理人身份為匿名委托人（最終的買方）進行競投，您同意承擔支付**購買款項**和所有其他應付款項的個人責任。並且，您保證：
    - 您已經根據所有適用的反洗黑錢及制裁法律對**拍賣品**的最終的買方進行必要的客戶盡職調查，同意我們依賴該盡職調查。並且，您將在不少於 5 年的期間裏保存證明盡職調查的文件和記錄。
    - 您在收到我們書面要求後可以將證明盡職調查的文件和記錄立即提供給獨立第三方審計人員即時查閱。我們不會向任何第三方披露上述文件和記錄，除非 (1) 它已經在公共領域存在，(2) 根據法律要求須被披露，(3) 符合反洗黑錢法律規定。
    - 您和最終的買方之間的安排不是為了便於任何涉稅犯罪。
    - 您不知曉並且沒有理由懷疑用於結算的資金和任何犯罪收入有關或最終的買方因洗黑錢、恐怖活動或其他基於洗黑錢的犯罪而被調查、被起訴或被定罪。
- 除非競投人和佳士得在拍賣開始前書面同意競投人僅作為佳士得認可並指定的第三方的代理參與競投並且佳士得只會向該指定第三方收取付款，競投人同意就繳付**購買款項**和所有其他應付款項負上個人法律責任。

#### 5. 親自出席競投

如果您希望在拍賣現場競投，必須在拍賣舉行前至少 30 分鐘辦理登記手續，並索取競投號碼牌。如需協助，請聯繫客戶服務部：+852 2760 1766。

#### 6. 競投服務

下述的競投服務是為方便客戶而設，如果在提供該服務出現任何錯誤（人為或其它），遺漏或故障，佳士得均不負上任何責任。

##### (A) 電話競投

您必須在拍賣開始前至少 24 小時辦理申請電話競投，並可以在佳士得微信小程序中做出申請。佳士得只會能夠安排人員協助電話競投的情況下接受電話競投。**估價**低於港幣 30,000 元的**拍賣品**將不接受電話競投。若需要以英語外的其他語言進行競投，須儘早在拍賣之前預先安排。電話競投將可被錄音。以電話競投即代表您同意其對話被錄音。您同意電話競投受業務規定管限。

##### (B) 在 Christie's LIVE™ 網絡競投

在某些拍賣會，我們將會接受網絡競投。如需要了解更多信息，請登入 <https://www.christies.com/auctions/christies-live-on-mobile>。如需網路競投，您必須在拍

賣開始前至少 24 小時辦理申請。網絡競投受業務規定及 Christie's Live™ 使用條款的管限，詳情請見 <https://www.christies.com/LiveBidding/OnlineTermsOfUse.aspx> 網站。

### C (3) 書面競投

您可於本目錄，任何佳士得辦公室或通過 [www.christies.com](http://www.christies.com) 或佳士得微信小程序選擇拍賣並查看**拍賣品**取得書面競投表格。您必須在拍賣開始前至少 24 小時提交已經填妥的書面競投表格。投標必須是以拍賣會當地的貨幣為單位。**拍賣官**將在參考**底價**後，合理地履行書面競投務求以可能的最低價行使書面標。如果您以書面競投一件沒有**底價的拍賣品**，而且沒有其他更高叫價，我們會為您以**低端估價**的 50% 進行競投；或如果您的書面標比上述更低，則以您的書面標的價格進行競投。如佳士得收到多個競投價相同的書面競投，而在拍賣時此等競投價乃該**拍賣品**之最高出價，則該**拍賣品**售給最先送達其書面競投書給本公司之競投人。

### C. 舉行拍賣

#### 1. 進入拍賣現場

我們有權不允許任何人士進入拍賣場地，參與拍賣，亦可拒絕接受任何競投。

#### 2. 底價

除非另外列明，所有**拍賣品**均有**底價**。不定有**底價的拍賣品**，在**拍賣品**號碼旁選用 \* 標記。**底價**不會高於**拍賣品**的**低端估價**，除非**拍賣品**已由第三方保證而相關不可撤銷的書面競投價高於**低端估價**。在此情況下，**底價**將被設為不可撤銷的書面競投的價格。該等由第三方保證的**拍賣品**在目錄中注以符號 \* 以資識別。

#### 3. 拍賣官之酌情權

**拍賣官**可以酌情選擇：

- 拒絕接受任何競投；
- 以其決定方式將競投提前或拖後，或改變**拍賣品**的順序；
- 撤回任何**拍賣品**；
- 將任何**拍賣品**分開拍賣或將兩件或多件**拍賣品**合併拍賣；
- 重開或繼續競投，即便已經下槌；
- 如果有關於競投的錯誤或者爭議，無論是在拍賣時或拍賣後，選擇繼續拍賣、決定誰是成功競投人、取消**拍賣品**的拍賣，或是將**拍賣品**重新拍賣或出售。如果您相信**拍賣官**在接受成功投標時存在錯誤，您必須在拍賣日後 3 個工作天內提供一份詳細記述您訴求的書面通知。**拍賣官**將本著真誠考慮該訴求。如果**拍賣官**在根據本段行使酌情權，在拍賣完成後決定取消出售一件**拍賣品**，或是將**拍賣品**重新拍賣或出售，**拍賣官**最遲將在拍賣日後第 7 個日曆日結束前通知成功競投人。**拍賣官**有最終決定權。本段不在任何情況下影響佳士得依據本業務規定中任何其他適用規定，包括第 B(3)，E(2)(i)，F(4) 及 J(1) 段中所列的取消權，取消出售一件**拍賣品**的權利。

#### 4. 競投

**拍賣官**接受以下競投：

- 拍賣會場參與競投的競投人；
- 從電話競投人，通過 Christie's Live™ (如第 B6 部分所示) 透過網絡競投的競投人；
- 拍賣之前提交佳士得的書面競投 (也稱為不在場競投或委託競投)。

#### 5. 代表賣方競投

**拍賣官**可選擇代表賣方競投的方式連續競投或以回應其他競投者的投標而競投的方式，直至達到**底價**以下。**拍賣官**不會特別指明此乃代表賣方的競投。**拍賣官**不會代表賣方作出相等於或高於**底價**之出價。就不設**底價的拍賣品**，**拍賣官**通常會以**低端估價**的 50% 開始拍賣。如果在此價位沒有人競投，**拍賣官**可以自行酌將價格下降繼續拍賣，直至有人競投，然後從該價位向上拍賣。如果無人競投該**拍賣品**，**拍賣官**可視該**拍賣品**為流拍**拍賣品**。

#### 6. 競投價遞增幅度

競投通常從低於**低端估價**開始，然後逐步增加 (競投價遞增幅度)。**拍賣官**會自行決定競投開始價位及遞增幅度。本目錄內的書面競投表格上顯示的是一般遞增幅度，僅供閣下參考。

#### 7. 貨幣兌換

拍賣會的顯示板，Christie's Live™ 和佳士得網站可能會以拍賣會當地貨幣外的主要貨幣來展示競投。任何佳士得使用的兌換率僅作指引，佳士得並不受其約束。對於在提供該服務出現的任何錯誤 (人為或其它)，遺漏或故障，佳士得並不負責。

#### 8. 成功競投

除非**拍賣官**決定使用以上 C3 段中的酌情權，**拍賣官**下槌即表示對最終競投價之接受。這代表賣方和成功競投人之間的買賣合約之訂立。我們僅向已登記的成功競投人開具發票。拍賣後我們會以郵寄及 / 或電子郵件方式發送發票，但我們並不負責通知閣下競投是否成功。如果您以書面競投，拍賣後您應儘快以電話聯繫我們或親臨本公司查詢競投結果，以避免產生不必要的倉儲費用。

#### 9. 競投地法律

當您在我們的拍賣中競投時，您同意您會嚴格遵守所有在拍賣時生效並適用於相關拍賣場所的當地法律及法規。

### D. 買方酬金及稅款

#### 1. 買方酬金

成功競投人除支付**落槌價**外，亦同意支付本公司以該**拍賣品**落槌價計算的**買方酬金**。酬金費率按每件**拍賣品**落槌價首港幣 7,500,000 元之 26%；加逾港幣 7,500,000 元以上至港幣 50,000,000 元部分之 21%；加逾港幣 50,000,000 元以上之 15% 計算。

#### 2. 稅費

成功競投者將負責所有適用**拍賣品**稅費，包括增值稅，銷售或補償使用稅費或者所有基於**落槌價**和**買方酬金**而產生的該等稅費。買方有責任查明並支付所有應付稅費。在任何情況下香港法律先決適用。佳士得建議您徵詢獨立稅務意見。

有關佳士得運送至美國的**拍賣品**，不論買方國籍或公民身份，均可能須支付基於**落槌價**，**買方酬金**和 / 或與**拍賣品**相關的其他費用而產生的州銷售稅或使用稅費。佳士得將根據法律要求收取銷售稅。適用銷售稅率由**拍賣品**將運送到的州分，縣，地點而決定。要求豁免銷售稅的成功競投人必須在提取**拍賣品**之前向佳士得提供適當文件。佳士得不須收取稅費的州分，成功競投人可能須繳付稅費予該州分的稅務機構。佳士得建議您徵詢獨立稅務意見。

### E. 保證

#### 1. 賣方保證

對於每件**拍賣品**，賣方保證其：

- 為**拍賣品**的所有人，或**拍賣品**的共有人之一並獲得其他共有人的許可；或者，如果賣方不是**拍賣品**的所有人或共有人之一，其已獲得所有人的授權出售**拍賣品**或其法律上有權這麼做；
- 有權利將**拍賣品**的所有權轉讓給買方，且該權利不負擔任何限制或任何其他他人之索賠權。

如果以上任何**保證**不確實，賣方不必支付超過您已向我們支付的**購買款項** (詳見以下第 F1(a) 段定義) 的金額。賣方不會就閣下利潤上或經營的損失、預期存款、商機喪失或利息的損失、成本、賠償金、**其他賠償**或支出承擔責任。賣方不就此任何**拍賣品**提供任何以上列舉之外的**保證**；只要法律許可，所有賣方對您做出的**保證**及法律要求加入本協議的所有其它賣方責任均被免除。

#### 2. 真品保證

在不抵觸以下條款的情況下，本公司保證我們拍賣的**拍賣品**都是**真品** (我們的“**真品保證**”)。如果在拍賣日後的五年內，您通知我們您的**拍賣品**不是**真品**，

在符合以下條款規定之下，我們將把您支付的**購買款項**退還給您。業務規定的詞匯表裏有對“**真品**”一詞做出解釋。**真品保證**條款如下：

- 我們對在拍賣日後 5 年內提供的申索通知提供**真品保證**。此期限過後，我們不再提供**真品保證**。
- 我們只會對本目錄描述第一行 (“**標題**”) 以**大階字體**注明的資料作出**真品保證**。除了**標題**中顯示的資料，我們不對任何**標題**以外的資料 (包括**標題**以外的大階字體注) 作出任何**保證**。
- 真品保證**不適用於有**保留標題**或任何有保留的部分**標題**。有**保留**是指受限於**拍賣品目錄**描述內的解釋，或者**標題**中有“重要通告及目錄編列方法之說明”內有**保留標題**的某些字眼。例如：**標題**中對“認為是...之作品”的使用指佳士得認為**拍賣品**可能是某位藝術家的作品，但是佳士得不**保證**該作品一定是該藝術家的作品。在競投前，請閱畢“有**保留標題**”列表及**拍賣品**的**目錄**描述。
- 真品保證**適用於被**拍賣會通告**修訂後的**標題**。
- 真品保證**不適用於在拍賣之後，學術發展導致被普遍接受的學者或專家意見有所改變。此**保證**亦不適用於在拍賣日時，**標題**符合被普遍接受的學者或專家的意見，或**標題**指出意見衝突的地方。
- 如果**拍賣品**只有通過科學鑒定方法才能鑒定出不是**真品**，而在我們出版目錄之日，該科學方法還未存在或未被普遍接納，或價格太昂貴或不實際，或者可能損壞**拍賣品**，則**真品保證**不適用。
- 真品保證**僅適用於**拍賣品**在拍賣時由佳士得發出之發票之原本買方，且僅在申索通知做出之日原本買方是**拍賣品**的唯一所有人，且**拍賣品**不受其他申索權、權利主張或任何其他制約的限制。此**真品保證**中的利益不可以轉讓。
- 要申索**真品保證**下的權利，您必須：
  - 在拍賣日後 5 年內，向我們提供書面的申索通知。我們可以要求您提供上述申索完整的細節及佐證證據；
  - 佳士得有權要求您提供為佳士得及您均事先同意的在此**拍賣品**領域被認可的兩位專家的書面意見，確認該**拍賣品**不是**真品**。如果我們有任何疑問，我們保留自己支付費用獲取更多意見的權利；及
  - 自費交回與拍賣時**狀況**相同的**拍賣品**給佳士得拍賣場。
- 您在本**真品保證**下唯一的權利就是取消該項拍賣及取回已付的**購買款項**。在任何情況下我們不須支付您超過您已向我們支付的**購買款項**的金額，同時我們也無須對任何利潤或經營損失、商機或價值喪失、預期存款或利息、成本、賠償金或**其他賠償**或支出承擔責任。
- 書籍**。如果**拍賣品**為**書籍**，我們提供額外自拍賣日起為期 14 天的**保證**，如經校對後，**拍賣品**的文本或圖標存有瑕疵，在以下條款的規限下，我們將退回已付的**購買款項**：
  - 此額外**保證**不適用於：
    - 缺少空白頁、扉頁、保護頁、廣告、及書籍鑲邊的破損、污漬、邊緣磨損或其它不影響文本及圖標完整性的瑕疵；
    - 繪圖、簽名、書信或手稿；帶有簽名的照片、音樂唱片、地圖冊、地圖或期刊；
    - 沒有**標題**的**書籍**；
    - 沒有**標明估價**的已出售**拍賣品**；
    - 目錄中表明售出後不可退貨的**書籍**；
    - 狀況**報告中或拍賣時公告的瑕疵。
  - 要根據本條規定申索權利，您必須在拍賣後的 14 天內就有關瑕疵提交書面通知，並交回與拍賣時**狀況**相同的**拍賣品**給當時進行拍賣的佳士得拍賣行。
- 東南亞現代及當代藝術以及中國書畫**。**真品保證**並不適用於此類**拍賣品**。目前學術界不容許對此類別作出確實之說明，但佳士得同意取消被證實為贗品之東南亞現代及當代藝術以及中國書畫**拍賣品**之交易。已付之**購買款項**則根據佳士得**真品保證**的條款退還予原本買方，但買方必須在拍賣日後 12 個月內，向我們提供書面的申索通知。我們可以要求您提供上述申索完整的細節及佐證證據。買方需按以上 E2(h)(ii) 的規定提供令佳士得滿意的證據，證實該**拍賣品**為贗品，及須按照以上 E2(h)(iii) 規定交回**拍賣品**

給我們。E2(b), (c), (d), (e), (f), (g) 和 (i) 適用於此類別之申索。

(l) **中國、日本及韓國工藝品（中國、日本及韓國書畫、版畫、素描及珠寶除外）。**

以上 E2(b) - (e) 在此類別**拍賣品**將作修改如下。當創作者或藝術家未有列明時，我們不僅為標題作出**真品保證**，並會對本目錄描述第二行以大階字體注明的有關日期或時期的資料提供**真品保證**（“副標題”）。以上 E2(b) - (e) 所有提及**標題**之處應被理解為**標題及副標題**。

## F. 付款

### 1. 付款方式

(a) 拍賣後，您必須立即支付以下**購買款項**：

- (i) **落槌價**；和
- (ii) **買方酬金**；和
- (iii) 任何關稅、有關貨物、銷售、使用、補償或服務稅項。

所有款項須於拍賣後 7 個日曆天內悉數付清（“**到期付款日**”）。

(b) 我們只接受登記競投人付款。發票一旦開具，發票上買方的姓名不能更換，我們亦不能以不同姓名重新開具發票。即使您欲將**拍賣品**出口且需要出口許可證，您也必須立即支付以上款項。

(c) 在香港佳士得購買的**拍賣品**，您必須按照發票上顯示的貨幣以下列方式支付：

- (i) 佳士得通過“MyChristie’s”網上賬戶為客人提供查看發票、付款及運送服務。您可直接登錄查詢（如您還未註冊網上賬戶，請登錄 [www.christies.com/MyChristies](http://www.christies.com/MyChristies) 進行註冊）。本服務適用於大多數**拍賣品**，但仍有少數**拍賣品**的付款和運送安排不能通過網上進行。如需協助，請與售後服務部聯絡。

(ii) 電匯至：

香港上海匯豐銀行總行  
香港中環皇后大道中 1 號  
銀行編號：004  
賬號：062-305438-001  
賬名：Christie’s Hong Kong Limited  
收款銀行代號：HSBCHKHHHKH

(iii) 信用卡

在符合我們的規定下，我們接受各種主要信用卡付款。本公司每次拍賣接受總數不超過港幣 1,000,000 元之現場信用卡付款，但有關條款及限制適用。以中國銀聯支付方式沒有金額限制。如要以“持卡人不在場”(CNP) 的方式支付，本公司每次拍賣接受總數不超過港幣 1,000,000 元之付款。CNP 付款不適用於所有佳士得拍賣場，並受某些限制。適用於信用卡付款的條款和限制可從佳士得的售後服務部獲取，詳情列於以下 (d) 段；

(iv) 現金

本公司每年只接受每位買方總數不超過港幣 80,000 元之現金付款（須受有關條件約束）；

(v) 銀行匯票

抬頭請註明「佳士得香港有限公司」（須受有關條件約束）；

(vi) 支票

抬頭請註明「佳士得香港有限公司」。支票必須於香港銀行承兌並以港幣支付。

(d) 支付時請註明拍賣號碼、發票號碼及客戶號碼；以郵寄方式支付必須發送到：佳士得香港有限公司，售後服務部（地址：香港中環遮打道 18 號歷山大廈 22 樓）。

(e) 如要瞭解更多信息，請聯繫售後服務部。電話 +852 2760 1766 或發電郵至 [postsaleasia@christies.com](mailto:postsaleasia@christies.com)。

### 2. 所有權轉移

只有我們自您處收到全額且清算**購買款項**後，您才擁有**拍賣品**及**拍賣品**的所有權，即使本公司已將**拍賣品**交給您。

### 3. 風險轉移

**拍賣品**的風險和責任自以下日期起將轉移給您（以較早者為準）：

- (a) 買方提貨日；
- (b) 自拍賣日起 31 日後，如較早，則**拍賣品**由第三方倉庫保管之日起；除非另行協議。

### 4. 不付款之補救辦法

(a) 如果**到期付款日**，您未能全數支付**購買款項**，我們將有權行使以下一項或多項（及執行我們在 F5 段的權利以及法律賦予我們的其它權利或補救辦法）：

- (i) **自到期付款日**起，按照尚欠款項，收取高於香港金融管理局不時公布的三個月銀行同業拆息加 7% 的利息；
  - (ii) 取消交易並按照我們認為合適的條件對**拍賣品**公開重新拍賣或私下重新售賣。您必須向我們支付原來您應支付的**購買款項**與再次轉賣收益之間的差額。您也必須支付我們必須支付或可能蒙受的一切成本、費用、損失、賠償，法律費用及任何賣方酬金的差額；
  - (iii) 代不履行責任的買方支付賣方應付的拍賣淨價金額。您承認佳士得有賣方之所有權利向您提出追討；
  - (iv) 您必須承擔尚欠之**購買款項**，我們可就取回此金額而向您提出法律訴訟程序及在法律許可下向您索回之其他損失、利息、法律費用及其他費用；
  - (v) 將我們或**佳士得集團**任何公司欠下您之款項（包括您已付給我們的任何保證金或部分付款）用以抵銷您未付之款項；
  - (vi) 我們可以選擇將您的身份及聯繫方式披露給賣方；
  - (vii) 在將來任何拍賣中，不允許您或您的代表作出競投，或在接受您競投之前向您收取保證金；
  - (viii) 在**拍賣品**所處地方之法律許可之下，佳士得就您擁有並由佳士得管有的物品作為抵押品並以抵押品持有人身份行使最高程度之權利及補救方法，不論是以前當方式、抵押方式或任何其他形式。您則被視為已授與本公司該等抵押及本公司可保留或售賣此物品作為買方對本公司及賣方的附屬抵押責任；和
  - (ix) 採取我們認為必要或適當的任何行動。
- (b) 將您已付的款項，包括保證金及其他部份付款或我們欠下您之款項用以抵銷您欠我們或其他**佳士得集團**公司的款項。
- (c) 如果您在**到期付款日**之後支付全部款項，同時，我們選擇接受該付款，我們可以自拍賣後第 31 日起根據 G(d)(i) 及 (ii) 段向您收取倉儲和運輸費用。在此情況下，G(d)(iv) 段將適用。

### 5. 扣押拍賣品

如果您欠我們或其他**佳士得集團**公司款項，除了以上 F4 段的權利，在法律許可下，我們可以以任何方式使用或處置您存於我們或其他**佳士得集團**公司的**拍賣品**。只有在您全額支付欠下我們或相關**佳士得集團**公司的全部款項後，您方可領取有關**拍賣品**。我們亦可選擇將您的**拍賣品**按照我們認為適當的方式出售。我們將用出售**拍賣品**的銷售所得來抵銷您欠下我們的任何款項，並支付您任何剩餘部分。如果銷售所得不足以抵銷，您須支付差額。

### G. 提取及倉儲

- (a) 我們要求您在拍賣之後立即提取您購買的**拍賣品**（但請注意，在全數付清所有款項之前，您不可以提取**拍賣品**）。
- (b) 有關提取**拍賣品**之詳情，請聯繫售後服務部。電話 +852 2760 1766 或發電郵至：[postsaleasia@christies.com](mailto:postsaleasia@christies.com)
- (c) 如果您未在拍賣完畢立即提取您購買的**拍賣品**，我們有權將**拍賣品**移送到其他佳士得所在處或其關聯公司或第三方倉庫。
- (d) 如果您未在拍賣後第三十個日曆日之前提取您購買的**拍賣品**，除非另有書面約定：

(i) 我們或第三方倉庫將自拍賣後第 31 日起向您收取倉儲費用。

(ii) 我們有權將**拍賣品**移送到關聯公司或第三方倉庫，並且我們或第三方可向您收取因此產生的運輸費用和處理費用。

(iii) 我們可以按我們認為商業上合理且恰當的方式出售**拍賣品**。

(iv) 倉儲的條款適用，條款請見 [www.christies.com/storage](http://www.christies.com/storage)。

(v) 本段的任何內容不限制我們在 F4 段下的權利。

## H. 運送

### 1. 運送

運送或付運表格會與發票一同發送給您。您須自行安排**拍賣品**的運送和付運事宜。我們也可以依照您的要求安排包裝運送及付運事宜，但您須支付有關收費。我們建議您在競投前預先查詢有關收費的估價，尤其是需要專業包裝的大件物品或高價品。應您要求，我們也可建議處理員、包裝、運輸公司或有關專家。詳情請聯繫佳士得售後服務部，電話：+852 2760 1766 或發郵件至 [postsaleasia@christies.com](mailto:postsaleasia@christies.com)。我們會合理謹慎處理、包裝、運輸**拍賣品**。若我們就上述目的向您推薦任何其他公司，我們不會承擔有關公司之行為，遺漏或疏忽引致的任何責任。

### 2. 出口 / 進口

拍賣售出的任何**拍賣品**都可能受**拍賣品**售出國家的出口法律及其他國家的進口法律限制。許多國家就**拍賣品**出境要求出口聲明及 / 或就**拍賣品**入境要求進口聲明。進口國當地法律可能會禁止進口某些**拍賣品**或禁止**拍賣品**在進口國出售。

我們不會因您所購買的**拍賣品**無法出口，進口或出於任何原因遭政府機構沒收而有責任取消您的購買或向您退換**購買款項**。您應負責確認並滿足任何法律或法規對出口或進口您購買的**拍賣品**的要求。

(a) 在競投前，您應尋求專業意見並負責滿足任何法律或法規對出口或進口**拍賣品**的要求。如果您被拒發許可證，或申請許可證延誤，您仍須全數支付**拍賣品**的價款。如果您提出申請，在我們可能範圍許可內，我們可以協助您申請所需許可證，但我們會就此服務向您收取費用。我們不保證必能獲得許可證。如欲了解詳情，請聯繫佳士得售後服務部，電話：+852 2760 1766 或發郵件至 [postsaleasia@christies.com](mailto:postsaleasia@christies.com)。

(b) 您應負責支付與**拍賣品**出口或進口有關的所有適用稅費、關稅或其他政府徵收的費用。如果佳士得為您出口或進口**拍賣品**，且佳士得支付了上述適用的稅費、關稅或其他政府徵收的費用，您同意向佳士得退還該筆費用。

#### 含有受保護動植物材料的**拍賣品**

由瀕臨絕種及其他受保護野生動植物製造或組成（不論分比率）的**拍賣品**在本目錄中註有 [~] 號。這些物料包括但不限於象牙、玳瑁殼、鱷魚皮、犀牛角、鯨骨、某些珊瑚品種及玫瑰木。若您有意將含有野生動物物料的任何**拍賣品**進口至其他國家，您須於競投該**拍賣品**之前了解有關海關法例和規定。有些國家完全禁止含有這類物料的物品進口，而其他國家則規定須向出口及入口國家的有關管理機構取得許可證。在有些情況下，**拍賣品**必須附有獨立的物種的科學證明和 / 或年期證明，方能裝運，而您須要自行安排上述證明並負責支付有關的費用。如果一件**拍賣品**含有象牙或其他可能和象牙相混淆的野生動物材料（例如猛犸象牙，海象象牙和犀鳥象牙）且您計劃將上述**拍賣品**進口到美國，請查看 (d) 段中之重要信息。如果您無法出口，進口該**拍賣品**或因任何原因**拍賣品**被政府部門查收，我們沒有義務因此取消您的交易並退回您的**購買款項**。您應負責確定並滿足有關含有上述物料**拍賣品**進出口的法律和規例要求。

#### (d) 美國關於非洲象象牙的進口禁令

美國禁止非洲象象牙進口美國。如果一件**拍賣品**含有象牙或其他可能和象牙相混淆的野生材料（例如猛犸象牙，海象象牙和犀鳥象牙），其必

須通過受美國漁業和野生動物保護局認可的嚴格科學測試確認該物料非非洲象牙後方可進口美國。如果我們在拍賣前對**拍賣品**已經進行了該嚴格科學測試，我們會在**拍賣品**陳述中清楚表明。我們一般無法確認相關**拍賣品**的象牙是否來自非洲象。您凡購買有關**拍賣品**並計畫將有關**拍賣品**進口美國，必須承擔風險並負責支付任何科學測試或其他報告的費用。有關測試並無定論或確定物料乃非洲象牙，不被視為取消拍賣和退回購買款項的依據。

#### (e) 源自伊朗的拍賣品

為方便買方，佳士得在源自伊朗（波斯）的**拍賣品**下方特別註明。一些國家禁止或限制購買和/或進口伊朗原產的財產。您有責任確保您的競標或您進口**拍賣品**時不會違反任何制裁、貿易禁運或其他有關適用條例。例如，美國禁止在沒有適當許可證的情況下交易和進口原產於伊朗的“傳統工藝品”（如地毯、紡織品、裝飾品和科學儀器）。佳士得擁有 OFAC 的一般牌照，在符合某些條件的情況下，買家可以將此類**拍賣品**進口到美國。如您使用佳士得的一般 OFAC 牌照作此用途，即表示您同意遵守牌照條件，並向佳士得提供所有相關信息。您亦確認佳士得會向 OFAC 披露您的個人資料及您對牌照的使用。

#### (f) 黃金

含量低於 18k 的黃金並不是在所有國家均被視為「黃金」，並可能被拒絕入口。

#### (g) 鐘錶

本目錄內有些錶帶的照片顯示該手錶配有瀕危及受保護動物（如短吻鱷或鱷魚）的物料所製成的錶帶。這些**拍賣品**在本目錄內的**拍賣品**編號旁以 **W** 符號顯示。這些錶帶只用來展示**拍賣品**並不作銷售用途。在運送手錶到拍賣地以外的地點前，佳士得會把上述錶帶拆除並予以保存。買方若在拍賣後一年內親身到拍賣所在地的佳士得提取，佳士得可酌情免費提供該展示用但含有瀕危及受保護動物物料的錶帶給買方。

H2 段中的標記是佳士得為了方便閣下而在有關**拍賣品**附加的，附加標記時如有任何錯誤或遺漏，佳士得恕不承擔任何責任。

### I. 佳士得之法律責任

- (a) 除了**真品保證**，佳士得、佳士得代理人或僱員，對任何**拍賣品**作任何陳述，或資料的提供，均不作出任何**保證**。在法律容許的最大程度上，所有由法律附加的保證及其他條款，均被排除在本協議外。在 E1 段中的賣方保證是由賣方提供的保證，我們對這些**保證**不負有任何責任。
- (b) (i) 除非我們以欺詐手段作出有欺詐成份的失實陳述或在本業務規定中另有明確說明，我們不會因任何原因對您負有任何責任（無論是因違反本協議，購買**拍賣品**或與競投相關的任何其它事項）；和 (ii) 本公司無就任何**拍賣品**的可商售品質、是否適合某特定用途、描述、尺寸、質量、**狀況**、作品歸屬、真實性、稀有程度、重要性、媒介、來源、展覽歷史、文獻或歷史的關聯等作出任何陳述、保證或擔保或承擔任何責任。除非當地的法律強制要求，任何種類之任何保證，均被本段排除在外。
- (c) 請注意佳士得所提供的書面競投及電話競投服務、Christie's Live™、**狀況**報告、貨幣兌換顯示板及拍賣室錄像影像為免費服務，如有任何錯誤（人為或其它原因）、遺漏或故障或延誤、未能提供、暫停或終止，本公司不負任何責任。
- (d) 就**拍賣品**購買的事宜，我們僅對買方負有法律責任。
- (e) 如果儘管有 (a) 至 (d) 或 E2(i) 段的規定，我們因某些原因須對您負上法律責任，我們不須支持超過您已支付的**購買款項**。佳士得不須就任何利潤或經營損失、商機喪失或價值、預期存款或利息、費用、**其他賠償**或支出等原因負上任何責任。

### J. 其它條款

#### 1. 我們的撤銷權

除了本協議中的其他撤銷權利，如果我們合理地認為完成交易可能是違法行為或該銷售會令我們或賣方向任何

人負上法律責任或損壞我們的名聲，我們可取消該**拍賣品**的拍賣。

#### 2. 錄像

我們可以錄影及記錄拍賣過程。除非按法律要求，我們會對個人信息加以保密。該資料可能用於或提供其他**佳士得集團**公司和市場夥伴以作客戶分析或以便我們向買方提供合適的服務。若您不想被錄影，您可透過電話或書面競投或在 Christie's Live™ 競投。除非另有書面約定，您不能在拍賣現場錄像或錄音。

#### 3. 版權

所有由佳士得或為佳士得與**拍賣品**有關之製作之一切圖片、插圖與書面資料（除有特別註釋外，包括我們的目錄的內容）之版權均屬於佳士得所有。沒有我們的書面許可不得得使用以上版權作品。我們沒有保證您就投得的**拍賣品**會取得任何版權或其他複製的權利。

#### 4. 效力

如本協議的任何部份遭任何法院認定為無效、不合法或無法執行，則該部分應被視為刪除，其它部分不受影響。

#### 5. 轉讓您的權利及責任

除非我們給予書面許可，否則您不得就您在本協議下的權利或責任設立任何抵押，亦不得轉讓您的權利和責任。本協議對您的繼任人、遺產及任何承繼閣下責任的人具有約束力。

#### 6. 翻譯

如果我們提供了本協議的翻譯件，我們將會使用英文版用於解決本協議項下產生的任何問題以及爭議。

#### 7. 個人信息

您同意我們將持有並處理您的個人數據及信息，並將其交給其它**佳士得集團**公司用於我們的私隱政策所描述的，或與其相符的目的。您可以在 [www.christies.com](http://www.christies.com) 上找到本公司私隱政策。如您是加利福尼亞州居民，您可在 <https://www.christies.com/about-us/contact/ccpa> 看到我們的《加州消費者隱私法》(California Consumer Privacy Act) 聲明。

#### 8. 棄權

未能或延遲行使本業務規定下的權利或補償不應被視為免除該權利或補償，也不應阻止或限制對該權利或補償或其他權利或補償的行使。單獨或部分行使該權力或補償不應阻止或限制對其它權利或補償的行使。

#### 9. 法律及管轄權

各方的權利及義務，就有關本業務規定，拍賣的行為及任何與上述條文的事項，均受香港法律管轄及根據香港法律解釋。在拍賣競投時，無論是親自出席或由代理人出席競投，書面、電話及其他方法競投，買方則被視為接受本業務規定，及為佳士得之利益而言，接受香港法院之排他性管轄權，並同時接納佳士得亦有權在任何其它司法管轄區提出索償，以追討買方拖欠的任何款項。

#### 10. [www.christies.com](http://www.christies.com) 的報告

售出的**拍賣品**的所有資料，包括**目錄描述**及價款都可在 [www.christies.com](http://www.christies.com) 上查閱。銷售總額為**落槌價**加上**買方酬金**，其不反映成本、財務費用或買方或賣方信貸申請情況。我們不能按要求將這些資料從 [www.christies.com](http://www.christies.com) 網站上刪除。

### K. 詞匯表

**拍賣官**：個人拍賣官和/或佳士得。

**真品**：以下所述的真實作品，而不是複製品或贗品：

- (a) **拍賣品**在**標題**被描述為某位藝術家、作者或製作者的作品，則為該藝術家、作者或製造者的作品；
- (b) **拍賣品**在**標題**被描述為是某時期或流派創作的作品，則該時期或流派的作品；
- (c) **拍賣品**在**標題**被描述為某**來源**，則為該來源的作品；

(d) 以寶石為例，如**拍賣品**在**標題**被描述為由某種材料製成，則該作品是由該材料製成。

**真品保證**：我們在本協議 E2 段所詳述為**拍賣品**提供的保證。

**買方酬金**：除了**落槌價**，買方支付給我們的費用。

**目錄描述**：拍賣目錄內對**拍賣品**的陳述（包括於拍賣場通過對有關陳述作出的任何更改）。

**佳士得集團**：Christie's International Plc、其子公司及集團的其它公司。

**狀況**：**拍賣品**的物理狀況。

**到期付款日**：如第 F1(a) 段所列出的意思。

**估價**：目錄中或拍賣場通告中列明的我們認為**拍賣品**可能出售的價格範圍。**低端估價**指該範圍的最低價；**高端估價**指該範圍的最高價。**中間估價**為兩者的中間點。

**落槌價**：**拍賣官**接受的**拍賣品**最高競投價。

**標題**：如 E2 段所列出的意思。

**拍賣品**：供拍賣的一件物品（或作為一組拍賣的兩件或更多的物件）。

**其他賠償**：任何特殊、連帶、附帶或間接的賠償或任何符合當地法律規定的“特殊”、“附帶”或“連帶”賠償。

**購買款項**：如第 F1(a) 段的意思。

**來源**：**拍賣品**的所有權歷史。

**有保留**：如 E2 段中的意思；**有保留標題**則指目錄中“重要通知和目錄編制說明”頁中的“**有保留標題**”的意思。

**底價**：**拍賣品**不會以低於此保密底價出售。

**拍賣場通告**：張貼位於拍賣場內的**拍賣品**旁或 [www.christies.com](http://www.christies.com) 的書面通知（上述通知內容會另行通知以電話或書面競投的客戶），或拍賣會舉行前或拍賣某**拍賣品**前**拍賣官**宣布的公告。

**副標題**：如 E2 段所列出的意思。

**大楷字體**：指包含所有的大寫字母。

**保證**：陳述人或聲明人保證其所陳述或聲明的事實為正確。

# SYMBOLS USED IN THIS CATALOGUE

The meaning of words coloured in **bold** in this section can be found at the end of the section of the catalogue headed 'Conditions of Sale - Buying at Christie's'

◦ **Christie's** has a direct financial interest in the **lot**. See Important Notices in the Conditions of Sale for further information.

◊ **Christie's** has provided a minimum price guarantee and has a direct financial interest in this **lot**. Christie's has financed all or a part of such interest through a third party. Such third parties generally benefit financially if a guaranteed **lot** is sold. See the Important Notices in the **Conditions of Sale** for further information.

△ **Christie's** has a financial interest in the **lot**. See Important Notices in the **Conditions of Sale** for further information.

◆ **Christie's** has a financial interest in this **lot** and has financed all or a part of such interest through a third party. Such third parties generally benefit financially if a guaranteed **lot** is sold. See the Important Notices in the **Conditions of Sale** for further information.

⌘ A party with a direct or indirect interest in the **lot** who may have knowledge of the **lot's reserve** or other material information may be bidding on the **lot**.

• **Lot** offered without **reserve**.

~ **Lot** incorporates material from endangered species which could result in export restrictions. See paragraph H2 of the **Conditions of Sale** for further information.

≡ Handbag **lot** incorporates material from endangered species. The lot can only be shipped to addresses within Hong Kong SAR or collected from our Hong Kong saleroom. See paragraph H2 of the **Conditions of Sale** for further information.

■ Handbag **lot** incorporates material from endangered species. International shipping restrictions apply and export / import permits are required in order to ship the bag outside Hong Kong SAR post sale. See paragraph H2 of the **Conditions of Sale** for further information.

∞ **Lot** incorporates elephant ivory material. See paragraph H2 of the **Conditions of Sale** for further information.

Ψ The endangered species strap is shown for display purposes only and is not for sale. Upon sale, this watch may be supplied to the buyer with a non CITES strap (not shown). For further information please refer paragraph H2 of the **Conditions of Sale**.

Please note that **lots** are marked as a convenience to you and we shall not be liable for any errors in, or failure to, mark a **lot**.

## 本目錄中使用的各類標識

本部份粗體字體詞語的涵義載於本目錄中題為“業務規定·買方須知”一章的最後一頁。

◦ **佳士得**就此**拍賣品**持有直接的經濟利益。請參閱**業務規定**中的重要通知以獲得進一步資料。

◊ **佳士得**已經提供最低出售價保證並對此**拍賣品**持有直接經濟利益。**佳士得**的全部或部分利益通過第三方融資。如果具保證**拍賣品**被售出，該等第三方通常會獲得經濟利益。請參閱**業務規定**中的重要通知以獲得進一步資料。

△ **佳士得**就此**拍賣品**持有經濟利益。請參閱**業務規定**中的重要通知以獲得進一步資料。

◆ **佳士得**對此**拍賣品**持有經濟利益，該利益全部或部分通過第三方融資。如果具保證**拍賣品**被售出，該等第三方通常會獲得經濟利益。請參閱**業務規定**中的重要通知以獲得進一步資料。

⌘ 對該**拍賣品**有直接或間接經濟利益的一方有可能對該**拍賣品**作出競投，其可能知道該**拍賣品**的底價或其他重要資訊。

• 此**拍賣品**不設底價。

~ 此**拍賣品**含有瀕危物種，或會導致出口限制。請參閱**業務規定**中的第 H2 段以獲得進一步資料。

≡ 此手袋**拍賣品**含有瀕危物種。**拍賣品**只可運送到香港特別行政區境內的地址或經親身從我們的香港拍賣場提取。請參閱**業務規定**中的第 H2 段以獲得進一步資料。

■ 此手袋**拍賣品**含有瀕危物種，受國際運輸限制約束。**拍賣品**在後需要獲得出口 / 入口許可以將其運送到香港特別行政區境外。請參閱**業務規定**中的第 H2 段以獲得進一步資料。

∞ 此**拍賣品**含有象牙材料。請參閱**業務規定**中的第 H2 段以獲得進一步資料。

Ψ 瀕危物種錶帶只用作展示用途並不作銷售。出賣後，此手錶或會配以不受瀕危野生動植物種國際貿易公約所管制的錶帶（未有展示）以提供予買家。請參閱**業務規定**中的第 H2 段以獲得進一步資料。

請注意對藏品的標記僅為您提供方便，本公司不承擔任何因標示錯誤或遺漏標記的責任。

# IMPORTANT NOTICES AND EXPLANATION OF CATALOGUING PRACTICE

## IMPORTANT NOTICES

### CHRISTIE'S INTEREST IN PROPERTY CONSIGNED FOR AUCTION

#### △: Property in which Christie's or another Christie's Group company has an ownership or financial interest

From time to time, Christie's may offer a lot in which Christie's or another **Christie's Group** company has an ownership or financial interest. Such property is identified in the catalogue with the symbol **△** next to its lot number. Where Christie's has an ownership or financial interest in every lot in the catalogue, Christie's will not designate each lot with a symbol, but will state its interest in the front of the catalogue.

#### ◊ Minimum Price Guarantees:

On occasion, Christie's has a direct financial interest in the outcome of the sale of certain lots consigned for sale. This will usually be where it has guaranteed to the Seller that whatever the outcome of the auction, the Seller will receive a minimum sale price for the work. This is known as a minimum price guarantee. Where Christie's holds such financial interest we identify such lots with the symbol **◊** next to the lot number.

#### ◊◆ Third Party Guarantees/Irrevocable bids

Where Christie's has provided a Minimum Price Guarantee, it is at risk of making a loss, which can be significant if the lot fails to sell. Christie's therefore sometimes chooses to share that risk with a third party who agrees prior to the auction to place an irrevocable written bid on the lot. If there are no other higher bids, the third party commits to buy the lot at the level of their irrevocable written bid. In doing so, the third party takes on all or part of the risk of the lot not being sold. Lots which are subject to a third party guarantee arrangement are identified in the catalogue with the symbol **◊◆**.

Christie's compensates the third party in exchange for accepting this risk provided that the third party is not the successful bidder. The remuneration to the third party may either be based on a fixed fee or an amount calculated against the final hammer price. The third party may also bid for the lot above the irrevocable written bid. Where the third party is the successful bidder, the third party is required to pay the hammer price and the buyer's premium in full.

Third party guarantors are required by us to disclose to anyone they are advising their financial interest in any lots they are guaranteeing. However, for the avoidance of any doubt, if you are advised by or bidding through an agent on a lot identified as being subject to a third party guarantee you should always ask your agent to confirm whether or not he or she has a financial interest in relation to the lot.

#### △◆ Property in which Christie's has an interest and Third Party Guarantee/Irrevocable bid

Where Christie's has a financial interest in a **lot** and the **lot** fails to sell, Christie's is at risk of making a loss. As such, Christie's may choose to share that risk with a third party whereby the third party contractually agrees, prior to the auction, to place an irrevocable written bid on the **lot**. Such **lot** is identified in the catalogue with the symbol **△◆**.

Where the third party is the successful bidder on the **lot**, he or she will not receive compensation in exchange for accepting this risk. If the third party is not the successful bidder, Christie's may compensate the third party. The third party is required by us to disclose to anyone he or she is advising of his or her financial interest in any **lot** in which Christie's has a financial interest. If you are advised by or bidding through an agent on a **lot** in which Christie's has a financial interest that is subject to a contractual written bid, you should always ask your agent to confirm whether or not he or she has a financial interest in relation to the **lot**.

#### ▣ Bidding by parties with an interest

When a party with a direct or indirect interest in the lot who may have knowledge of the lot's reserve or other material information may be bidding on the lot, we will mark the lot with this symbol **▣**. This interest can include beneficiaries of an estate that consigned the lot or a joint owner of a lot. Any interested party that successfully bids on a lot must comply with Christie's Conditions of Sale, including paying the lot's full buyer's premium plus applicable taxes.

#### Post-catalogue notifications

If Christie's enters into an arrangement or becomes aware of bidding that would have required a catalogue symbol, we will notify you by updating christies.com with the relevant information (time permitting) or otherwise by a pre-sale or pre-lot announcement.

#### Other Arrangements

Christie's may enter into other arrangements not involving bids. These include arrangements where Christie's has advanced money to consignors or prospective purchasers or where Christie's has shared the risk of a guarantee with a partner without the partner being required to place an irrevocable written bid or otherwise participating in the bidding on the lot. Because such arrangements are unrelated to the bidding process they are not marked with a symbol in the catalogue.

Please see <http://www.christies.com/financial-interest/> for a more detailed explanation of minimum price guarantees and third party financing arrangements.

## EXPLANATION OF CATALOGUING PRACTICE

Terms used in a catalogue or lot description have the meanings ascribed to them below. Please note that all statements in a catalogue or lot description as to authorship, period, reign or dynasty are made subject to the provisions of the Conditions of Sale, including the **authenticity warranty**. Our use of these expressions does not take account of the condition of the lot or of the extent of any restoration. Buyers are advised to inspect the property themselves. Written condition reports are usually available on request.

A term and its definition listed under 'Qualified Headings' is a qualified statement as to authorship, period, reign or dynasty. While the use of this term is based upon careful study and represents the opinion of specialists, Christie's and the consignor assume no risk, liability and responsibility for the authenticity of authorship or of the lot being created in certain period, reign or dynasty of any lot in this catalogue described

by this term, and the **authenticity warranty** shall not be available with respect to lots described using this term.

Discrepancy in the layout of information may appear between the catalogue description in English and its Chinese translation. We will use the English version of the catalogue description in deciding any issue or disputes which arise under the **authenticity warranty** or the 'Qualified Headings'.

## PICTURES, DRAWINGS, PRINTS, AND MINIATURES, SCULPTURES, INSTALLATION, VIDEO, CALLIGRAPHY AND PAINTED CERAMIC

### Qualified Headings

- "Attributed to...": in Christie's qualified opinion probably a work by the artist in whole or in part.
- "Studio of ..."/"Workshop of ...": in Christie's qualified opinion a work executed in the studio or workshop of the artist, possibly under his supervision.
- "Circle of ...": in Christie's qualified opinion a work of the period of the artist and showing his influence.
- "Follower of ...": in Christie's qualified opinion a work executed in the artist's style but not necessarily by a pupil.
- "Manner of ...": in Christie's qualified opinion a work executed in the artist's style but of a later date.
- "After ...": in Christie's qualified opinion a copy (of any date) of a work of the artist.
- "Signed ..."/"Dated ..."/"Inscribed ...": in Christie's qualified opinion the work has been signed/dated/inscribed by the artist.
- "With signature ..."/"With date ..."/"With inscription ...": in Christie's qualified opinion the signature/date/inscription appears to be by a hand other than that of the artist.

The date given for Old Master, Modern and Contemporary Prints is the date (or approximate date when prefixed with 'circa') on which the matrix was worked and not necessarily the date when the impression was printed or published. The date given for Chinese Books and Rubbings is the date (or approximate date when prefixed with 'circa') when the impression was printed or published.



# 重要通知及目錄編列方法之說明

## 重要通告

### 佳士得在受委託拍賣品中的權益

#### ▲ 佳士得或其他佳士得集團公司對該拍賣品持有所有權或經濟利益

佳士得可能會不時提供其或其他佳士得集團公司持有所有權或經濟利益之拍賣品。該等拍賣品在目錄中於拍賣編號旁註有 ▲ 符號以資識別。如果佳士得在目錄中每一項拍賣品中均有所有權或經濟利益，佳士得將不會於每一項拍賣品旁附註符號，但會於正文首頁聲明其權益。

#### ◦ 保證最低出售價

佳士得有時就某些受委託出售的拍賣品的拍賣成果持有直接的經濟利益。通常為其向賣方保證無論拍賣的結果如何，賣方將就拍賣品的出售獲得最低出售價。這被稱為保證最低出售價。該等拍賣品在目錄中於拍賣編號旁註有 ◦ 符號以資識別。

#### ◊ 第三方保證 / 不可撤銷的競投

在佳士得已經提供最低出售價保證，如果拍賣品未能出售，佳士得將承擔遭受重大損失的風險。因此，佳士得有時選擇與同意在拍賣之前就該拍賣品提交一份不可撤銷的書面競投的第三方分擔該風險。如果沒有其他更高的競價，第三方承諾將以他們提交的不可撤銷的書面競投價格購買該拍賣品。第三方因此承擔拍賣品未能出售的所有或部分風險。該等拍賣品在目錄中註以符號 ◊ 以資識別。

第三方需要承擔風險，在自身不是成功競投人的情況下，佳士得將給予酬金給第三方。第三方的酬金可以是固定金額或基於落槌價計算的酬金。第三方亦可以就該拍賣品以超過不可撤銷的書面競投的價格進行競投。如果第三方成功競投，第三方必須全額支付落槌價及買方酬金。

我們要求第三方保證人向其客戶披露在給予保證的拍賣品持有的經濟利益。如果您通過顧問意見或委託代理人競投一件標示為有第三方融資的拍賣品，我們建議您應當要求您的代理人確認他/她是否在拍賣品持有經濟利益。

#### ▲◆ 佳士得的權益及第三方保證

佳士得對此拍賣品持有經濟利益。如果拍賣品未能出售，佳士得將承擔遭受損失的風險。為此，佳士得或選擇與在拍賣之前簽訂合同同意就此拍賣品提交一份不可撤銷的書面競投的第三方分擔該風險。此拍賣品在拍賣詳情中註有 ▲◆ 符號。

如果第三方成功競投，第三方將不會獲得任何作為承擔風險而交換所獲的酬金。如果第三方不是成功競投人，佳士得或者會給予補償予第三方。此外，我們要求第三方向其客戶披露其在

佳士得所持有經濟利益的拍賣品中的經濟利益。如果您通過代理人競投一件佳士得擁有經濟利益的拍賣品而該拍賣品已有合同訂明的書面競投出價，您應要求您的代理人確認其是否對拍賣品持有經濟利益。

#### ▣ 利益方的競投

當那些可能獲悉了拍賣品的底價或其他重要信息對拍賣品擁有直接或間接權益的一方可能進行競投時，我們會對該拍賣品附註符號 ▣。該利益可包括委託出售拍賣品的遺產受益人或者拍賣品的共同所有人之一。任何成功競得拍賣品的利益方必須遵守佳士得的業務規定，包括全額支付拍賣品的買方酬金及適用的稅費。

#### 目錄出版後通知

如果佳士得達成某種安排或獲悉需要附註目錄符號的競投，我們將通過更新 christies.com 相關信息（在時間允許的情況下）或通過拍賣會舉行前或拍賣某拍賣品前的公告通知您。

#### 其他安排

佳士得可能訂立與競投無關的協議。這些協議包括佳士得向賣方或者潛在買方預付金額或者佳士得與第三方分擔保證風險，但並不要求第三方提供不可撤銷的書面競投或參與拍賣品的競投。因為上述協議與競投過程無關，我們不會在目錄中註以符號。

請登錄 <http://www.christies.com/financial-interest/> 瞭解更多關於最低出售價保證以及第三方融資安排的說明。

## 目錄編列方法之說明

下列詞語於本目錄或拍賣品描述中具有以下意義。請注意本目錄內或拍賣品描述中有關創作者、時期、統治時期或朝代的所有陳述均在符合本公司之業務規定，買方須知，包括真品保證的條款下作出。該用詞的表達獨立於拍賣品本身的狀況或任何程度的修復。我們建議買方親身檢視拍賣品的狀況。佳士得也可按要求提供書面狀況報告。

於本目錄「有保留的標題」下編列方法的詞語及其定義為對拍賣品創作者、時期、統治時期或朝代有所保留的陳述。該詞語之使用，乃依據審慎研究所得之佳士得專家之意見。佳士得及賣方對該詞語及其所陳述的本目錄拍賣品之創作者或拍賣品於某時期、統治時期或朝代內創作的真贗，並不承擔任何風險、法律責任和義務。而真品保證條款，亦不適用於以該詞語所描述的拍賣品。

目錄描述中資料的前後編排版面的英文版本與中文翻譯可能出現偏差。我們將會使用英文版本之目錄描述解決真品保證或「有保留的標題」下產生的任何問題以及爭議。

## 繪畫、素描、版畫、小型畫、雕塑、裝置、錄像、書法及手繪瓷器

### 有保留的標題

佳士得認是屬於該藝術家之作品

「傳」、「認為是...之作品」指以佳士得有保留之意見認為，某作品大概全部或部份是藝術家之創作。

「...之創作室」及「...之工作室」指以佳士得有保留之意見認為，某作品在某藝術家之創作室或工作室完成，可能在他監督下完成。

「...時期」指以佳士得有保留之意見認為，某作品屬於該藝術家時期之創作，並且反映出該藝術家之影響。

「跟隨...風格」指以佳士得有保留之意見認為，某作品具有某藝術家之風格，但未必是該藝術家門生之作品。

「具有...創作手法」指以佳士得有保留之意見認為，某作品具有某藝術家之風格，但於較後時期完成。

「...複製品」指以佳士得有保留之意見認為，某作品是某藝術家作品之複製品（任何日期）。

「簽名...」、「日期...」、「題寫...」指以佳士得有保留之意見認為，某作品由某藝術家簽名／寫上日期／題詞。

「附有...簽名」、「附有...之日期」、「附有...之題詞」、「款」指以佳士得有保留之意見認為某簽名／某日期／題詞應不是某藝術家所為。

古代、近現代印刷品之日期是指製造模具之日期（或大概日期）而不一定是作品印刷或出版之日。

中國古籍及拓本之日期是指作品印刷或出版之時期（或大概時期）。

# WORLDWIDE SALEROOMS AND OFFICES

## AMERICAS

**BUENOS AIRES**  
+54 11 43 93 42 22  
Cristina Carlisle

**CHICAGO**  
+1 312 787 2765  
Catherine Busch

**DALLAS**  
+1 214 599 0735  
Caper Ryan

**LOS ANGELES**  
+1 310 385 2600  
Sonya Roth

**MEXICO CITY**  
+52 55 5281 5446  
Gabriela Lobo

**MIAMI**  
+1 305 445 1487  
Jessica Katz

**NEW YORK**  
+1 212 636 2000

**SAN FRANCISCO**  
+1 415 629 2593  
Kathryn Lasater

**SANTIAGO**  
+56 2 2 2631642  
Denise Ratinoff de Lira

**SÃO PAULO**  
+55 21 3500 8944  
Marina Bertoldi

**TORONTO**  
+1 647 519 0957  
Brett Sherlock (Consultant)

## ASIA PACIFIC

**BANGKOK**  
+66 (0) 2 252 3685  
Prapavadee Sophonpanich

**BEIJING**  
+86 (0)10 8583 1766  
Rebecca Yang

**HONG KONG**  
+852 2760 1766

**JAKARTA**  
+62 (0)21 7278 6268  
Charmie Hamami

**KUALA LUMPUR**  
+62 (0)21 7278 6268  
Charmie Hamami

**MUMBAI**  
+91 (22) 2280 7905  
Sonal Singh

**SEOUL**  
+82 2 720 5266  
Jun Lee

**SHANGHAI**  
+86 (0)21 6355 1766  
Rebecca Yang

**SINGAPORE**  
+65 6715 9358  
Kim Chuan Mok

**TAIPEI**  
+886 2 2736 3356  
Ada Ong

**TOKYO**  
+81 (0)3 6267 1766  
Katsura Yamaguchi

## EUROPE, THE MIDDLE EAST AND AFRICA

**AMSTERDAM**  
+31 (0)20 57 55 255  
Arno Verkade

**BOLOGNA**  
+39 338 71 54 552  
Benedetta Possati Vittori Venenti  
(Consultant)

**BRITTANY, THE LOIRE VALLEY & NORMANDY**  
+33 (0)6 09 44 90 78  
Virginie Gregory

**BRUSSELS**  
+32 (0)2 512 88 30  
Astrid Centner

**CENTRE AUVERGNE LIMOUSIN & BURGUNDY**  
+33 (0)6 10 34 44 35  
Marine Desproges-Gotteron

**CENTRAL & SOUTHERN ITALY**  
+39 348 520 2974  
Alessandra Allaria (Consultant)

**COPENHAGEN**  
+45 2612 0092  
Rikke Juel Brandt (Consultant)

**DUBAI**  
+971 (0) 56 400 56 14  
Meagan Kelly Horsman

**DÜSSELDORF**  
+49 (0) 211 491 5930  
Gudrun Klemm

**FRANKFURT**  
+49 170 840 7950  
Natalie Radziwill

**FLORENCE**  
+39 335 704 8823  
Alessandra Niccolini di Camugliano  
(Consultant)

**GENEVA**  
+41 (0)22 319 1766  
Françoise Adam

**HAMBURG**  
+49 (0)40 27 94 073  
Christiane Gräfin  
zu Rantzau

**IRELAND**  
+353 (0)87 638 0996  
Christine Ryall (Consultant)

**ISTANBUL**  
+90 (532) 558 7514  
Eda Kehale Argün  
(Consultant)

**LONDON**  
+44 (0)20 7839 9060

**MADRID**  
+34 (0)91 532 6627  
Maria Garcia Yelo

**MILAN**  
+39 02 303 2831  
Cristiano De Lorenzo

**MONACO**  
+377 97 97 11 00  
Nancy Dotta

**MUNICH**  
+49 (0)89 24 20 96 80  
Marie Christine Gräfin Huyn

**NORTH ITALY**  
+39 348 3131 021  
Paola Gradi (Consultant)

**NORTH OF ENGLAND AND WALES**  
+44 (0)77 9962 3780  
Jane Blood

**PARIS**  
+33 (0)1 40 76 85 85

**POITOU CHARENTES AQUITAINE**  
+33 (0)5 56 81 65 47  
Marie-Cécile Moueix

**PROVENCE - ALPES CÔTE D'AZUR**  
+33 (0)6 71 99 97 67  
Fabienne Albertini-Cohen

**QATAR**  
+974 7731 3615  
Farah Rahim Ismail  
(Consultant)

**ROME**  
+39 06 686 3333

**SCOTLAND**  
+44 (0)131 225 4756  
Robert Lagneau

**STUTTGART**  
+49 (0)71 12 26 96 99  
Eva Susanne Schweizer

**TEL AVIV**  
+972 (0)3 695 0695  
Roni Gilat-Baharaff

**TURIN**  
+39 347 2211 541  
Chiara Massimello  
(Consultant)

**VENICE**  
+39 041 277 0086  
Bianca Arrivabene Valenti Gonzaga  
(Consultant)

**VIENNA**  
+43 (0)1 533 881214  
Angela Baillou

**ZURICH**  
+41 (0)44 268 1010  
Jutta Nixdorf

## • DENOTES SALEROOM

ENQUIRIES?— Call the Saleroom or Office EMAIL— [info@christies.com](mailto:info@christies.com)

For a complete salerooms & offices listing go to [christies.com](http://christies.com)





# BIDDER REGISTRATION FORM

Christie's Hong Kong Limited  
22nd Floor Alexandra House, 18 Chater Road, Central, Hong Kong Tel: +852 2760 1766 www.christies.com

Paddle No. \_\_\_\_\_

**We encourage new clients to register at least 48 hours in advance of a sale to allow sufficient time to process the registration.**

Please complete and sign this form, and send it to us by email to registrationasia@christies.com.

## A Bidder's Detail

The name and address given above will appear on the invoice for lots purchased with your assigned paddle for this registration. Please check that the details are correct as the invoice cannot be changed after the sale.

Account Name ..... Account No. ....

Address .....

Phone No. .... Would you like to activate your online account?  Yes  No

**Please verify email address for post-sale communication** .....

## B Sale Registration

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 22122 The Dr A. Botenga Cellar: Six Decades of Collecting Part I       | <input type="checkbox"/> 22016 The Tianminlou Collection *                          |
| <input type="checkbox"/> 22123 Finest and Rarest Wines  | <input type="checkbox"/> 21657 Important Chinese Ceramics and Works of Art *        |
| <input type="checkbox"/> 21885 Handbags and Accessories   |   |
| <input type="checkbox"/> 22129 Important Watches *  | <input type="checkbox"/> 22020 Fine Chinese Modern And Contemporary Ink Paintings * |
| <input type="checkbox"/> 23129 The Philippe & Elisabeth Dufour Foundation Charity Auction *     | <input type="checkbox"/> 22021 Fine Chinese Classical Paintings & Calligraphy *     |
| <input type="checkbox"/> 23076 The OAK Collection Part I  |   |
| <input type="checkbox"/> 22176 Magnificent Jewels & The Pink Supreme *                          |   |
| <br>  |   |
| <input type="checkbox"/> 22849 Post-Millennium Evening Sale, a Collab with Jay Chou *           |   |
| <input type="checkbox"/> 21391 20 <sup>th</sup> and 21 <sup>st</sup> Century Art Evening Sale * |   |
| <input type="checkbox"/> 21393 20 <sup>th</sup> Century Art Day Sale *                          |   |
| <input type="checkbox"/> 21392 21 <sup>st</sup> Century Art Day Sale *                          |   |

\* If you intend to bid on: (i) any lot in the 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> Century Art Evening Sale; or (ii) a lot the low estimate of which is HK\$ 8 million or above, i.e. a high value lot ("HVL"), please tick the box below.

I wish to apply for a HVL paddle.

Please indicate the bidding level you require:

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> HK \$ 0 - 500,000           | <input type="checkbox"/> HK \$ 500,001 - 2,000,000    | <input type="checkbox"/> HK \$ 2,000,001 - 4,000,000 |
| <input type="checkbox"/> HK \$ 4,000,001 - 8,000,000 | <input type="checkbox"/> HK \$ 8,000,001 - 20,000,000 | <input type="checkbox"/> HK \$ 20,000,000+           |

## C Authorisation

I/We understand that if the Authorised Agent named below is a successful bidder on a lot, I/we will be liable to pay Christie's the purchase price of the lot, including the Buyer's Premium and applicable taxes and other charges, pursuant to the Conditions of Sale set forth in Christie's sale catalogues. I/We understand that Christie's will not accept payment from the Authorised Agent on my/our behalf.

Please provide a copy of the authorised agent's government-issued photo ID (e.g. photo driving license, national identity card or passport).

This authorises the below person to Bid for:  All Sales  Only Sale No. ....

Authorised Agent's Name .....

Authorised Agent's Photo ID .....

Authorised Agent's Address .....

Authorised Agent's Phone No. .... Authorised Agent's Email .....

## D Declarations

- I have read the "Conditions of Sale - Buying at Christie's" and "Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice" printed in the sale catalogue, as well as the "No Third Party Payment Notice" and agree to be bound by them.
- I have read the personal information section of the Conditions of Sale printed in the sale catalogue and agree to be bound by its terms.
- I understand that if I have not completed the high value lot pre-registration before the auction Christie's may refuse my bid for high value lots.

Please tick if you are a new client and would like to receive information about sales, events and other services offered by the Christie's group and its affiliates by e-mail. You can opt-out of receiving this information at any time.

Christie's is required by applicable law to do due diligence on the source of funds for the purchase.

If you are successful, could you please confirm that the funds to pay for the lot(s) will be from you and not anyone else?  Yes  No

I agree to the above and agree to abide by the Conditions of Sale.

Name ..... Signature ..... Date .....



# 現場競拍登記表格

佳士得香港有限公司  
香港中環遮打道 18 號歷山大廈 22 樓 電話：+852 2760 1766 www.christies.com

競投牌編號

建議新客戶於拍賣舉行前至少 48 小時辦理登記，以便有充足時間處理登記手續。

請填妥並簽署本表格然後電郵至 registrationasia@christies.com。

## A 投標者資料

客戶名稱及地址會列印在附有是次登記之競投牌編號的發票上；付款資料於拍賣會完結後將不能更改，請確定以上資料確實無誤。

客戶名稱 ..... 客戶編號 .....

客戶地址 .....

電話號碼 ..... 您是否希望啟動您的網上賬戶？  是  否

請確認電郵地址以作售後服務用途 .....

## B 拍賣項目登記

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 22122 A. Botenga 醫生珍藏名酒：六十載收藏之旅第一部份         | <input type="checkbox"/> 22016 天民樓珍藏 *       |
| <input type="checkbox"/> 22123 珍罕名釀                                  | <input type="checkbox"/> 21657 重要中國瓷器及工藝精品 * |
| <input type="checkbox"/> 21885 典雅傳承：手袋及配飾                            | <input type="checkbox"/> 22020 中國近現代及當代書畫 *  |
| <input type="checkbox"/> 22129 精緻名錶 *                                | <input type="checkbox"/> 22021 中國古代書畫 *      |
| <input type="checkbox"/> 23129 Philippe & Elisabeth Dufour 基金會慈善拍賣 * |  |
| <input type="checkbox"/> 23076 匠·豐系列 ( 第一部份 )                        |  |
| <input type="checkbox"/> 22176 瑰麗珠寶及翡翠首飾 *                           |  |
| <input type="checkbox"/> 22849 千禧後晚間拍賣，與周杰倫聯袂合作 *                    |  |
| <input type="checkbox"/> 21391 二十及二十一世紀藝術 晚間拍賣 *                     |  |
| <input type="checkbox"/> 21393 二十世紀藝術 日間拍賣 *                         |  |
| <input type="checkbox"/> 21392 二十一世紀藝術 日間拍賣 *                        |  |

\* 如閣下有意競投 (i) 佳士得二十及二十一世紀藝術晚間拍賣之任何拍賣品；或 (ii) 其他類別拍賣低估價為港幣 8,000,000 元或以上的拍賣品，即高額拍品，請於以下方格劃上「✓」號。

本人有意登記高額拍品競投牌。

請提供閣下之競投總額：

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> 港幣 0 - 500,000           | <input type="checkbox"/> 港幣 500,001 - 2,000,000    | <input type="checkbox"/> 港幣 2,000,001 - 4,000,000 |
| <input type="checkbox"/> 港幣 4,000,001 - 8,000,000 | <input type="checkbox"/> 港幣 8,000,001 - 20,000,000 | <input type="checkbox"/> 港幣 20,000,000+           |

## C 委託授權書

本人 / 我們明白若上述被授權代理人成功競得拍賣品，本人 / 我們將有責任按佳士得目錄所載業務規定支付拍賣品的購買款項，包括買方酬金及任何適用的稅費及其他費用。本人 / 我們明白佳士得將不會接受由被授權代理人代本人 / 我們作出付款。

請提供被授權代理人由政府發出附有相片的身分證明文件（如附有照片的駕駛執照、國民身分證或護照）。

現授權以下人士於指定拍賣場次代為競投： 所有拍賣場次  僅限於拍場編號 .....

被授權代理人姓名 .....

被授權代理人身分證明文件編號 .....

被授權代理人住址 .....

被授權代理人電話 ..... 被授權代理人電郵 .....

## D 聲明

- 本人已細閱載於目錄內之末的業務規定、買家須知、重要通告及目錄編列方法之說明及不接受第三方付款通告，並同意遵守所有規定。
- 本人已細閱載於目錄內業務規定之個人信息條款，並同意遵守該規定。
- 本人知悉若本人未於拍賣前完成高額拍賣預先登記，佳士得將有權不接受任何高額拍品之競投。

如閣下為新客戶並希望透過電郵接收本公司將舉行的拍賣、活動或其他由佳士得集團及其聯營公司提供的服務資料，請於方格內劃上「✓」號。閣下可隨時選擇拒收此訊息。

根據相關法例，佳士得必須對購買資金的來源進行盡責調查。如您是成功競投人，您的購買資金是否由本人而非他人提供？  是  否

本人同意以上各項並同意遵守業務規定所列之條款。

姓名 ..... 簽署 ..... 日期 .....



# CHRISTIE'S

## CHRISTIE'S INTERNATIONAL PLC

François Pinault, Chairman  
Guillaume Cerutti, Chief Executive Officer  
Jussi Pykkänen, Global President  
François Curriel, Honorary Adviser; Chairman, Europe  
Benjamin Gore, Chief Operating Officer  
Jean-François Palus  
Héloïse Temple-Boyer  
Sophie Carter, Director & Company Secretary

## INTERNATIONAL CHAIRMEN

Stephen Lash, Chairman Emeritus, Americas  
The Earl of Snowdon, Honorary Chairman, EMERI  
Charles Cator, Deputy Chairman, Christie's Int.  
Xin Li-Cohen, Deputy Chairman, Christie's

## CHRISTIE'S ASIA PACIFIC

Francis Belin, President  
Kevin Ching, Chairman, Asia Pacific  
Audrey Shum, Managing Director, Asia Pacific  
Rebecca Yang, Chairman, China  
Heidi Yang, Global Managing Director, Asian and World Art

## CHAIRMAN'S OFFICE

Jonathan Stone, Senior Advisor  
Cristian Albu, Deputy Chairman  
Pola Antebi, Deputy Chairman  
Eric Chang, Deputy Chairman  
Charmie Hamami, Deputy Chairman  
Evelyn Lin, Deputy Chairman  
Ada Ong, Deputy Chairman  
Vickie Sek, Deputy Chairman  
Chi Fan Tsang, Deputy Chairman

## SENIOR VICE PRESIDENTS

Marco Almeida, Karen Au-Yeung,  
Alexandre Bigler, Adam Bilbey,  
Linda Chan, Jacky Ho, Lillian Ng,  
Jasmin Ngai, Audrey Shum, Bo Tan,  
Nicole Wright, Katsura Yamaguchi, Kim Yu

## VICE PRESIDENTS

Carmen Shek Cerne, Michelle Chan, Janet Chang,  
Liang-Lin Chen, Isaac Choi, Betsy Chow,  
Georgina Hilton, Seiji Inami, Wei-Ting Jud,  
Yunah Jung, Michelle Kim, Hak Jun Lee,  
Stephenie Leung, Ruben Lien, Gabrielle Mak,  
Sara Mao, Tony Ng, Edward Ngan,  
Jessie Or, Sonal Singh, Prapadavee Sophonpanich,  
CY Tang, Winsy Tsang, Ada Tsui, Michael Xie,  
Maxwell Yao, Phoebe Yeung, Alan Yip, Harriet Yu,  
Dina Zhang, Mia Zhang, Grace Zhuang

## ASSOCIATE VICE PRESIDENTS

Emmanuelle Chan, Nga Lam Chan, Jerry Chang,  
Kelly Chang, Lesley Chen, Amy Cheng,  
Henry Cheng, Joanne Cheng, Terry Choi,  
Yanie Choi, Simon Chow, Dai Dai,  
Helen Fung, Gigi Ho, Phylbie Ho,  
Ronny Hsu, Yiwen Huang, Chie Kawasaki,  
Masahiko Kuze, Rosita Kwong, Anita Lam,  
Summer Lam, Annie Lee, Kevyn Leung,  
Caroline Liang, Faye Liu, Louis Lin, Vicky Liu,  
Fai Lo, Yu-Shan Lu, Cissy Ngan,  
Benson Or, Stephanie Pang, Felix Pei,  
Thomas Portolano, Zhongwei Qin, Joe So,  
Yorkie Tam, Sherese Tong, Mandy Wang,  
Aaron Wong, Harmond Wong, Frank Yang

08/09/2023

# HONG KONG AUCTION CALENDAR

## THE DR A. BOTENGA CELLAR: SIX DECADES OF COLLECTING PART I

Sale number: 22122  
**FRIDAY 24 NOVEMBER**  
**10.00 AM**

## FINEST AND RAREST WINES

Sale number: 22123  
**SATURDAY 25 NOVEMBER**  
**10.00 AM**

## HANDBAGS AND ACCESSORIES

Sale number: 21885  
**SATURDAY 25 NOVEMBER**  
**3.00 PM**  
Viewing: 25 November

## IMPORTANT WATCHES

Sale number: 22129  
**SUNDAY 26 NOVEMBER**  
**1.00 PM**  
Viewing: 25–26 November

## THE PHILIPPE & ELISABETH DUFOUR FOUNDATION CHARITY AUCTION

Sale number: 23129  
**SUNDAY 26 NOVEMBER**  
**6.00 PM**  
Viewing: 25–26 November

## THE OAK COLLECTION PART I

Sale number: 23076  
**SUNDAY 26 NOVEMBER**  
**6.30 PM**  
Viewing: 25–26 November

## MAGNIFICENT JEWELS & THE PINK SUPREME

Sale number: 22176  
**MONDAY 27 NOVEMBER**  
**3.00 PM**  
Viewing: 25–27 November

## POST-MILLENNIUM EVENING SALE, A COLLAB WITH JAY CHOU

Sale number: 22849  
**TUESDAY 28 NOVEMBER**  
Viewing: 25–28 November

## 20<sup>TH</sup> / 21<sup>ST</sup> CENTURY ART EVENING SALE

Sale number: 21391  
**TUESDAY 28 NOVEMBER**  
Viewing: 25–28 November

## 20<sup>TH</sup> CENTURY ART DAY SALE

Sale number: 21393  
**WEDNESDAY 29 NOVEMBER**  
Viewing: 25–28 November

## 21<sup>ST</sup> CENTURY ART DAY SALE

Sale number: 21392  
**WEDNESDAY 29 NOVEMBER**  
Viewing: 25–28 November

## THE TIANMINLOU COLLECTION

Sale number: 22016  
**THURSDAY 30 NOVEMBER**  
**10.30 AM**  
Viewing: 25–29 November

## IMPORTANT CHINESE CERAMICS AND WORKS OF ART

Sale number: 21657  
**THURSDAY 30 NOVEMBER**  
**11.15 AM & 2:00PM**  
Viewing: 25–29 November

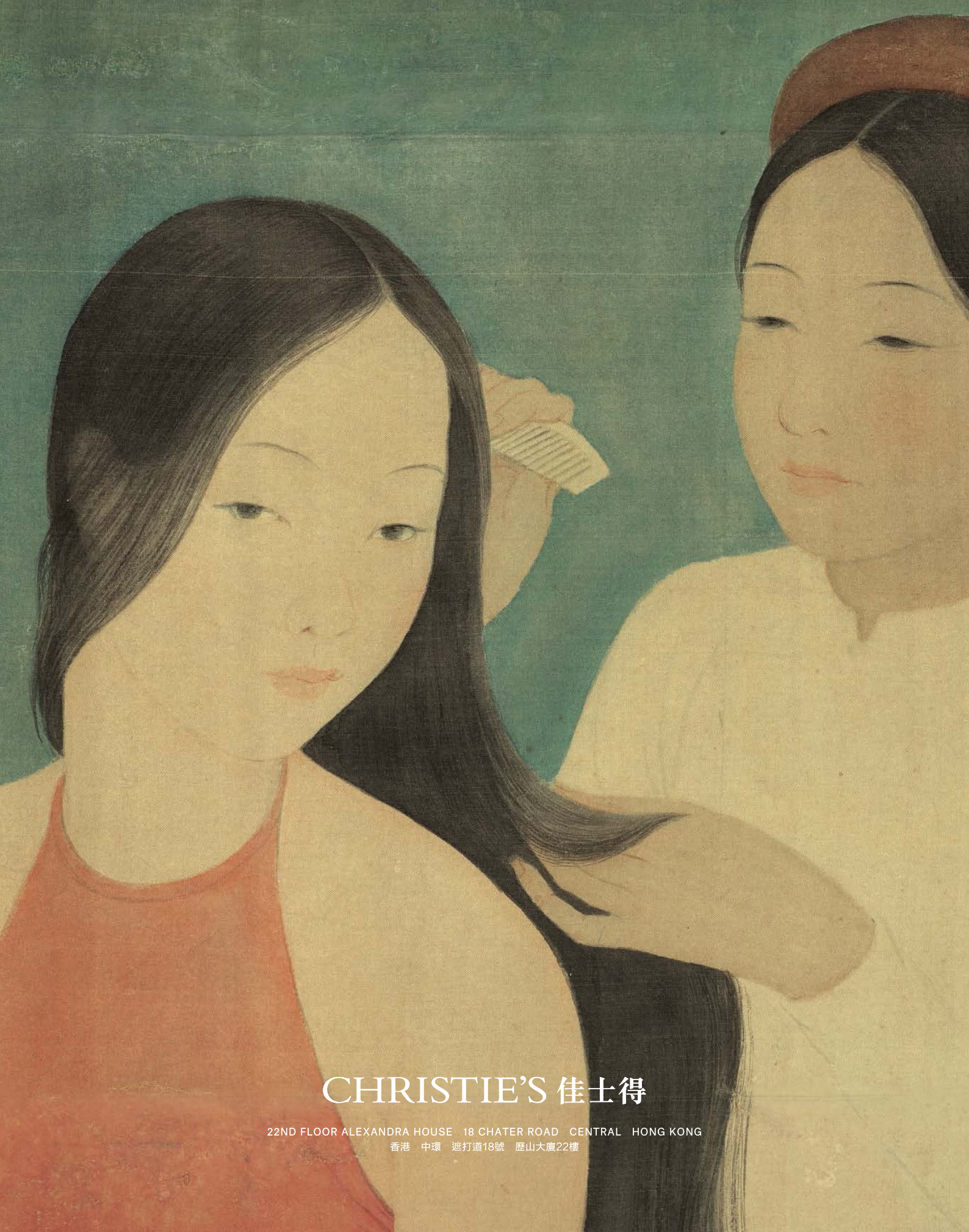
## FINE CHINESE MODERN AND CONTEMPORARY INK PAINTINGS

Sale number: 22020  
**FRIDAY 1 DECEMBER**  
**10.30AM & 2:30PM**  
Viewing: 25–30 November

## FINE CHINESE CLASSICAL PAINTINGS & CALLIGRAPHY

Sale number: 22021  
**SATURDAY 2 DECEMBER**  
**10.30 AM**  
Viewing: 25 November – 1 December

03/11/2023



CHRISTIE'S 佳士得

22ND FLOOR ALEXANDRA HOUSE 18 CHATER ROAD CENTRAL HONG KONG  
香港 中環 遮打道18號 歷山大廈22樓